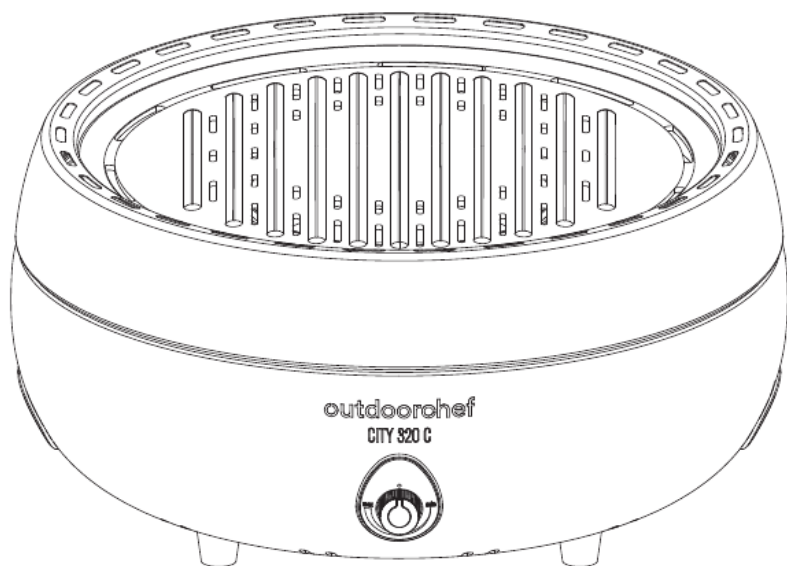




CITY 320 C

Bedienungsanleitung | User Manual
Mode d'emploi



BEDIENUNGSANLEITUNG

6

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren OUTDOORCHEF Grill in Betrieb nehmen.



USER GUIDE

15

Please read these instructions carefully before using your OUTDOORCHEF barbecue.



MODE D'EMPLOI

24

Avant la première mise en service de votre barbecue OUTDOORCHEF, lisez cette notice attentivement.



ISTRUZIONI PER L'USO

33

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di mettere in funzione il barbecue OUTDOORCHEF.



GUÍA DEL USUARIO

42

Lea con atención estas instrucciones antes de encender su barbacoa OUTDOORCHEF.



BRUGSANVISNING

51

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem, før du tager din OUTDOORCHEF grill i brug.



NÁVOD K OBSLUZE

60

Před uvedením Vašeho grilu OUTDOORCHEF do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

69

Прочетете внимателно това ръководство, преди да пуснете в експлоатация вашия грил OUTDOORCHEF.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

78

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη ψησταριά OUTDOORCHEF.



KÄYTTÖOHJE

87

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen kuin otat OUTDOORCHEF-grillin käyttöön.



UPUTA ZA UPORABU

96

Pažljivo pročitajte ove upute prije nego počnete upotrebljavati svoj roštilj OUTDOORCHEF.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

105

Figyelmesen olvassa el az útmutatót, mielőtt használatba venné az OUTDOORCHEF grillt.



NOTKUNARLEIÐBEININGAR

114

Leið leiðbeiningarnar vandlega áður en OUTDOORCHEF -grillið er tekið í notkun.



BEDIENINGSHANDLEIDING

123

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor u uw OUTDOORCHEF barbecue in gebruik neemt.



BRUKSANVISNING

132

Les denne bruksanvisningen nøye før du begynner å bruke din OUTDOORCHEF grill.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

141

Przed rozpoczęciem użytkowania grilla OUTDOORCHEF należy zapoznać się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi.



MANUAL DE INSTRUÇÕES

150

Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o grelhador OUTDOORCHEF.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

159

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune grătarul dvs OUTDOORCHEF.



NÁVOD NA OBSLUHU

168

Pred uvedením grilu OUTDOORCHEF do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod.



NAVODILA ZA UPORABO

177

Preden pričnete uporabljati plinski žar OUTDOORCHEF, si skrbno preberite ta navodila.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

186

Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo za vaš OUTDOORCHEF roštilj.



BRUKSANVISNING

195

Läs de här instruktionerna noggrant innan du använder din OUTDOORCHEF grill för första gången.



KULLANMA KILAVUZU

204

OUTDOORCHEF ızgaranızı kullanmaya başlamadan önce bu kılavuzu baştan sona okuyun.

1.	DIE BEDIENUNGSANLEITUNG	7
1.1	Aufbewahrung der Bedienungsanleitung	
2.	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	7
2.1	Installation	
2.2	Bedienung	
3.	AUFBAU DES CITY 320 C	9
4.	INBETRIEBNAHME DES CITY 320 C	10
4.1	Vor dem Grillen	
4.2	Anleitung für das Anzünden	
5.	REINIGUNG UND LAGERUNG	12
5.1	Reinigung	
5.2	Lagerung	
6.	FEHLERBEHEBUNG	13
7.	VERBRAUCHER-GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG	13
8.	ERSATZTEILE	13
9.	ABFALLENTSORGUNG	14
9.1	Entsorgung des Grillgerätes	
9.2	Entsorgung der Holzkohle	

1. DIE BETRIEBSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren OUTDOORCHEF CITY 320 C in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung auf.

1.1 AUFBEWAHRUNG DER BETRIEBSANLEITUNG

Hinweis für den Verbraucher: Diese Bedienungsanleitung muss vom Verbraucher aufbewahrt werden und jederzeit griffbereit sein.

Sämtliche Bedienungsanleitungen sind auch unter www.outdoorchef.com abrufbar.

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie Ihren OUTDOORCHEF CITY 320 C nur im Freien.

Die Hinweise **GEFAHR**, **WARNUNG** und **VORSICHT** werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet, um wichtige und kritische Nutzungsinformationen hervorzuheben. Bitte lesen und befolgen Sie diese Hinweise, um die Sicherheit zu gewährleisten und Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

⚠ **GEFAHR:** Hinweise auf gefährliche Situationen, welche zu Todesfällen oder schweren Verletzungen führen werden, falls diese nicht beachtet werden.

⚠ **WARNUNG:** Hinweise auf gefährliche Situationen, welche zu Todesfällen oder schweren Verletzungen führen können, falls diese nicht beachtet werden.

⚠ **VORSICHT:** Hinweise auf gefährliche Situationen, welche zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können, falls diese nicht beachtet werden.

2.1 INSTALLATION

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des CITY 320 C.

Platzieren Sie den CITY 320 C vor der Inbetriebnahme windgeschützt und auf ebenem, nichtbrennbarem Untergrund.

⚠ **GEFAHR:** Nicht in geschlossenen Räumen benutzen.

⚠ **WARNUNG:** Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1,5 m zu brennbaren Materialien.

2.2 BETRIEBUNG

Kinder dürfen den CITY 320 C nicht bedienen. Eine unsachgemässe Verwendung kann gefährliche Folgen haben. Platzieren Sie keine entflammaren Flüssigkeiten und Materialien in der Nähe des CITY 320 C. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren CITY 320 C in Betrieb nehmen.

Der CITY 320 C darf nur im Freien benützt werden. Stellen Sie sicher, dass Ihr CITY 320 C auf einem nichtbrennbarem Untergrund steht und einen Sicherheitsabstand von mindestens 1.5 m zu brennbaren Gegenständen einhält.

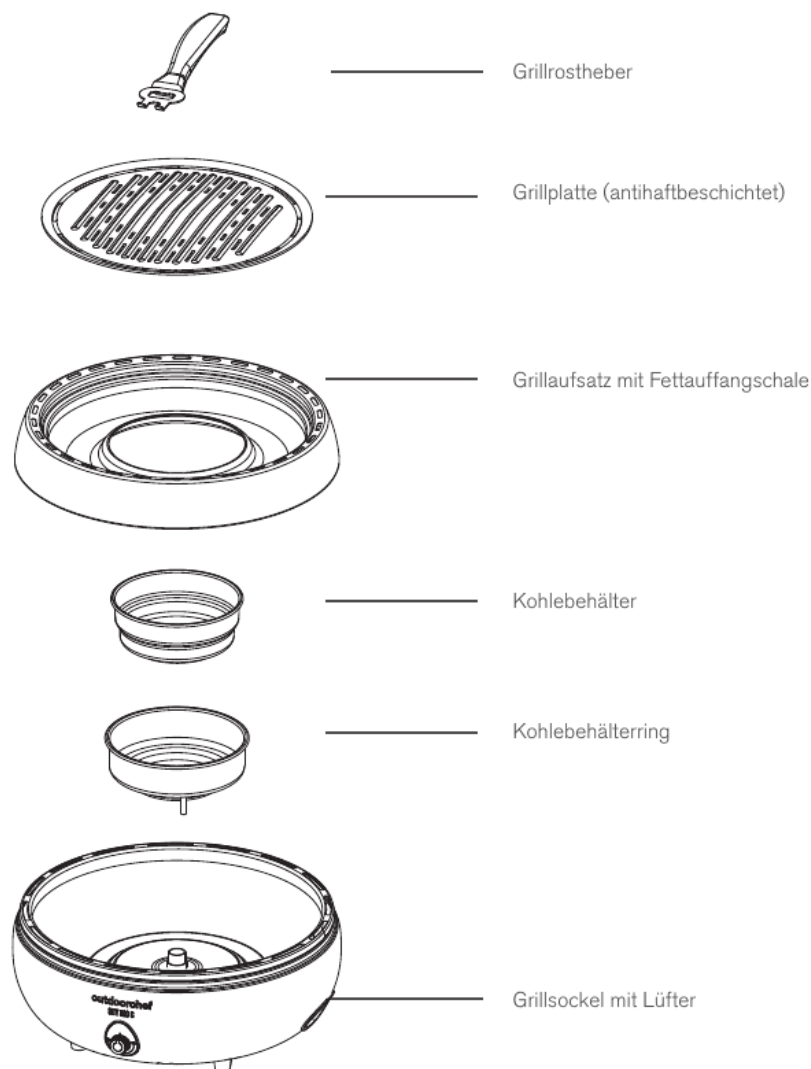
- ⚠ **GEFAHR:** Der CITY 320 C und die glühende Kohle wird sehr heiss. Kinder und Haustiere fernhalten.
- ⚠ **GEFAHR:** Der CITY 320 C muss während des Betriebs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.
- ⚠ **GEFAHR:** Benutzen Sie den CITY 320 C nur auf einem festen und sicheren Untergrund. Stellen Sie den CITY 320 C während des Betriebs nie auf brennbare Flächen. Halten Sie den CITY 320 C von brennbaren Materialien fern.
- ⚠ **GEFAHR:** Betreiben Sie den CITY 320 C nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid-Vergiftung.



- ⚠ **WARNUNG:** Lassen Sie den CITY 320 C während des Betriebes niemals ohne Aufsicht.
- ⚠ **WARNUNG:** Den CITY 320 C während des Betriebs nicht bewegen.
- ⚠ **WARNUNG:** Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden. Verwenden Sie nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3.
- ⚠ **WARNUNG:** Geben Sie niemals Zündflüssigkeit oder mit Zündflüssigkeit getränkte Kohle auf heisse oder warme Kohle nach.
- ⚠ **WARNUNG:** Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind (+ und – Anschluss richtig positioniert).
- ⚠ **WARNUNG:** Sollte eine Batterie auslaufen, vermeiden Sie Hautkontakt und entsorgen Sie diese fachgerecht. Verwenden Sie diese auf keinen Fall weiter.
- ⚠ **WARNUNG:** Bringen Sie Batterien niemals in Kontakt mit Flammen und hohen Temperaturen. Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- ⚠ **WARNUNG:** Wechseln Sie die Batterien erst aus, wenn der Grill ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist.
- ⚠ **VORSICHT:** Entfernen Sie die Asche erst, wenn diese komplett erkaltet ist.
- ⚠ **VORSICHT:** Halten Sie elektrische Kabel vom CITY 320 C fern, während er in Betrieb ist.

- ⚠ **VORSICHT:** Vermeiden Sie Funkenflug und platzieren Sie keine brennbare Gegenstände in unmittelbarer Nähe des CITY 320 C.
- ⚠ **VORSICHT:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie heiße Teile anfassen und Brennmaterial nachlegen.
- ⚠ **VORSICHT:** Der Grillsockel darf nicht im Wasser gereinigt oder eingeweicht werden.
- ⚠ **VORSICHT:** Verwenden Sie nur Holzkohle, keine Briketts.

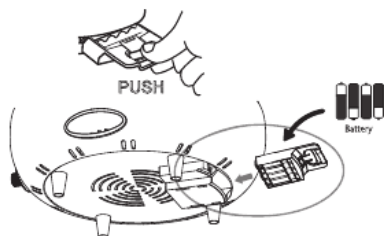
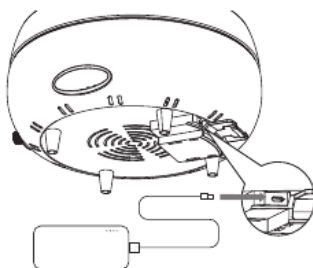
3. AUFBAU DES CITY 320 C



4. INBETRIEBNAHME DES CITY 320 C

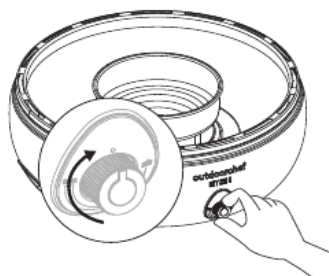
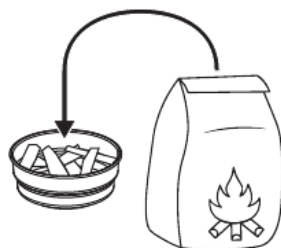
4.1 VOR DEM GRILLEN

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen und nicht brennbaren Untergrund.
- Legen Sie vier Batterien vom Typ AA (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach an der Unterseite des Grillsockels ein oder schließen Sie alternativ eine Powerbank an.



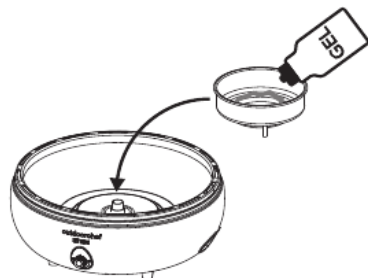
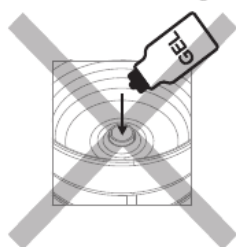
4.2 ANLEITUNG FÜR DAS ANZÜNDEN

1. Schalten Sie den Ventilator des Gerätes ein, indem sie den Regler im Uhrzeigersinn auf das Maximum drehen. LED leuchtet grün.
2. Befüllen Sie den Kohlebehälter mit Holzkohle. Wir empfehlen kleinere Holzkohlestücke zu verwenden.

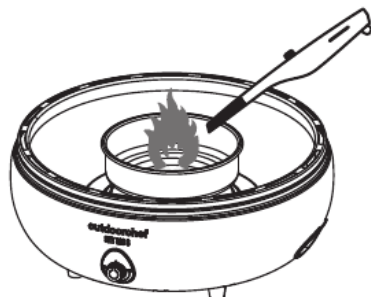


3. Befüllen Sie den Kohlebehälterring mit etwas Anzündgel (ca. 20 ml) und platzieren Sie diesen danach mittig auf den Grillsockel.

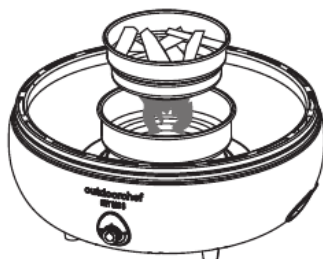
⚠ GEFAHR: Befüllen Sie ausschliesslich den Kohlebehälterring mit etwas Anzündgel, giessen Sie das Gel niemals in die Öffnung Ventilators.



4. Zünden Sie das Anzündgel mit einem Stabfeuerzeug an.

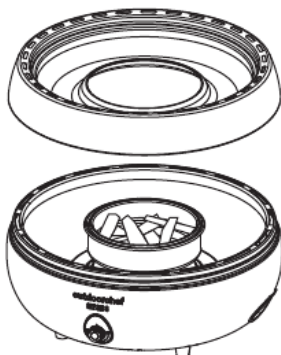


5. Stellen Sie den Kohlebehälter auf das Feuer im Kohlebehälterring.

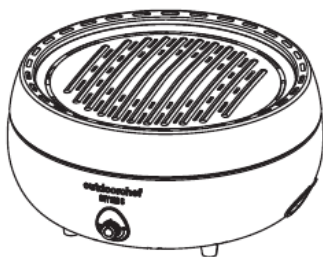


⚠ **VORSICHT:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, die Flamme ist heiss.

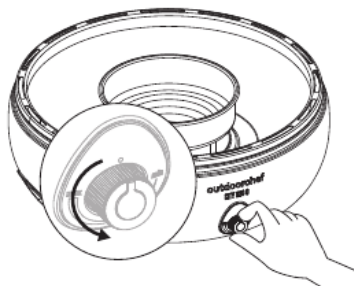
6. Platzieren Sie nun den Grillaufsatz und befüllen Sie die Fettauffangschale mit ca. 200ml Wasser.



7. Setzen Sie die Grillplatte auf.



8. Drehen Sie den Lüfter auf 25% bis 50%. Nach ca. 5min Aufheizen ist ihr CITY 320 C einsatzbereit.



HINWEIS: Verteilen Sie vor dem Grillen hoch erhitbares Speiseöl auf der Grillplatte. Dies dient dem Schutz und der Langlebigkeit Ihrer Grillplatte.

HINWEIS: Die LED leuchtet im Normalbetrieb grün. Ist die Batterie Kapazität zu schwach, blinkt sie rot.

5. REINIGUNG UND LAGERUNG

5.1 REINIGUNG

- ⚠ VORSICHT:** Reinigen Sie den CITY 320 C erst, wenn er komplett abgekühlt ist.
- ⚠ VORSICHT:** Schütten Sie zum Löschen brennender Kohle keinesfalls Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produkt.
- ⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände oder Metallbürsten um die Grillplatte zu reinigen, diese beschädigen die Antihafbeschichtung.
- Reinigen Sie die Fettauffangschale nach jeder Anwendung. Sie ist spülmaschinentauglich oder kann mit handelsüblichen Spülmitteln gereinigt werden.
 - Wischen Sie die Aussenflächen des Grills mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser ab.
 - Entfernen Sie hartnäckige Verbrennungsrückstände im Kohlebehälter mit einer Bürste.
 - Spülen Sie die Grillplatte mit einer sanften Bürste, Wasser und Reinigungsmittel ab.

VERFÄRBUNGEN EDELSTAHLTEILE

Durch die Hitze werden sich irisierende, bunte Verfärbungen (Anlassfarbe) an der Oberfläche der Edelstahlteile bilden. Diese Verfärbungen gehören zu den Eigenschaften von Edelstahl und haben keinen Einfluss auf die Qualität oder Funktion.

5.2 LAGERUNG

Im Lieferumfang enthalten ist ein verschliessbarer Polyesterbeutel. Wir empfehlen Ihnen, den CITY 320 C nach Gebrauch und Reinigung darin zu lagern.

Lagern Sie den CITY 320 C immer an einem trockenen, geschützten Ort.

Entfernen Sie die Batterien bei längerer Lagerung.

6. FEHLERBEHEBUNG

Der CITY 320 C wird nicht heiss

- Der Ventilator ist nicht eingeschaltet oder funktioniert nicht.
- Zu wenig Anzündgel verwendet, Kohle entzündet sich nicht.
- Briketts oder Kokosbriketts verwendet statt Holzkohle.

Der Ventilator läuft nicht

- Die Batterien sind leer und müssen ausgetauscht werden.
Die LED im Bedienpanel blinkt rot, wenn die Kapazität der Batterien zu schwach ist und sie gewechselt werden müssen.

Der CITY 320 C erzeugt übermäßigen Rauch

- Die Holzkohle ist zu feucht.
- Die Fettauffangschale enthält kein Wasser mehr, so dass das Fett verbrennt und zu rauchen beginnt. Schütten sie Wasser nach.

7. VERBRAUCHER-GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG

Für detaillierte Informationen zur Verbrauchergarantie / Gewährleistung verweisen wir gerne auf die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB's) unter <https://www.outdoorchef.com/agb>

Die registrierte Marke OUTDOORCHEF wird durch folgende Unternehmung repräsentiert

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Schweiz | www.outdoorchef.com

- * Einen Händlernachweis finden Sie auf unserer Website unter www.outdoorchef.com

8. ERSATZTEILE

Ersatzteile können beim Fachhandel bezogen werden.

9. ABFALLENTSORGUNG

9.1 ENTSORGUNG DES GRILLGERÄTES



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt und die enthaltenen Batterien in der gesamten EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsbewusst. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Bitte entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, bevor Sie dieses zur Entsorgungsstelle bringen und entsorgen Sie diese gemäss örtlichen Vorschriften.

9.2 ENTSORGUNG DER HOLZKOHLE

Entsorgen Sie die verwendete Holzkohle ausschliesslich in geeigneten Behältern aus Metall oder anderen nicht brennbaren Materialien. Verwenden Sie dafür keine Kunststoffbehälter oder Gefässe aus leicht entflammaren Stoffen.

1.	USER GUIDE	16
1.1	Storage of the user guide	
2.	IMPORTANT SAFETY INFORMATION	16
2.1	Installation	
2.2	Operation	
3.	ASSEMBLY OF THE CITY 320 C	18
4.	USE OF THE CITY 320 C	19
4.1	Before barbecuing	
4.2	Instructions for lighting	
5.	CLEANING AND STORAGE	21
5.1	Cleaning	
5.2	Storage	
6.	TROUBLESHOOTING	22
7.	CONSUMER WARRANTY/GUARANTEE	22
8.	REPLACEMENT PARTS	22
9.	WASTE DISPOSAL	23
9.1	Disposal of the barbecue	
9.2	Disposal of charcoal	

1. USER GUIDE

Please read this user guide carefully before using your OUTDOORCHEF CITY 320 C. Retain the instructions.

1.1 STORAGE OF THE USER GUIDE

Note to the consumer: This user guide must be kept by the consumer and be close at hand at all times.
All user guides are also available at www.outdoorchef.com.

2. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Only use your OUTDOORCHEF CITY 320 C outdoors.

DANGER, WARNING and **CAUTION** notes are provided in this user guide to highlight important and critical usage information. Please read and follow these instructions to ensure safety and to avoid damage to property and personal injury.

⚠ **DANGER:** Indicates dangerous situations resulting in death or serious injury if these instructions are not observed.

⚠ **WARNING:** Indicates dangerous situations potentially resulting in death or serious injury if these instructions are not observed.

⚠ **CAUTION:** Indicates dangerous situations potentially resulting in minor or moderate injuries if these instructions are not observed.

2.1 INSTALLATION

Read the user guide before using the CITY 320 C.

Place the CITY 320 C on a level, non-combustible surface, protected from the wind, before using it.

⚠ **DANGER:** Do not use indoors.

⚠ **WARNING:** Keep a safety clearance of at least 1.5 m from flammable materials.

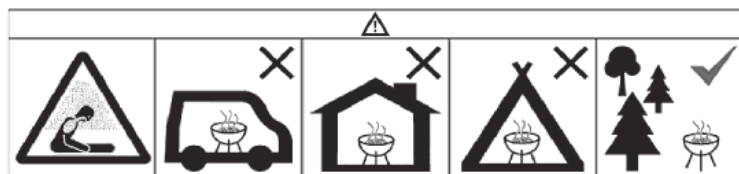
2.2 OPERATION

Children must not be allowed to use the CITY 320 C. Incorrect use can have dangerous consequences. Do not place any flammable liquids or materials near the CITY 320 C.

Please read these instructions carefully before using your CITY 320 C.

The CITY 320 C is for outdoor use only. Make sure that your CITY 320 C is positioned on a non-combustible surface and has a safety clearance of at least 1.5 m from combustible objects.

- ⚠ **DANGER:** The CITY 320 C and the burning charcoal get very hot. Keep children and pets away.
- ⚠ **DANGER:** The CITY 320 C must be kept away from flammable materials during use.
- ⚠ **DANGER:** Only use the CITY 320 C on firm, secure ground. Never place the CITY 320 C on flammable surfaces when in use. Keep the CITY 320 C away from flammable materials.
- ⚠ **DANGER:** Do not use the CITY 320 C indoors and/or in habitable spaces, e.g. buildings, tents, caravans, mobile homes, boats. There is a risk of death from carbon monoxide poisoning.



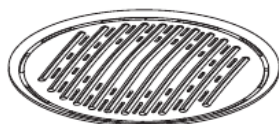
- ⚠ **WARNING:** Never leave the CITY 320 C unsupervised during operation.
- ⚠ **WARNING:** Do not move the CITY 320 C during use.
- ⚠ **WARNING:** Do not use spirit or petrol for lighting or relighting. Only use fire starters complying to EN 1860-3.
- ⚠ **WARNING:** Never add firelighting fluid or charcoal soaked in firelighting fluid to hot or warm charcoal.
- ⚠ **WARNING:** Always ensure that the batteries are inserted correctly (+ and - connection correctly positioned).
- ⚠ **WARNING:** If a battery leaks, avoid contact with the skin and dispose of it properly. Do not continue to use it under any circumstances.
- ⚠ **WARNING:** Never bring the batteries into contact with flames or high temperatures. Batteries must not be short-circuited.
- ⚠ **WARNING:** Only replace the batteries when the barbecue has been switched off and has cooled down completely.
- ⚠ **CAUTION:** Do not remove the ash until it has cooled down completely.
- ⚠ **CAUTION:** Keep electrical cables away from the CITY 320 C while it is in use.
- ⚠ **CAUTION:** Avoid flying sparks and do not place any flammable objects in the immediate vicinity of the CITY 320 C.

- ⚠ **CAUTION:** Wear protective gloves when touching hot parts and adding fuel.
- ⚠ **CAUTION:** The barbecue base must not be cleaned or soaked in water.
- ⚠ **CAUTION:** Only use charcoal, not briquettes.

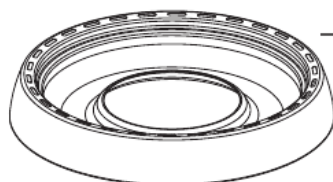
3. ASSEMBLY OF THE CITY 320 C



Barbecue grid lifter



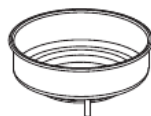
Griddle plate (non-stick)



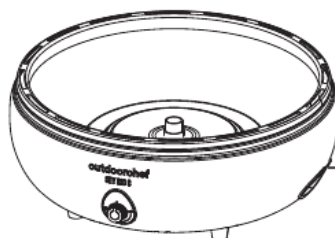
Barbecue attachment with drip pan



Charcoal container



Charcoal container ring

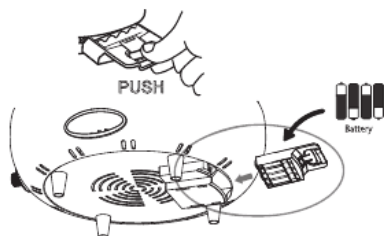
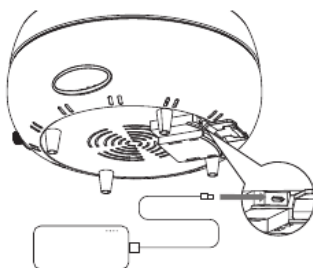


Barbecue base with fan

4. USE OF THE CITY 320 C

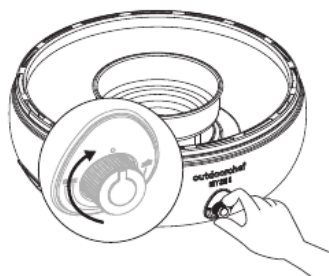
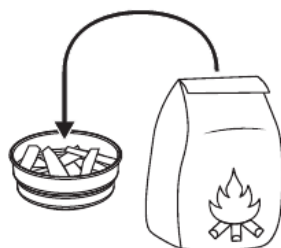
4.1 BEFORE BARBECUING

- Place the appliance on a level, solid and non-flammable surface.
- Insert four AA batteries (not included) into the battery compartment on the underside of the barbecue base or alternatively connect a power bank.



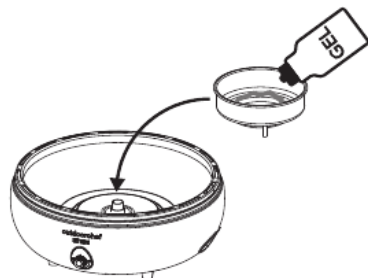
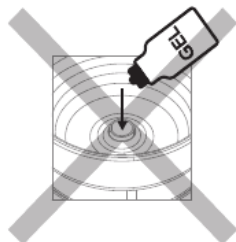
4.2 INSTRUCTIONS FOR LIGHTING

- Switch on the fan of the appliance by turning the regulator clockwise as far as it will go. LED lights up green.
- Fill the charcoal container with charcoal. We recommend using smaller pieces of charcoal.



- Fill the charcoal container ring with some firelighter gel (approx. 20 ml) and then place it in the centre of the barbecue base.

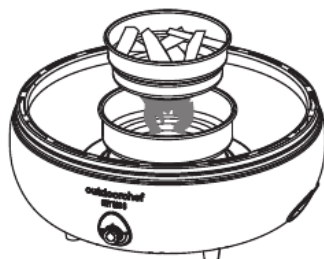
⚠ DANGER: Only fill the charcoal container ring with some firelighter gel, never pour the gel into the fan opening.



4. Ignite the firelighter gel with a stick lighter.

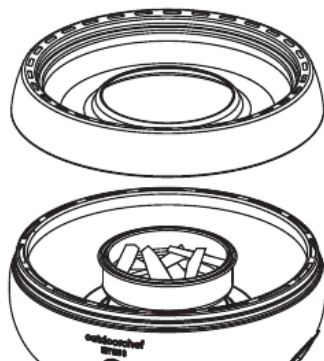


5. Place the charcoal container onto the fire in the charcoal container ring.

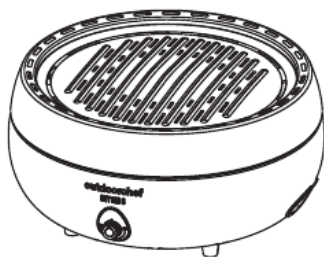


CAUTION: Wear protective gloves, the flame is hot.

6. Now position the barbecue attachment and fill the drip pan with approx. 200 ml of water.

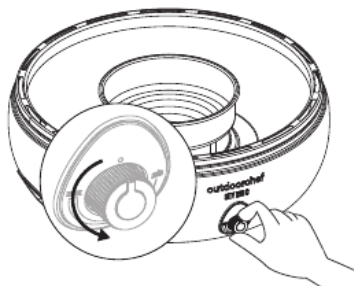


7. Place the griddle plate on top.



NOTE: Spread high-heat cooking oil on the griddle plate before barbecuing. This protects your griddle plate and ensures its longevity.

8. Turn the fan up to between 25% and 50%. Your CITY 320 C is ready for use after heating up for approx. 5 minutes.



NOTE: The LED lights up green during normal operation. If the battery capacity is too low, it flashes red.

5. CLEANING AND STORAGE

5.1 CLEANING

- ⚠ CAUTION:** Only clean the CITY 320 C when it has cooled down completely.
- ⚠ CAUTION:** Never pour water or other liquids into the product to extinguish burning charcoal.
- ⚠ CAUTION:** Do not use sharp objects or metal brushes to clean the griddle plate, as these will damage the non-stick coating.
- Clean the drip pan after each use. It is dishwasher-safe or can be cleaned with standard washing-up liquid.
 - Wipe the outer surfaces of the barbecue with a mild cleaning agent and water.
 - Remove stubborn combustion residues in the charcoal container with a brush.
 - Rinse the griddle plate with a soft brush, water and cleaning agent.

DISCOLOURATION OF STAINLESS STEEL PARTS

The heat will result in the formation of areas of iridescent bright discolouration (annealing colours) on the surface of the stainless steel parts. This discolouration is characteristic of stainless steel and has no effect on the quality or functionality.

5.2 STORAGE

A sealable polyester bag is supplied. We recommend that you store the CITY 320 C in it after use and cleaning.

Always store the CITY 320 C in a dry, protected place.

Remove the batteries for longer storage periods.

6. TROUBLESHOOTING

The CITY 320 C does not get hot

- The fan is not switched on or is not working.
- Too little firelighter gel used, charcoal does not ignite.
- Briquettes or coconut briquettes are used instead of charcoal.

The fan is not running

- The batteries are flat and need to be replaced.
The LED in the control panel flashes red when the battery capacity is too low and the batteries need to be replaced.

The CITY 320 C produces excessive smoke

- The charcoal is too moist.
- The drip pan no longer contains any water, so the fat burns and starts to smoke. Top up with water.

7. CONSUMER WARRANTY/GUARANTEE

For detailed information on the Consumer Warranty/Guarantee, please refer to the General Terms and Conditions (T&Cs) at <https://www.outdoorchef.com/agb>

The registered brand OUTDOORCHEF is represented by the following enterprise:

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zurich, Switzerland | www.outdoorchef.com

* A dealer directory can be found on our website at www.outdoorchef.com

8. REPLACEMENT PARTS

Replacement parts can be obtained from specialised dealers.

9. WASTE DISPOSAL

9.1 DISPOSAL OF THE BARBECUE



This label indicates that this product and the batteries it contains may not be disposed of with household waste throughout the EU. To avoid possible damage to the environment or health due to uncontrolled disposal of waste, recycle it responsibly. To return your used appliance, please use the return and collection system or contact the retailer from whom the product was purchased.

Please remove the batteries from the device before taking it to a disposal centre and dispose of it in accordance with local regulations.

9.2 DISPOSAL OF CHARCOAL

Only dispose of the charcoal used in suitable containers made of metal or other non-combustible materials. Do not use plastic containers or vessels made of flammable materials.

1.	MODE D'EMPLOI	25
1.1	Conservation du mode d'emploi	
2.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	25
2.1	Installation	
2.2	Utilisation	
3.	STRUCTURE DU CITY 320 C	27
4.	MISE EN SERVICE DU CITY 320 C	28
4.1	Avant de commencer les grillades	
4.2	Instructions d'allumage	
5.	NETTOYAGE ET STOCKAGE	30
5.1	Nettoyage	
5.2	Stockage	
6.	COMMENT REMÉDIER AUX PROBLÈMES	31
7.	GARANTIE CONSOMMATEUR / PRESTATION DE GARANTIE	31
8.	PIÈCES DE RECHANGE	31
9.	ÉLIMINATION DES DÉCHETS	32
9.1	Élimination du barbecue	
9.2	Élimination du charbon de bois	

1. MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre en service votre CITY 320 C OUTDOORCHEF.
Conservez cette notice.

1.1 CONSERVATION DU MODE D'EMPLOI

Note à l'attention des consommateurs : ce mode d'emploi doit être conservé par le consommateur et toujours être à disposition.

Tous les modes d'emploi sont également disponibles sur le site www.outdoorchef.com.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

N'utilisez votre CITY 320 C OUTDOORCHEF qu'à l'extérieur.

Les mentions **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** sont utilisées dans ce mode d'emploi pour mettre en évidence des informations d'utilisation importantes et critiques. Veuillez lire et suivre ces instructions afin de garantir la sécurité et d'éviter tout dommage matériel ou corporel.

⚠ **DANGER :** indications de situations dangereuses qui entraîneront des décès ou des blessures graves si elles ne sont pas respectées.

⚠ **AVERTISSEMENT :** indications de situations dangereuses qui peuvent entraîner des décès ou des blessures graves si elles ne sont pas respectées.

⚠ **ATTENTION :** indications de situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères à moyennement graves si elles ne sont pas respectées.

2.1 INSTALLATION

Consultez le mode d'emploi avant l'utilisation du CITY 320 C.

Avant la mise en service, placez le CITY 320 C à l'abri du vent et sur une surface plane et incombustible.

⚠ **DANGER :** ne pas utiliser dans des locaux fermés.

⚠ **AVERTISSEMENT :** veuillez respecter une distance de sécurité de 1,5 m avec tout matériau inflammable.

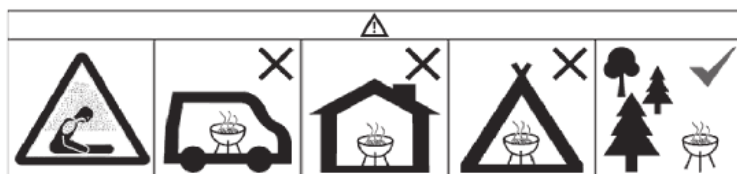
2.2 UTILISATION

Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser le CITY 320 C. Une utilisation inappropriée peut avoir des conséquences dangereuses. Ne placez pas de liquides ou de matériaux inflammables à proximité du CITY 320 C.

Veuillez lire attentivement cette notice avant de mettre en service votre CITY 320 C.

Le CITY 320 C ne peut être utilisé qu'à l'extérieur. Assurez-vous que votre CITY 320 C est placé sur une surface non inflammable et qu'il se trouve à une distance de sécurité d'au moins 1,5 m de tout objet inflammable.

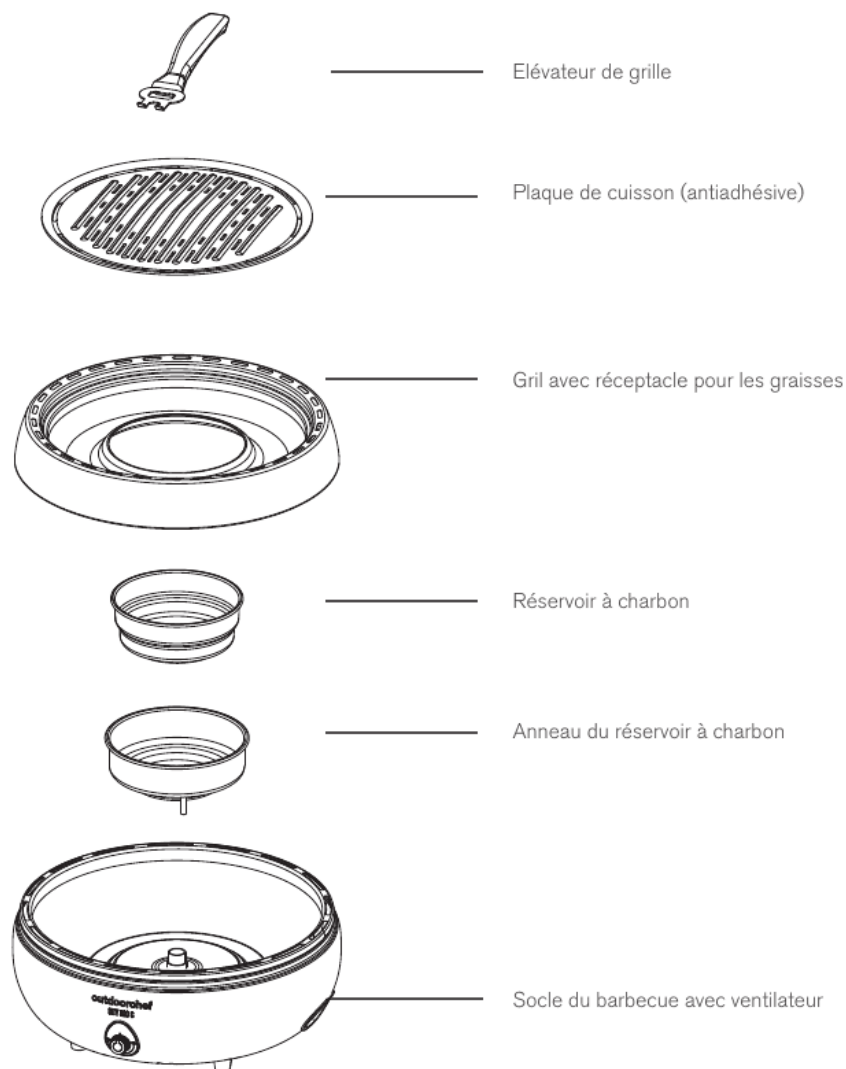
- ⚠ **DANGER :** Le CITY 320 C et le charbon incandescent deviennent très chauds. Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestiques.
- ⚠ **DANGER :** le CITY 320 C doit être éloigné des matériaux inflammables durant l'utilisation.
- ⚠ **DANGER :** utilisez le CITY 320 C exclusivement sur un sol solide et sûr. Ne placez jamais le CITY 320 C sur des surfaces inflammables pendant son fonctionnement. Tenir le CITY 320 C éloigné de tout matériau inflammable.
- ⚠ **DANGER :** N'utilisez pas le CITY 320 C dans des espaces fermés et/ou habitables, par exemple des bâtiments, des tentes, des caravanes, des camping-cars, des bateaux. Il y a danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone.



- ⚠ **AVERTISSEMENT :** ne laissez jamais le CITY 320 C sans surveillance pendant son utilisation.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** ne pas déplacer le CITY 320 C pendant son fonctionnement.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas d'alcool ou d'essence pour allumer ou réactiver le feu. Utiliser uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** veuillez ne jamais ajouter d'allume-feu liquide ou de charbon imprégné d'allume-feu liquide sur du charbon brûlant ou chaud.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** Assurez-vous toujours que les piles sont correctement insérées (bornes + et - correctement positionnées).
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** Si une pile fuit, évitez tout contact avec la peau et éliminez-la de manière appropriée. Ne la réutilisez en aucun cas.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne mettez jamais la batterie en contact avec des flammes ou des températures élevées. Les piles ne doivent pas être court-circuitées.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** ne remplacez les piles que lorsque le barbecue est éteint et a complètement refroidi.
- ⚠ **ATTENTION :** veuillez n'enlever les cendres que lorsqu'elles ont complètement refroidi.
- ⚠ **ATTENTION :** éloignez les câbles électriques du CITY 320 C lorsqu'il est en marche.

- ⚠ **ATTENTION :** évitez les étincelles et ne placez pas d'objets inflammables à proximité immédiate du CITY 320 C.
- ⚠ **ATTENTION :** portez des gants de protection lorsque vous manipulez des pièces chaudes et que vous ajoutez du combustible.
- ⚠ **ATTENTION :** le socle du barbecue ne doit pas être nettoyé ou trempé dans l'eau.
- ⚠ **ATTENTION :** utilisez uniquement du charbon de bois, pas de bûchettes.

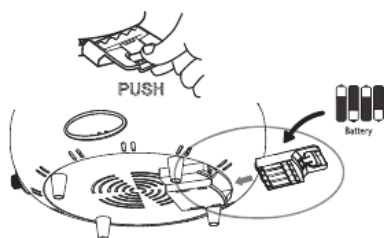
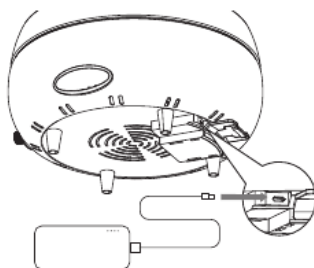
3. STRUCTURE DU CITY 320 C



4. MISE EN SERVICE DU CITY 320 C

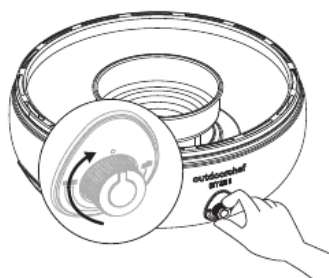
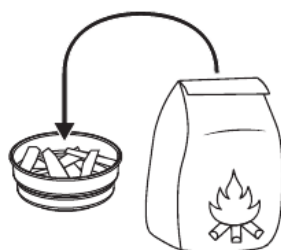
4.1 AVANT DE COMMENCER LES GRILLADES

- Placez l'appareil sur une surface plane, solide et non inflammable.
- Insérez quatre piles de type AA (non fournies) dans le compartiment à piles situé sous le socle du barbecue ou, à défaut, connectez une banque d'alimentation.

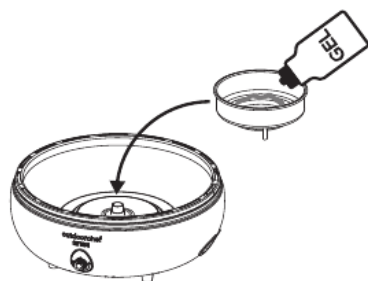
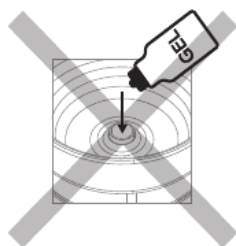


4.2 INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

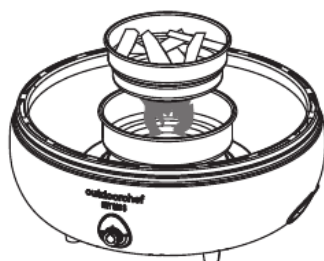
- Allumez le ventilateur de l'appareil en tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au maximum. La LED s'allume en vert.
- Remplissez le réservoir de charbon de bois. Nous recommandons d'utiliser des petits morceaux de charbon de bois.



- Remplissez l'anneau du réservoir de charbon avec un peu de gel allume-feu (environ 20 ml) et placez-le ensuite au centre du socle du barbecue.
- ⚠ DANGER :** remplissez uniquement l'anneau du réservoir de charbon avec un peu de gel d'allumage, ne versez jamais le gel dans l'ouverture du ventilateur.

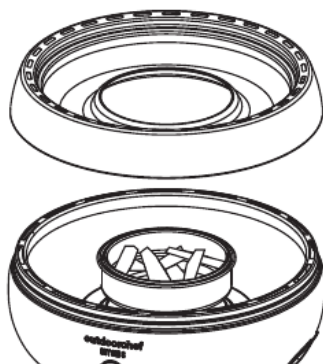


4. Allumez le gel allume-feu avec un briquet à tige .
5. Placez le réservoir à charbon sur le feu dans l'anneau du réservoir à charbon.

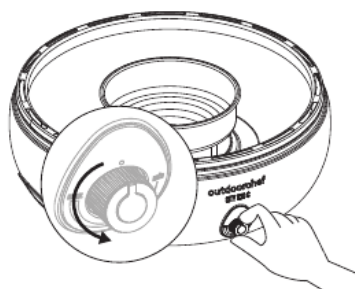


⚠ **ATTENTION :** portez des gants de protection, la flamme est chaude.

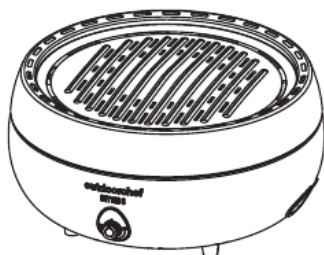
6. Placez maintenant le gril et remplissez le réceptacle pour les graisses avec environ 200 ml d'eau.



8. Tournez le ventilateur de 25 % à 50 %. Après environ 5 minutes de chauffage, votre CITY 320 C est prêt à l'emploi.



7. Installez la plaque de cuisson.



REMARQUE : avant de griller, répartissez de l'huile alimentaire à haute température sur la plaque de cuisson. Cela permet de protéger et d'assurer la longévité de votre plaque de cuisson.

REMARQUE : La LED s'allume en vert en fonctionnement normal. Si la capacité de la batterie est trop faible, elle clignote en rouge.

5. NETTOYAGE ET STOCKAGE

5.1 NETTOYAGE

⚠ ATTENTION : ne nettoyez le CITY 320 C que lorsqu'il a complètement refroidi.

⚠ ATTENTION : ne versez en aucun cas de l'eau ou d'autres liquides dans le produit pour éteindre le charbon enflammé.

⚠ ATTENTION : n'utilisez pas d'objets tranchants ni de brosses métalliques pour nettoyer la plaque de cuisson, car ils endommageraient le revêtement antiadhésif.

- Nettoyez le réceptacle pour les graisses après chaque utilisation. Il est compatible lave-vaisselle ou peut être nettoyé avec un produit vaisselle courant.
- Essuyez les surfaces extérieures du barbecue avec un produit de nettoyage doux et de l'eau.
- Éliminez les résidus de combustion tenaces dans le réservoir à charbon à l'aide d'une brosse.
- Rincez la plaque de cuisson avec une brosse douce, de l'eau et du produit de nettoyage.

DÉCOLORATION DES PIÈCES EN ACIER INOXYDABLE

La chaleur peut provoquer des colorations irisées sur la surface du tube en acier inoxydable. Ces colorations sont normales sur l'acier inoxydable et n'ont aucun influence sur la qualité ou le fonctionnement.

5.2 STOCKAGE

Un sachet en polyester refermable est fourni. Nous vous recommandons d'y ranger le CITY 320 C après utilisation et nettoyage.

Rangez toujours le CITY 320 C dans un endroit sec et protégé.

Retirez les piles en cas de stockage prolongé.

6. COMMENT REMÉDIER AUX PROBLÈMES

La CITY 320 C ne chauffe pas

- Le ventilateur n'est pas allumé ou ne fonctionne pas.
- Trop peu de gel allume-feu utilisé, le charbon ne s'enflamme pas.
- Utiliser des briquettes ou des briquettes de noix de coco au lieu du charbon de bois.

Le ventilateur ne fonctionne pas

- Les piles sont vides et doivent être remplacées.
La LED du panneau de commande clignote en rouge lorsque la capacité des piles est trop faible et qu'elles doivent être remplacées.

Le CITY 320 C produit une fumée excessive

- Le charbon de bois est trop humide.
- Le réceptacle pour les graisses ne contient plus d'eau, de sorte que les graisses brûlent et commencent à fumer. Ajoutez de l'eau.

7. GARANTIE CONSOMMATEUR / PRESTATION DE GARANTIE

Pour des informations détaillées sur la garantie consommateur / prestation de garantie, consultez les Conditions Générales de Vente (CGV) sur <https://www.outdoorchef.com/agb>

La marque déposée OUTDOORCHEF est représentée par l'entreprise suivante

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Case postale | 8050 Zurich-Suisse | www.outdoorchef.com

- * La liste des revendeurs est disponible sur notre site web www.outdoorchef.com

8. PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange peuvent être obtenues auprès du commerce spécialisé.

9. ÉLIMINATION DES DÉCHETS

9.1 ÉLIMINATION DU BARBECUE



Ce marquage indique que ce produit et la batterie qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter d'éventuels dommages environnementaux ou sanitaires dus à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-les de manière responsable. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de retour et de collecte ou vous adresser au revendeur auprès duquel le produit a été acheté.

Veuillez retirer la batterie de l'appareil avant de l'apporter au centre de recyclage et l'éliminer conformément aux prescriptions locales.

9.2 ÉLIMINATION DU CHARBON DE BOIS

Éliminez le charbon de bois utilisé exclusivement dans des récipients appropriés en métal ou autres matériaux non inflammables. N'utilisez pas de récipients en plastique ou en matière facilement inflammable.

1.	ISTRUZIONI PER L'USO	34
1.1	Conservazione delle istruzioni per l'uso	
2.	IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	34
2.1	Installazione	
2.2	Utilizzo	
3.	STRUTTURA DEL CITY 320 C	36
4.	MESSA IN FUNZIONE DI CITY 320 C	37
4.1	Prima dell'utilizzo	
4.2	Istruzioni per l'accensione	
5.	PULIZIA E CONSERVAZIONE	39
5.1	Pulizia	
5.2	Conservazione	
6.	ELIMINAZIONE DEI PROBLEMI	40
7.	GARANZIA PER IL CONSUMATORE / GARANZIA	40
8.	PARTI DI RICAMBIO	40
9.	SMALTIMENTO DEI RIFIUTI	41
9.1	Smaltimento del grill	
9.2	Smaltimento della carbonella	

1. ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare il barbecue OUTDOORCHEF CITY 320 C, leggere attentamente queste istruzioni. Conservare il presente libretto di istruzioni.

1.1 CONSERVAZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO

Nota per l'utente: le presenti istruzioni per l'uso devono essere conservate dall'utente e tenute sempre a portata di mano. Tutte le istruzioni per l'uso sono disponibili anche sul sito www.outdoorchef.com.

2. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Utilizzare OUTDOORCHEF CITY 320 C solo all'aperto.

Le note **PERICOLO**, **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** vengono utilizzate nelle presenti istruzioni per evidenziare informazioni importanti e critiche sull'utilizzo del dispositivo. Vi invitiamo a leggere e rispettare le presenti istruzioni per garantire la sicurezza ed evitare danni a beni e persone.

⚠ **PERICOLO:** indicazioni di situazioni pericolose che causano morte o gravi lesioni, se non vengono rispettate.

⚠ **AVVERTENZA:** indicazioni di situazioni pericolose che possono causare morte o gravi lesioni, se non vengono rispettate.

⚠ **ATTENZIONE:** indicazioni di situazioni pericolose che possono causare lesioni lievi o moderate, se non vengono rispettate.

2.1 INSTALLAZIONE

Leggere le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione CITY 320 C.

Prima della messa in funzione, collocare il CITY 320 C in una posizione riparata dal vento e su una superficie piana e non combustibile.

⚠ **PERICOLO:** Non utilizzare in ambienti chiusi.

⚠ **AVVERTENZA:** Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 1,5 m da materiali infiammabili.

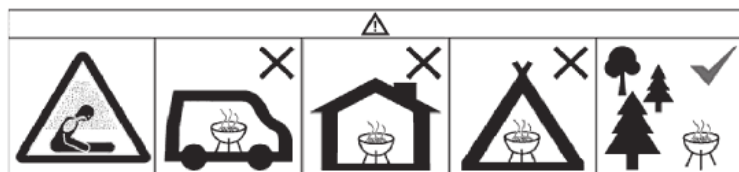
2.2 UTILIZZO

I bambini non possono azionare CITY 320 C. Un uso improprio può avere conseguenze pericolose. Non collocare liquidi o materiali infiammabili in prossimità di CITY 320 C.

Prima di mettere in funzione CITY 320 C leggere attentamente le presenti istruzioni.

CITY 320 C può essere utilizzato solo all'aperto. Assicurarsi che CITY 320 C sia posizionato su una superficie non combustibile e che venga mantenuta una distanza di sicurezza di almeno 1,5 m da materiali combustibili.

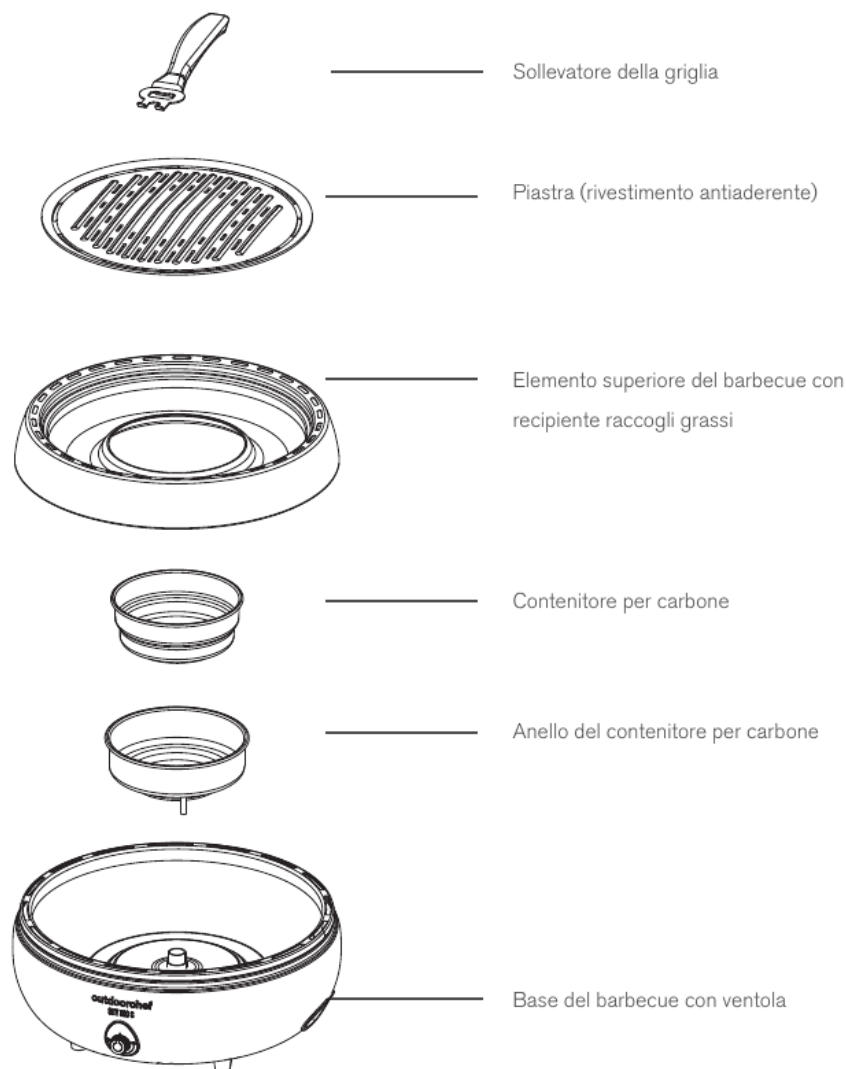
- ⚠ **PERICOLO:** CITY 320 C e la brace incandescente raggiungono temperature molto elevate. Tenere lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- ⚠ **PERICOLO:** CITY 320 C deve essere tenuto lontano da materiali infiammabili durante l'uso.
- ⚠ **PERICOLO:** Utilizzare CITY 320 C solo su fondi stabili e sicuri. Non collocare mai CITY 320 C su superfici infiammabili durante l'esercizio. Tenere CITY 320 C lontano da materiali infiammabili.
- ⚠ **PERICOLO:** Non utilizzare CITY 320 C in spazi chiusi e/o abitabili, ad esempio edifici, tende, roulotte, case mobili, imbarcazioni. L'avvelenamento da monossido di carbonio rappresenta un pericolo per la vita.



- ⚠ **AVVERTENZA:** Non lasciare mai CITY 320 C incustodito durante l'uso.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Non spostare CITY 320 C durante l'esercizio.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Per l'accensione o per ravvivare la fiamma non utilizzare alcol né benzina. Utilizzare esclusivamente accendifuoco conformi alla norma EN 1860-3.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Non aggiungere mai liquido infiammabile o carbone bagnato con liquido infiammabile sul carbone caldo.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Assicurarsi sempre che le batterie siano inserite correttamente (con i poli + e - nella posizione corretta).
- ⚠ **AVVERTENZA:** Se una batteria produce perdite, evitare il contatto con la pelle e smaltirla correttamente. Non continuare a usarla in nessun caso.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Non mettere mai batterie a contatto con fiamme o temperature elevate. Le batterie non devono essere messe in cortocircuito.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Sostituire le batterie solo quando il barbecue è stato spento e si è raffreddato completamente.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Attendere che la cenere sia completamente fredda prima di rimuoverla.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Tenere i cavi elettrici lontani dal CITY 320 C quando è in funzione.

- ⚠ **ATTENZIONE:** Evitare la produzione di scintille e non collocare oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze di CITY 320 C.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Indossare guanti protettivi per afferrare le parti che scottano e aggiungere combustibile.
- ⚠ **ATTENZIONE:** La base del barbecue non deve essere pulita con acqua né immersa in acqua.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Utilizzare esclusivamente carbonella, non bricchetti.

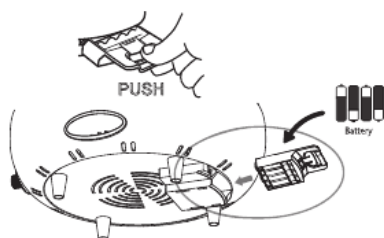
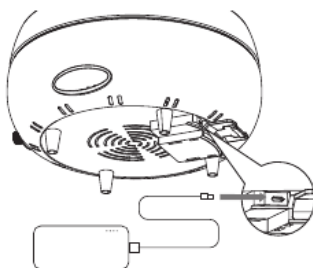
3. STRUTTURA DEL CITY 320 C



4. MESSA IN FUNZIONE DI CITY 320 C

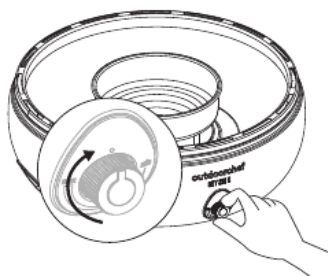
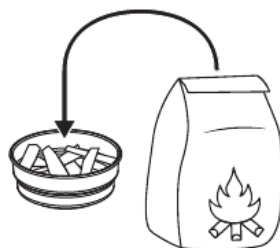
4.1 PRIMA DELL'UTILIZZO

- Collocare l'apparecchio su un fondo piano, solido e non infiammabile.
- Inserire quattro batterie di tipo AA (non incluse nella fornitura) nell'apposito vano sul lato inferiore della base del barbecue, oppure collegare in alternativa una power bank.



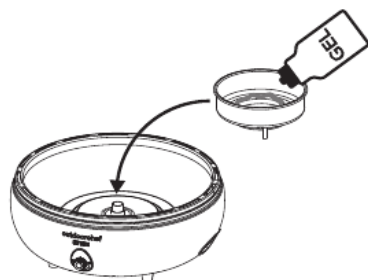
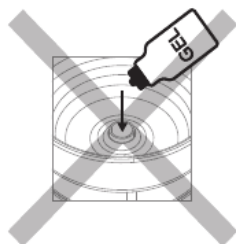
4.2 ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE

1. Accendere il ventilatore dell'apparecchio ruotando la manopola in senso orario fino al massimo. Il LED si illumina di verde.
2. Riempire il contenitore del carbone con carbonella. Si consiglia l'utilizzo di pezzi di carbonella di piccole dimensioni.

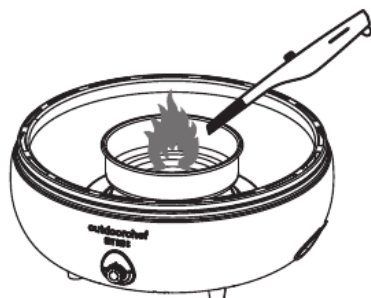
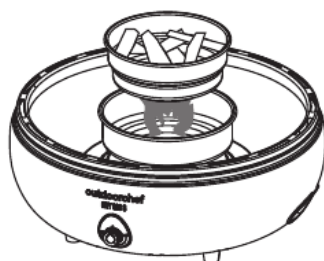


3. Riempire l'anello del contenitore del carbone con una piccola quantità di gel accendifuoco (ca. 20 ml) e posizionarlo quindi al centro della base del barbecue.

⚠ PERICOLO: Riempire esclusivamente l'anello del contenitore del carbone con una piccola quantità di gel accendifuoco; non versare mai il gel nell'apertura del ventilatore.

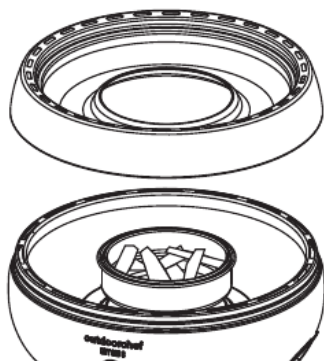


4. Accendere il gel accendifuoco con un accendino a gas.
5. Posizionare il contenitore per carbone sul fuoco nell'apposito anello.

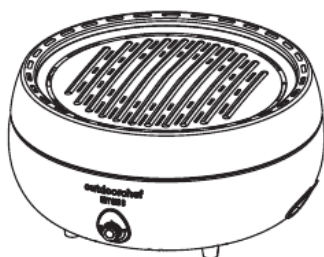


⚠ ATTENZIONE: Indossare guanti protettivi, la fiamma è calda.

6. Posizionare quindi l'elemento superiore del barbecue e riempire il recipiente raccogli grassi con circa 200 ml di acqua.

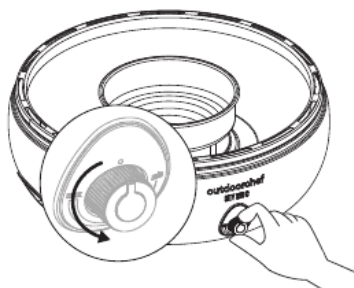


7. Posizionare la piastra.



NOTA: Prima dell'utilizzo, distribuire sulla piastra olio alimentare resistente alle alte temperature. Ciò contribuisce alla protezione e alla durata della piastra.

8. Regolare la ventola al 25%-50%. CITY 320 C è pronto per l'uso dopo circa 5 minuti di riscaldamento.



NOTA: Il LED si illumina di verde nel normale esercizio. Se la capacità della batteria è troppo bassa, lampeggia in rosso.

5. PULIZIA E CONSERVAZIONE

5.1 PULIZIA

- ⚠ ATTENZIONE:** Pulire CITY 320 C solo quando si è completamente raffreddato.
- ⚠ ATTENZIONE:** Non versare mai acqua o altri liquidi nel prodotto per spegnere il carbone acceso.
- ⚠ ATTENZIONE:** Non utilizzare oggetti appuntiti né spazzole metalliche per la pulizia della piastra, per non danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Pulire il recipiente raccogli grassi dopo ogni utilizzo. È lavabile in lavastoviglie o con un normale detersivo per piatti.
 - Pulire le superfici esterne del barbecue con acqua e un detergente delicato.
 - Rimuovere i residui di combustione più ostinati nel contenitore del carbone con una spazzola.
 - Pulire la piastra con una spazzola morbida, acqua e detergente.

SCOLORIMENTO DELLE PARTI IN ACCIAIO INOSSIDABILE

A causa del calore, sulla superficie delle parti in acciaio inox si formeranno iridescenze e scolorimenti da calore. Tali alterazioni fanno parte delle proprietà dell'acciaio inox e non ne compromettono la qualità o le prestazioni.

5.2 CONSERVAZIONE

La fornitura comprende una borsa in poliestere sigillabile. Si consiglia di riporvi il CITY 320 C dopo l'uso e la pulizia.

Conservare sempre il CITY 320 C in un luogo asciutto e protetto.

Rimuovere le batterie in caso di conservazione prolungata.

6. ELIMINAZIONE DEI PROBLEMI

Il CITY 320 C non si riscalda

- La ventola non è accesa o non funziona.
- È stato utilizzato troppo poco gel accendifuoco e il carbone non si accende.
- Sono stati utilizzati bricchetti o bricchetti di cocco invece della carbonella.

La ventola non funziona

- Le batterie sono scariche e devono essere sostituite.
Il LED sul pannello di comando lampeggia in rosso quando la capacità delle batterie è troppo bassa e devono essere sostituite.

Il CITY 320 C produce un fumo eccessivo.

- La carbonella è troppo umida.
- Il recipiente raccogli grassi non contiene più acqua, quindi il grasso brucia e inizia a generare fumo. Rabboccare con altra acqua.

7. GARANZIA PER IL CONSUMATORE / GARANZIA

Per informazioni dettagliate sulla garanzia / garanzia del consumatore, fare riferimento ai termini e condizioni generali (CGC) su <https://www.outdoorchef.com/agb>

Il marchio registrato OUTDOORCHEF è rappresentato dall'azienda seguente

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Casella postale | 8050 Zurigo (Svizzera) | www.outdoorchef.com

* L'elenco dei rivenditori è reperibile sul nostro sito all'indirizzo www.outdoorchef.com

8. PARTI DI RICAMBIO

I pezzi di ricambio possono essere acquistati presso i rivenditori specializzati.

9. SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

9.1 SMALTIMENTO DEL GRILL



Questa etichetta indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Questa regola è valida per tutta l'Unione Europea. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, assicurare un loro riciclaggio responsabile. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare il sistema di restituzione e raccolta o rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Prima di portare l'apparecchio a un centro di smaltimento, rimuovere le batterie e smaltirlo in conformità alle normative locali.

9.2 SMALTIMENTO DELLA CARBONELLA

Smaltire la carbonella utilizzata esclusivamente in contenitori idonei in metallo o altri materiali non combustibili. Non utilizzare contenitori in plastica o recipienti in materiali facilmente infiammabili.

1.	GUÍA DEL USUARIO	43
1.1	Conservación de la Guía del usuario	
2.	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES	43
2.1	Instalación	
2.2	Manejo	
3.	MONTAJE DE LA CITY 320 C	45
4.	PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA CITY 320 C	46
4.1	Antes de usar la barbacoa	
4.2	Instrucciones de encendido	
5.	LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO	48
5.1	Limpieza	
5.2	Almacenamiento	
6.	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	49
7.	GARANTÍA PARA EL USUARIO / CONDICIONES DE GARANTÍA	49
8.	RECAMBIOS	49
9.	ELIMINACIÓN DE RESIDUOS	50
9.1	Eliminación de la barbacoa	
9.2	Eliminación del carbón vegetal	

1. GUÍA DEL USUARIO

Lea con atención estas instrucciones antes de encender su OUTDOORCHEF CITY 320 C. Guarde esta guía en un lugar seguro.

1.1 CONSERVACIÓN DE LA GUÍA DEL USUARIO

Nota para el usuario: El usuario debe conservar esta Guía del usuario y tenerla siempre a mano. Todas las guías de usuario se pueden consultar también en www.outdoorchef.com.

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Utilice su OUTDOORCHEF CITY 320 C únicamente al aire libre.

En esta Guía del usuario, se utilizan notas identificadas con las palabras **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** para resaltar información importante y crítica acerca del uso. Lea y observe estas indicaciones para garantizar la seguridad y evitar lesiones y daños materiales.

⚠ **PELIGRO:** Indicaciones de situaciones peligrosas que provocarán la muerte o lesiones graves si no se respetan.

⚠ **ADVERTENCIA:** Indicaciones de situaciones peligrosas que podrían provocar la muerte o lesiones graves si no se respetan.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Indicaciones de situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o moderadas si no se respetan.

2.1 INSTALACIÓN

Lea la Guía del usuario antes de la puesta en funcionamiento de la CITY 320 C.

Antes de la puesta en funcionamiento, sitúe el CITY 320 C en un lugar que ofrezca protección contra el viento y sobre un suelo llano no combustible.

⚠ **PELIGRO:** No lo utilice en espacios cerrados.

⚠ **ADVERTENCIA:** Mantenga una separación de seguridad de al menos 1,5 m con respecto a cualquier material combustible.

2.2 MANEJO

La CITY 320 C no debe ser utilizada por niños. Un uso incorrecto podría tener consecuencias peligrosas. No sitúe ningún líquido o material inflamable cerca de la CITY 320 C.

Lea con atención estas instrucciones antes de encender su CITY 320 C.

La CITY 320 C solo debe ser utilizada al aire libre. Asegúrese de que su CITY 320 C está colocada sobre un suelo no combustible y dejar al menos una separación de seguridad de 1,5 m respecto de cualquier objeto combustible.

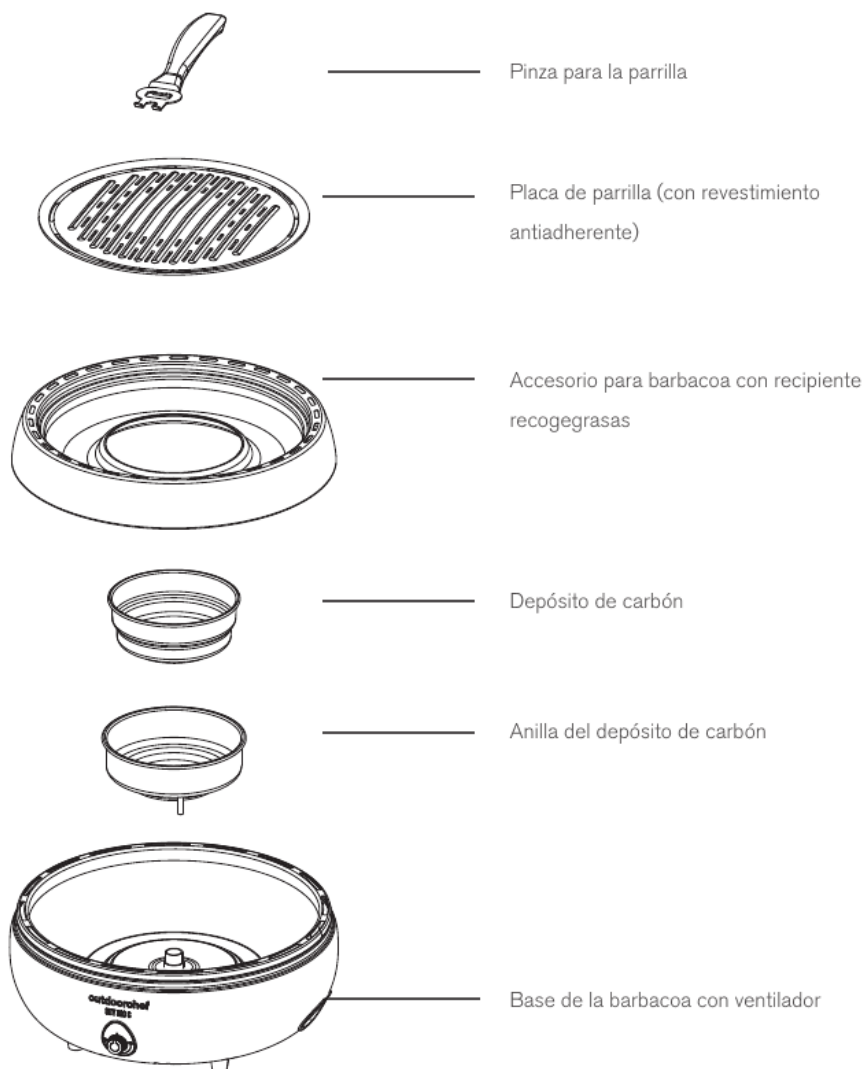
- ⚠ **PELIGRO:** La CITY 320 C y el carbón encendido alcanzan temperaturas muy altas. No lo deje al alcance de los niños ni de los animales domésticos.
- ⚠ **PELIGRO:** La CITY 320 C debe mantenerse alejado de materiales combustibles durante su uso.
- ⚠ **PELIGRO:** Utilice la CITY 320 C solo sobre un suelo estable y seguro. No coloque nunca la CITY 320 C sobre superficies combustibles mientras esté en funcionamiento. Mantenga la CITY 320 C alejada de materiales combustibles.
- ⚠ **PELIGRO:** Nunca utilice la CITY 320 C en ningún espacio cerrado ni habitable, como edificios, tiendas de campaña, caravanas, autocaravanas o embarcaciones. Existe peligro de muerte debido a intoxicación por monóxido de carbono.



- ⚠ **ADVERTENCIA:** Jamás deje sin supervisión la CITY 320 C mientras esté en funcionamiento.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No traslade la CITY 320 C mientras lo esté utilizando.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No use alcohol o gasolina para encender o avivar el fuego. Utilice únicamente las pastillas de encendido conformes a la Norma EN 1860-3.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca eche líquido de encendido ni carbón empapado en líquido de encendido sobre carbón caliente o encendido.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que las pilas estén correctamente colocadas (polos + y - posicionados correctamente).
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Si una pila tiene fugas, evite el contacto con la piel y deséchela adecuadamente. No la utilice bajo ninguna circunstancia.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No exponga nunca una pila a las llamas ni a altas temperaturas. Las pilas no se deben cortocircuitar.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No cambie las pilas hasta que la barbacoa esté apagada y se haya enfriado por completo.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Retire la ceniza solo cuando se haya enfriado por completo.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Mantenga los cables eléctricos alejados de la CITY 320 C mientras esté en funcionamiento.

- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Evite las pavesas y no coloque ningún objeto inflamable inmediatamente al lado del CITY 320 C.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilice guantes protectores si tiene que sujetar cualquier pieza caliente y añadir combustible.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** La base de la barbacoa no debe lavarse ni remojar en agua.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente carbón vegetal, no briquetas.

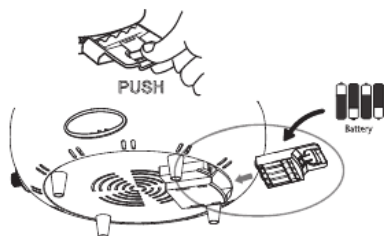
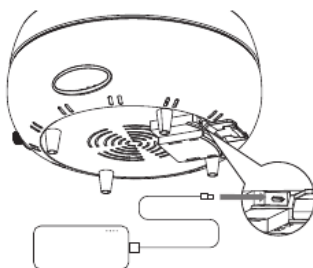
3. MONTAJE DE LA CITY 320 C



4. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA CITY 320 C

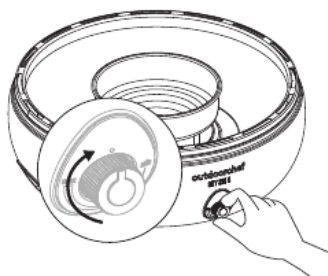
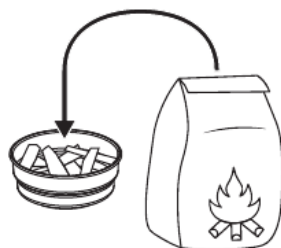
4.1 ANTES DE USAR LA BARBACOA

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y no inflamable.
- Inserte cuatro pilas AA (no incluidas) en el compartimento de pilas situado en la parte inferior de la base de la barbacoa o, si lo prefiere, conecte un powerbank.

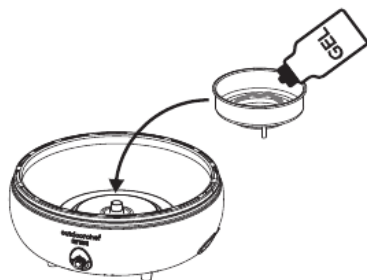


4.2 INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

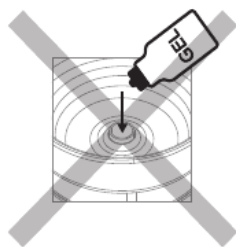
1. Encienda el ventilador del aparato girando el regulador en el sentido de las agujas del reloj hasta el máximo. El LED se ilumina en verde.
2. Llene el depósito de carbón con carbón vegetal. Recomendamos utilizar trozos pequeños de carbón vegetal.



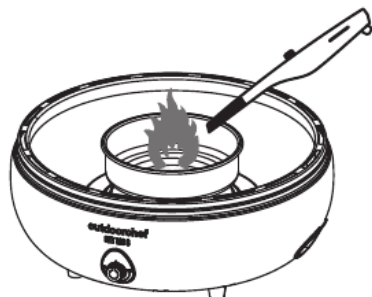
3. Vierta un poco de gel inflamable (unos 20 ml) en la anilla del depósito de carbón y, a continuación, colóquela en el centro de la base de la barbacoa.



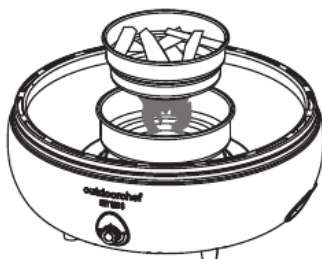
- ⚠ PELIGRO:** Aplique un poco de gel inflamable únicamente en la anilla del depósito de carbón; no vierta nunca el gel en la abertura del ventilador.



4. Encienda el gel inflamable con un mechero de varilla.

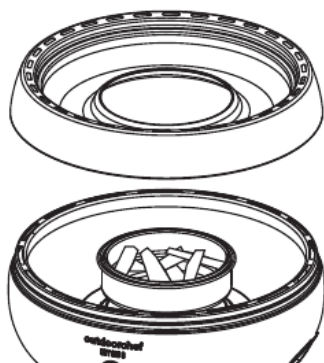
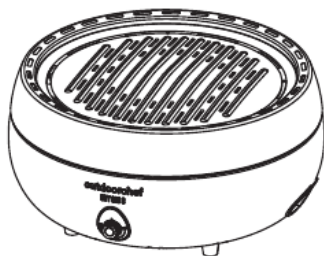


5. Coloque el depósito de carbón sobre el fuego en la anilla del depósito de carbón.

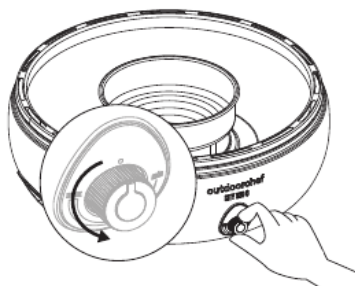


⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilice guantes de protección, ya que la llama está muy caliente.

6. Ahora coloque el accesorio para barbacoa y llene el recipiente recoge grasas con unos 200 ml de agua.
7. Coloque la placa de parrilla.



8. Ajuste la velocidad del ventilador entre el 25 % y el 50 %. Tras unos 5 minutos de calentamiento, su CITY 320 C estará lista para usar.



NOTA: Antes de usar la barbacoa, unte la placa de parrilla con aceite comestible apto para altas temperaturas. Esto contribuye a la protección y la durabilidad de la placa de parrilla.

NOTA: El LED se ilumina en verde durante el funcionamiento normal. La batería parpadea en rojo si tiene poca carga.

5. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

5.1 LIMPIEZA

- ⚠ PRECAUCIÓN:** Limpie la CITY 320 C solo cuando se haya enfriado completamente.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Para apagar el carbón encendido, no vierta bajo ningún concepto agua u otros líquidos en el producto.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** No utilice objetos afilados ni cepillos metálicos para limpiar la placa de parrilla, ya que dañan el revestimiento antiadherente.
- Limpie el recipiente recoge grasas después de cada uso. Se puede lavar en el lavavajillas o con detergentes habituales.
 - Limpie las superficies exteriores de la barbacoa con un producto de limpieza suave y agua.
 - Utilice un cepillo para eliminar los residuos de combustión del depósito de carbón.
 - Limpia la placa de parrilla con un cepillo suave, agua y producto de limpieza.

DECOLORACIÓN DE LAS PIEZAS DE ACERO INOXIDABLE

Debido al calor, se forman decoloraciones irisadas (color de temple) en la superficie de los componentes de acero inoxidable. Estas decoloraciones son una propiedad del acero inoxidable y no influyen en su calidad ni en su funcionamiento.

5.2 ALMACENAMIENTO

El suministro incluye una bolsa de poliéster con cierre. Recomendamos guardar la CITY 320 C en ella después de utilizarla y limpiarla.

Guarde siempre la CITY 320 C en un lugar seco y protegido.

Retire las pilas si va a guardarla durante un período prolongado.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La CITY 320 C no se calienta

- El ventilador no está encendido o no funciona.
- Se ha utilizado muy poco gel inflamable y el carbón no se enciende.
- Se utilizan briquetas o briquetas de coco en lugar de carbón vegetal.

El ventilador no funciona

- Las pilas están agotadas y hay que cambiarlas.
El LED del panel de control parpadea en rojo cuando la carga de las pilas es insuficiente y hay que cambiarlas.

La CITY 320 C produce un humo excesivo

- El carbón vegetal tiene demasiada humedad.
- El recipiente recoge grasas ya no contiene agua, por lo que la grasa se quema y empieza a humear.
Añada más agua.

7. GARANTÍA PARA EL USUARIO / CONDICIONES DE GARANTÍA

Para obtener una información detallada acerca de la garantía para el consumidor / condiciones de garantía, consulte las condiciones comerciales generales (AGB, por sus siglas en alemán) que encontrará en <https://www.outdoorchef.com/agb>

La marca registrada OUTDOORCHEF está representada por la siguiente compañía:

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich, Suiza | www.outdoorchef.com

- * Encontrará una relación de establecimientos en nuestra web www.outdoorchef.com

8. RECAMBIOS

Puede obtener sus recambios en establecimientos especializados.

9. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

9.1 ELIMINACIÓN DE LA BARBACOA



Este marcado indica que este producto y las pilas que contiene no se deben eliminar con los residuos domésticos en ninguna parte de la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos de forma responsable. Para devolver su aparato usado, utilice el sistema de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento del que adquirió el producto..

Retire las pilas del aparato antes de llevarlo a un punto limpio y deséchelas de acuerdo con la normativa local.

9.2 ELIMINACIÓN DEL CARBÓN VEGETAL

Deseche el carbón vegetal usado únicamente en recipientes adecuados de metal u otros materiales no inflamables. No utilice para ello recipientes de plástico ni de materiales fácilmente inflamables.

1.	BRUGSANVISNINGEN	52
1.1	Opbevaring af brugsanvisningen	
2.	VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER	52
2.1	Installation	
2.2	Betjening	
3.	OPBYGNING AF CITY 320 C	54
4.	IDRIFTSÆTTELSE AF CITY 320 C	55
4.1	Inden grilningen	
4.2	Sådan tænder du	
5.	RENGØRING OG OPBEVARING	57
5.1	Rengøring	
5.2	Opbevaring	
6.	AFHJÆLPNING AF FEJL	58
7.	FORBRUGERGARANTI/GARANTI	58
8.	RESERVEDELE	58
9.	BORTSKAFFELSE	59
9.1	Bortskaffelse af grillen	
9.2	Bortskaffelse af trækullet	

1. BRUGSANVISNINGEN

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem, inden du tager din OUTDOORCHEF CITY 320 C i brug. Opbevar brugsanvisningen.

1.1 OPBEVARING AF BRUGSANVISNINGEN

Anvisning til forbrugeren: Denne brugsanvisning skal opbevares af brugeren og altid være let tilgængelig.
Alle brugsanvisninger er også tilgængelige på www.outdoorchef.com.

2. VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Brug kun din OUTDOORCHEF CITY 320 C udendørs.

Anvisningerne **FARE**, **ADVARSEL** og **FORSIGTIG** bruges i denne brugsanvisning for at fremhæve vigtige og kritiske brugsuplysninger. Læs og følg venligst disse anvisninger for din og andres sikkerhed og for at undgå ting- og personskader.

⚠ **FARE:** Gør opmærksom på farlige situationer, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis ikke de undgås.

⚠ **ADVARSEL:** Gør opmærksom på farlige situationer, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis ikke de undgås.

⚠ **FORSIGTIG:** Gør opmærksom på farlige situationer, der kan medføre lette eller mellemsvære kvæstelse, hvis ikke de undgås.

2.1 INSTALLATION

Læs venligst denne brugsanvisning, før du tager CITY 320 C i brug.

Før idriftsættelse skal CITY 320 C placeres beskyttet mod vinden og på en plan, ikke-brændbar overflade.

⚠ **FARE:** Brug den aldrig indendørs.

⚠ **ADVARSEL:** Overhold en sikkerhedsafstand på mindst 1,5 m til brændbart materiale.

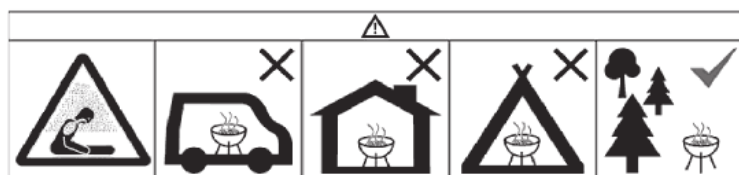
2.2 BETJENING

Børn må ikke betjene CITY 320 C. Forkert brug kan have farlige konsekvenser. Placer ikke brændbare væsker og materialer i nærheden af CITY 320 C.

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, før du tager din CITY 320 C i brug.

CITY 320 C må kun bruges udendørs. Sørg for, at din CITY 320 C er på en ikke-brændbar overflade og opretholder en sikkerhedsafstand på mindst 1,5 m fra brændbare genstande.

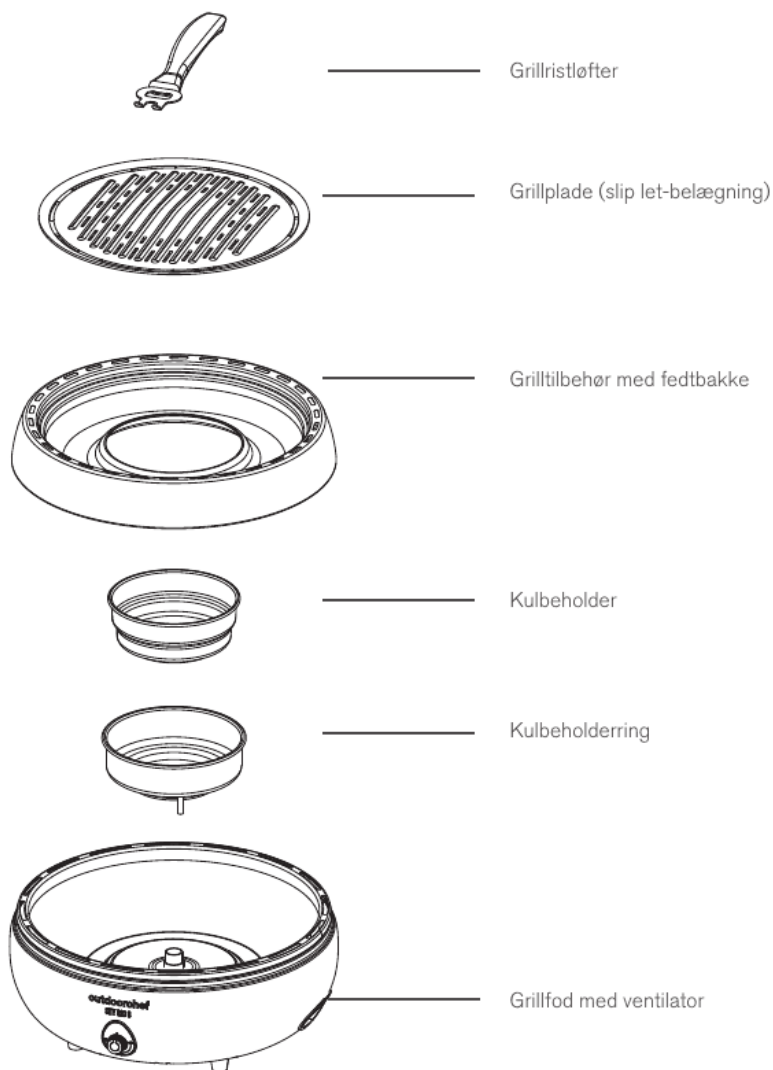
- ⚠ **FARE:** CITY 320 C og det glødende kul bliver meget varmt. Hold børn og kæledyr på sikker afstand.
- ⚠ **FARE:** Når CITY 320 C er i brug, må den ikke stå i nærheden af brændbart materiale.
- ⚠ **FARE:** Brug kun CITY 320 C på et fast og sikkert underlag. Placer aldrig CITY 320 C på brændbare overflader under drift. Hold CITY 320 C på sikker afstand af brændbare materialer.
- ⚠ **FARE:** Betjen ikke CITY 320 C i lukkede og/eller beboelige rum, f.eks. bygninger, telte, campingvogne, autocampere, både. Der er risiko for dødsfald på grund af kullilteforgiftning.



- ⚠ **ADVARSEL:** Lad aldrig CITY 320 C stå uden opsyn, mens den er i brug.
- ⚠ **ADVARSEL:** Flyt ikke CITY 320 C under drift.
- ⚠ **ADVARSEL:** Brug ikke sprit eller benzin til antænding eller genantænding. Brug kun optændingsblokke der opfylder kravene i EN 1860-3.
- ⚠ **ADVARSEL:** Hæld aldrig tændvæske eller kul, der er gennemvædet med tændvæske, på de opvarmede kul.
- ⚠ **ADVARSEL:** Sørg altid for, at batterierne er isat korrekt (+ og – skal være placeret korrekt).
- ⚠ **ADVARSEL:** Hvis et batteri lækker, skal du undgå hudkontakt og bortskaffe det korrekt. Du må under ingen omstændigheder fortsat bruge det.
- ⚠ **ADVARSEL:** Lad aldrig batterierne komme i kontakt med flammer og høje temperaturer. Batterier må ikke kortsluttes.
- ⚠ **ADVARSEL:** Udskift ikke batterierne, før grillen er slukket og helt afkølet.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Fjern først asken, når den er helt afkølet.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Hold elektriske kabler væk fra CITY 320 C, mens den er i drift.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Undgå flyvende gnister og placer ikke brændbare genstande i umiddelbar nærhed af CITY 320 C.

- ⚠ **FORSIGTIG:** Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer varme dele og tilføjer brændmateriale.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Grillfoden må ikke rengøres eller lægges i vand.
- ⚠ **FORSIGTIG:** Brug kun trækul, ikke briketter.

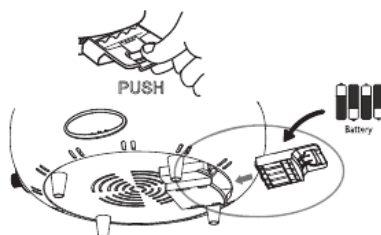
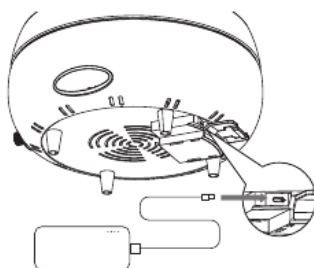
3. OPBYGNING AF CITY 320 C



4. IDRIFTSÆTTELSE AF CITY 320 C

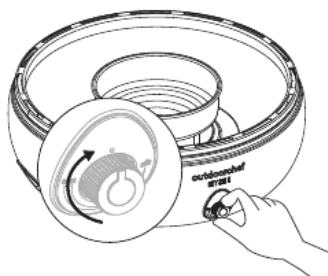
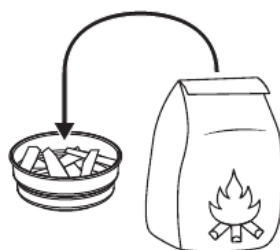
4.1 INDEN GRILNINGEN

- Placer apparatet på en jævn, fast og ikke-brændbar overflade.
- Sæt fire AA-batterier (medfølger ikke) i batterirummet i bunden af grillsoklen, eller tilslut en powerbank.



4.2 SÅDAN TÆNDER DU

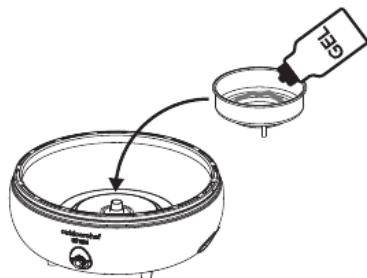
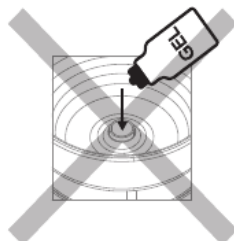
- Tænd enhedens ventilator ved at dreje regulatoren med uret til maksimum. LED'en lyser grønt.
- Fyld kulbeholderen med trækul. Vi anbefaler at bruge mindre stykker trækul.



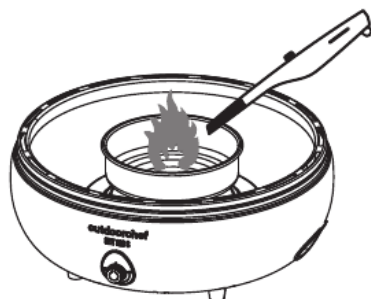
- Fyld kulbeholderringen med lidt tændingsgel (ca. 20 ml), og placer den derefter midt på grillfoden.

FARE:

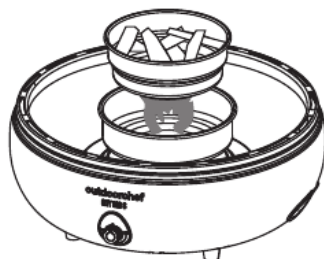
Fyld kun kulbeholderringen med lidt tændingsgel, hæld aldrig gelen i ventilatorens åbning.



4. Tænd tændingsgelen med et stavlichter.

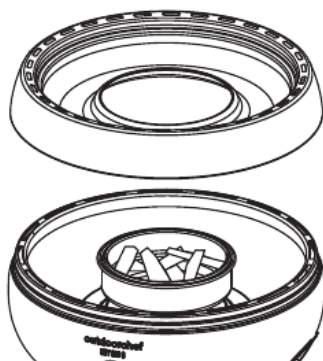


5. Placer kulbeholderen på ilden i kulbeholderringen.

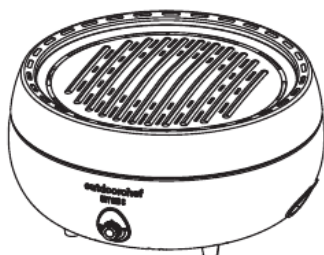


⚠ FORSIGTIG: Brug beskyttelseshandsker, flammen er varm.

6. Placer nu grilltilbehøret, og fyld fedtbakken med ca. 200 ml vand.

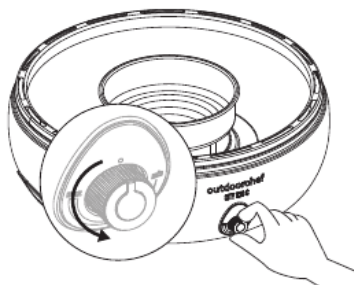


7. Sæt grillpladen på.



ANVISNING: Hæld madolie, der tåler meget høje temperaturer, på grillpladen, før du griller. Det beskytter din grillplade og øger dens levetid.

8. Sæt blæseren til 25-50 %. Efter ca. 5 minutters opvarmning er din CITY 320 C klar til brug.



ANVISNING: LED'en lyser grønt under normal drift. Hvis batteriets kapacitet er for lav, blinker det rødt.

5. RENGØRING OG OPBEVARING

5.1 RENGØRING

- ⚠FORSIGTIG:** Rengør ikke CITY 320 C, før den er helt afkølet.
- ⚠FORSIGTIG:** Hæld ikke vand eller andre væsker i produktet for at slukke brændende kul.
- ⚠FORSIGTIG:** Brug ikke skarpe genstande eller metalbørster til at rengøre grillpladen, da disse vil beskadige slip let-belægningen.
- Rengør fedtbakken efter hver brug. Den tåler maskinopvask eller kan rengøres med almindelige rengøringsmidler.
 - Tør grillens yderflader af med et mildt rengøringsmiddel og vand.
 - Fjern genstridige forbrændingsrester i kulbeholderen med en børste.
 - Skyl grillpladen med en blød børste, vand og rengøringsmiddel.

MISFARVNING AF DELE I RUSTFRIT STÅL

På grund af varmen kan der danne sig iriserende, kulørte misfarvningen på det rustfri ståls overflade. Disse misfarvninger er en af det rustfri ståls egenskaber og påvirker ikke hverken kvalitet eller funktion.

5.2 OPBEVARING

En polyesterpose med lynlås medfølger. Vi anbefaler, at du opbevarer CITY 320 C i den efter brug og rengøring.

Opbevar altid CITY 320 C på et tørt, beskyttet sted.

Fjern batterierne under langvarig opbevaring.

6. AFHJÆLPNING AF FEJL

CITY 320 C bliver ikke varm

- Ventilatoren er ikke tændt eller fungerer ikke.
- Der er brugt for lidt optændingsgel, så kullene antændes ikke.
- Brug briketter eller kokosbriketter i stedet for trækul.

Ventilatoren kører ikke

- Batterierne er flade og skal udskiftes.
LED'en i kontrolpanelet blinker rødt, hvis batteriernes kapacitet er for lav og de skal udskiftes.

CITY 320 C genererer overdreven røg

- Trækullet er for fugtigt.
- Fedtbakken indeholder ikke længere vand, så fedtet brænder og begynder at ryge. Hæld mere vand i.

7. FORBRUGERGARANTI/GARANTI

For detaljerede oplysninger om forbrugergarantien/garantien henviser vi til vores generelle forretningsbetingelser på <https://www.outdoorchef.com/agb>

Det registrerede varemærke OUTDOORCHEF repræsenteres af følgende virksomhed

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postboks | 8050 Zürich-Schweiz | www.outdoorchef.com

* * Du finder en liste over forhandlere på vores hjemmeside www.outdoorchef.com

8. RESERVEDELE

Reserve dele kan fås hos din forhandler.

9. BORTSKAFFELSE

9.1 BORTSKAFFELSE AF GRILLEN



Denne mærkning gør opmærksom på, at dette produkt og de medfølgende batterier i hele EU ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. For at undgå mulige skader på miljøet eller sundheden fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal du genanvende det ansvarligt. For at returnere dit brugte produkt skal du bruge retur- og afhentningssystemet eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt.

Fjern batterierne fra enheden, før du bortskaffer den, og bortskaf den i henhold til lokale bestemmelser.

9.2 BORTSKAFFELSE AF TRÆKULLET

Bortskaf det brugte trækul udelukkende i egnede beholdere af metal eller andre ikke-brændbare materialer. Brug ikke plastbeholdere eller beholdere af let antændelige materialer..

1.	NÁVOD K OBSLUŽE	61
1.1	Uschování návodu k obsluze	
2.	DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	61
2.1	Instalace	
2.2	Obsluha	
3.	KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ CITY 320 C	63
4.	UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ CITY 320 C DO PROVOZU	64
4.1	Před grilováním	
4.2	Návod k zapalování	
5.	ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ	66
5.1	Čištění	
5.2	Skladování	
6.	ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH	67
7.	SPOTŘEBITELSKÁ ZÁRUKA / ODPOVĚDNOST ZA VADY	67
8.	NÁHRADNÍ DÍLY	67
9.	LIKVIDACE ODPADU	68
9.1	Likvidace grilovacího zařízení	
9.2	Likvidace dřevěného uhlí	

1. NÁVOD K OBSLUZE

Před uvedením vašeho zařízení OUTDOORCHEF CITY 320 C do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod. Návod si uschovejte.

1.1 USCHOVÁNÍ NÁVODU K OBSLUZE

Pokyn pro spotřebitele:

Spotřebitel musí tento návod k obsluze uschovat, aby jej měl kdykoli po ruce.

Veškeré návody k obsluze jsou k dispozici také na www.outdoorchef.com.

2. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OUTDOORCHEF CITY 320 C používejte pouze venku.

Pro zdůraznění důležitých a kritických informací týkajících se užívání jsou v tomto návodu k obsluze použita upozornění **NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ** a **POZOR**. Pro zajištění bezpečnosti, zamezení věcným škodám a újmě na zdraví tato upozornění čtete a respektujete.

⚠ **NEBEZPEČÍ:** Upozornění na nebezpečnou situaci, která v případě nerespektování bude mít za následek smrtelný úraz nebo těžké zranění.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Upozornění na nebezpečnou situaci, která v případě nerespektování může mít za následek smrtelný úraz nebo těžké zranění.

⚠ **POZOR:** Upozornění na nebezpečnou situaci, která v případě nerespektování může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

2.1 INSTALACE

Před uvedením zařízení CITY 320 C do provozu si přečtete návod k obsluze.

Před uvedením zařízení CITY 320 C do provozu jej umístíte na místo chráněné před větrem a na rovný, nehořlavý povrch.

⚠ **NEBEZPEČÍ:** Nepoužívat v uzavřených prostorech.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Dodržujte bezpečnou vzdálenost alespoň 1,5 m od hořlavých materiálů.

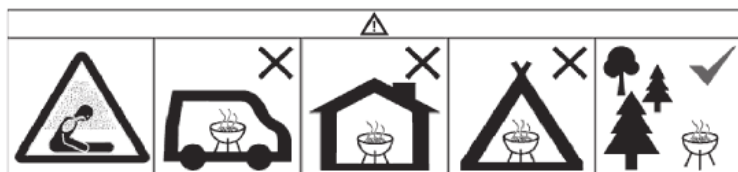
2.2 OBSLUHA

Děti nesmí CITY 320 C obsluhovat. Nesprávné použití může mít nebezpečné následky. Neumísťujte hořlavé kapaliny a materiály do blízkosti zařízení CITY 320 C.

Před uvedením Vašeho zařízení CITY 320C do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod.

Zařízení CITY 320 C se smí používat pouze venku. Ujistěte se, že je vaše zařízení CITY 320 C umístěno na nehořlavém povrchu a dodržuje bezpečnou vzdálenost alespoň 1,5 m od hořlavých předmětů.

- ⚠ **NEBEZPEČÍ:** CITY 320 C a žhavé uhlí se velmi zahřívají. Děti a domácí zvířata držet z bezpečné vzdálenosti.
- ⚠ **NEBEZPEČÍ:** Zařízení CITY 320 C musí být během provozu umístěno mimo dosah hořlavých materiálů.
- ⚠ **NEBEZPEČÍ:** Zařízení CITY 320 C používejte jen na pevném a bezpečném podkladu. Zařízení CITY 320 C nikdy nepokládejte na hořlavé plochy, pokud je v provozu. Zařízení CITY 320 C udržujte v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.
- ⚠ **NEBEZPEČÍ:** Zařízení CITY 320 C neprovazujte v uzavřených a/nebo obytných prostorách, např. budovách, stanech, karavanech, obytných vozech, na lodích. Existuje nebezpečí ohrožení života v důsledku otravy oxidem uhelnatým.



- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Během provozu nenechávejte zařízení CITY 320 C nikdy bez dozoru.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Během provozu zařízením CITY 320 C nepohybuje.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** K zapalování či opětovnému zapalování nepoužívejte líh ani benzin. Používejte pouze podpalovače v souladu s EN 1860-3.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Nikdy nedávejte tekutý podpalovač ani tekutým podpalovačem namočené uhlí na horké nebo studené uhlí.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Vždy se ujistěte, že jsou baterie správně vloženy (správně umístěné připojení + a -).
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Pokud baterie vytéká, vyhněte se kontaktu s pokožkou a řádně ji zlikvidujte. Za žádných okolností ji dále nepoužívejte.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Zajistěte, aby se baterie nikdy nedostaly do kontaktu s plameny a vysokými teplotami. Baterie nesmí být zkratovány.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Nevyměňujte baterie, dokud gril nevypnete a zcela nevychladne.
- ⚠ **POZOR:** Popel odstraňujte až po jeho úplném vychladnutí.
- ⚠ **POZOR:** Udržujte elektrické kabely mimo dosah zařízení CITY 320 C, pokud je v provozu.
- ⚠ **POZOR:** Zabraňte vzniku jisker a neumísťujte žádné hořlavé předměty do bezprostřední blízkosti zařízení CITY 320 C.

- ⚠ **POZOR:** Dotýkáte-li se horkých částí a doplňujete palivo, použijte ochranné rukavice.
- ⚠ **POZOR:** Podstavec grilu se nesmí čistit vodou ani namáčet.
- ⚠ **POZOR:** Používejte pouze dřevěné uhlí, nikoli brikety.

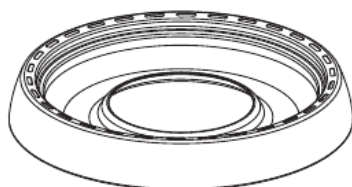
3. KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ CITY 320 C



Zvedák roštu grilu



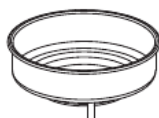
Grilovací deska (s nepřilnavým povrchem)



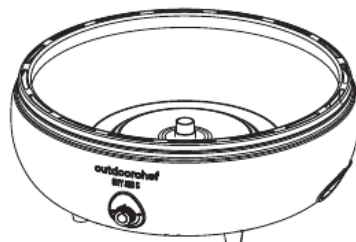
Grilovací nástavec s odkapávací miskou na tuk



Nádoba na uhlí



Kruh nádoby na uhlí

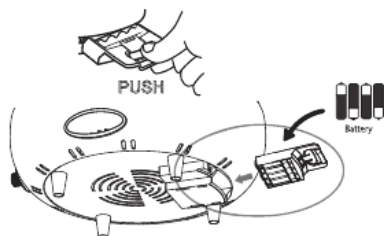
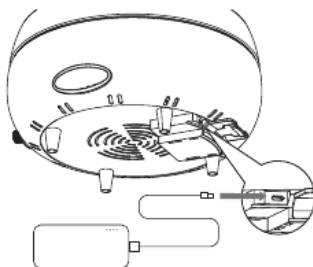


Grilovací podstavec s ventilátorem

4. UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ CITY 320 C DO PROVOZU

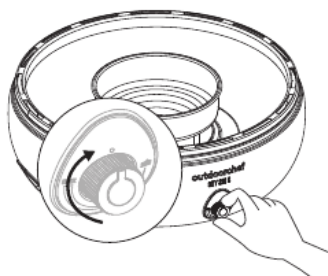
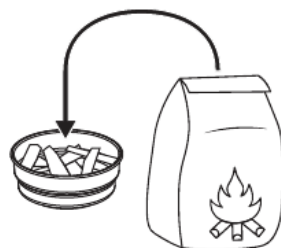
4.1 PŘED GRILOVÁNÍM

- Zařízení umístěte na rovný, pevný a nehořlavý povrch.
- Vložte čtyři baterie typu AA (nejsou součástí balení) do přihrádky na baterie na spodní straně podstavce grilu, nebo alternativně připojte powerbanku.

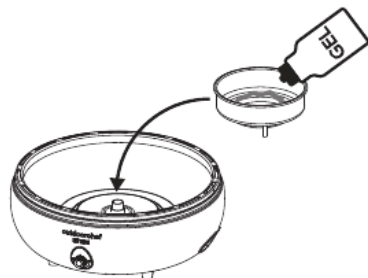


4.2 NÁVOD K ZAPALOVÁNÍ

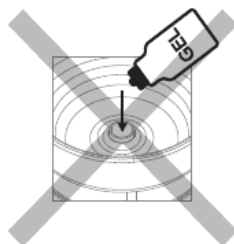
1. Zapněte ventilátor zařízení otočením ovládacího knoflíku ve směru hodinových ručiček na maximální nastavení. LED dioda svítí zeleně.
2. Naplňte nádobu na uhlí dřevěným uhlím. Doporučujeme používat menší kousky dřevěného uhlí.



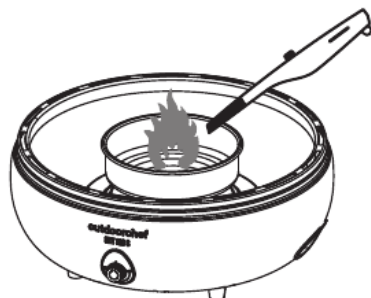
3. Naplňte kruh nádoby na uhlí trochou zapalovacího gelu (cca 20 ml) a poté jej umístěte do středu podstavce grilu.



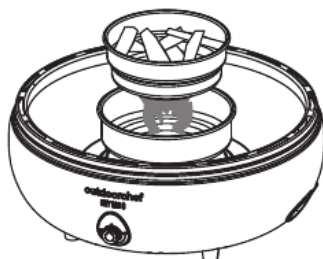
- ⚠ NEBEZPEČÍ:** Naplňte pouze kruh nádoby na uhlí trochou zapalovacího gelu, nikdy nelijte gel do otvoru ventilátoru.



4. Zapaltegel na zapalování dlouhým zapalovačem.

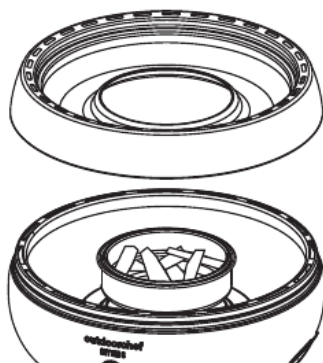


5. Umístěte nádobu na uhlí na oheň v kruhu nádoby na uhlí.

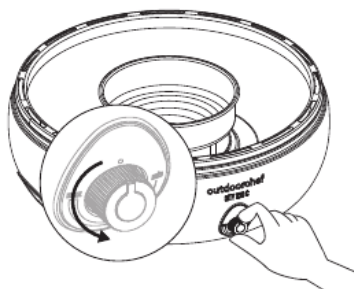


POZOR: Používejte ochranné rukavice, plamen je horký.

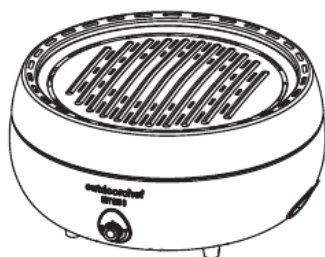
6. Nyní nasadte grilovací nástavec a naplňte odkapávací misku na tuk cca 200 ml vody.



8. Nastavte ventilátor na 25 % až 50 %. Po cca 5 minutách ohřevu je vaše zařízení CITY 320 C připraveno k použití.



7. Nasadte grilovací desku.



UPOZORNĚNÍ: Před grilováním potřete grilovací desku olejem vhodným pro vysoké teploty. To slouží k ochraně a prodloužení životnosti vaší grilovací desky.

UPOZORNĚNÍ: LED dioda svítí během normálního provozu zeleně. Pokud je kapacita baterie příliš nízká, bliká červeně.

5. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

5.1 ČIŠTĚNÍ

- ⚠ **POZOR:** Zařízení CITY 320 C čistěte až po úplném vychladnutí.
- ⚠ **POZOR:** K uhašení hořícího uhlí v žádném případě nelijte do výrobku vodu ani jiné kapaliny.
- ⚠ **POZOR:** K čištění grilovací desky nepoužívejte ostré předměty ani kovové kartáče, protože by mohly poškodit nepřilnavý povrch.

- Po každém použití vyčistěte odkapávací misku na tuk. Je vhodná do myčky nádobí nebo ji lze čistit běžnými mycími prostředky na nádobí.
- Vnější povrchy grilu otřete jemným čisticím prostředkem a vodou.
- Z nádoby na uhlí odstraňte kartáčem odolné zbytky po spálení.
- Opláchněte grilovací desku měkkým kartáčem, vodou a čisticím prostředkem.

ZBARVENÍ DÍLŮ Z NEREZOVÉ OCELI

Teplo způsobí, že se na povrchu nerezových dílů vytvoří duhové, pestré zbarvení (propouštěcí barva). Toto zbarvení je vlastní vlastností nerezové oceli a neovlivňuje její kvalitu ani funkci.

5.2 SKLADOVÁNÍ

Součástí dodávky je uzavíratelný polyesterový sáček. Doporučujeme vám, abyste zařízení CITY 320 C po použití a vyčištění uložili přímo v něm.

Zařízení CITY 320 C vždy skladujte na suchém a chráněném místě.

Při delším skladování vyjměte baterie.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

CITY 320 C se nezahřívá

- Ventilátor není zapnutý nebo nefunguje.
- Bylo použito příliš málo zapalovacího gelu, uhlí se nezapálilo.
- Místo dřevěného uhlí byly použity brikety nebo kokosové brikety.

Ventilátor neběží

- Baterie jsou vybité a je třeba je vyměnit.
LED dioda na ovládacím panelu bliká červeně, když je kapacita baterií příliš nízká a je třeba je vyměnit.

CITY 320 C produkuje nadměrné množství kouře

- Uhlí je příliš vlhké.
- V odkapávací misce na tuk již není voda, takže tuk hoří a začíná kouřit. Doplňte vodu.

7. SPOTŘEBITELSKÁ ZÁRUKA / ODPOVĚDNOST ZA VADY

Podrobné informace o spotřebitelské záruce / odpovědnosti za vady najdete ve Všeobecných obchodních podmínkách (VOP) na <https://www.outdoorchef.com/agb>

Registrovaná značka OUTDOORCHEF je zastupována následujícím podnikem

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich, Švýcarsko | www.outdoorchef.com

* Potvrzení prodeje naleznete na naší webové stránce www.outdoorchef.com

8. NÁHRADNÍ DÍLY

Náhradní díly lze zakoupit u specializovaných prodejců.

9. LIKVIDACE ODPADU

9.1 LIKVIDACE GRILOVACÍHO ZAŘÍZENÍ



Toto označení odkazuje na to, že tento produkt a baterie, které obsahuje, nesmí být likvidovány s domovním odpadem nikde v EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo zdraví způsobenému nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte jej zodpovědně. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systém vracení a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého byl produkt zakoupen.

Před odnesením na místo likvidace prosím baterie ze zařízení vyjměte a zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

9.2 LIKVIDACE DŘEVĚNÉHO UHLÍ

Použité dřevěné uhlí likvidujte výhradně ve vhodných nádobách vyrobených z kovu nebo jiných nehořlavých materiálů. Nepoužívejte plastové nádoby ani nádoby vyrobené z vysoce hořlavých materiálů.

1.	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	70
1.1	Съхранение на инструкцията за експлоатация	
2.	ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	70
2.1	Инсталация	
2.2	Управление	
3.	СТРУКТУРА НА CITY 320 C	72
4.	ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА CITY 320 C	73
4.1	Преди печенето на барбекю	
4.2	Инструкция за запалването	
5.	ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ	75
5.1	Почистване	
5.2	Съхранение	
6.	ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ	76
7.	ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ/ГАРАНЦИЯ	76
8.	РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	76
9.	ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ	77
9.1	Изхвърляне на барбекюто	
9.2	Изхвърляне на дървени въглища	

1. ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Прочетете внимателно тази инструкция, преди да пуснете в експлоатация Вашето газово барбекю OUTDOORCHEF CITY 320 C. Запазете инструкцията.

1.1 СЪХРАНЕНИЕ НА ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Указание за потребителя: Тази инструкция за експлоатация трябва да се съхранява от потребителя и да е достъпна по всяко време.
Всички инструкции за експлоатация са достъпни и на адрес www.outdoorchef.com.

2. ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Използвайте OUTDOORCHEF CITY 320 C само на открито.

Указанията **ОПАСНОСТ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ** се използват в тази инструкция за експлоатация, за да подчертаят важна и критична информация за употребата. Прочетете и следвайте тези указания, за да осигурите безопасността и да избегнете материални щети и наранявания.

⚠ **ОПАСНОСТ:** Указания за опасни ситуации, които ще доведат до смърт или тежки наранявания, ако не им се обърне внимание.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указания за опасни ситуации, които могат да доведат до смърт или тежки наранявания, ако не им се обърне внимание.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Указания за опасни ситуации, които могат да доведат до среднотежки наранявания, ако не им се обърне внимание.

2.1 ИНСТАЛАЦИЯ

Прочетете инструкцията за експлоатация преди пускане в експлоатация на CITY 320 C.
Преди пускане в експлоатация поставете CITY 320 C върху равна, незапалима повърхност, защитена от вятър.

⚠ **ОПАСНОСТ:** Не използвайте на закрито.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Спазвайте безопасно разстояние от поне 1,5 м от лесно запалими предмети.

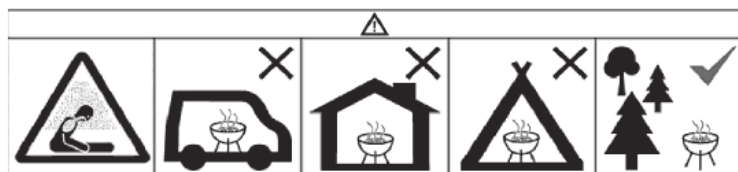
2.2 УПРАВЛЕНИЕ

Деца не трябва да използват CITY 320 C. Неправилното използване може да има опасни последици. Не оставяйте възпламеняеми течности и материали в близост до CITY 320 C.

Прочетете внимателно тази инструкция, преди да пуснете в експлоатация CITY 320 C.

CITY 320 C трябва да се използва само на открито. Уверете се, че Вашето CITY 320 C е разположено върху незапалима повърхност, или е на минимално безопасно разстояние от 1,5 м от запалими предмети.

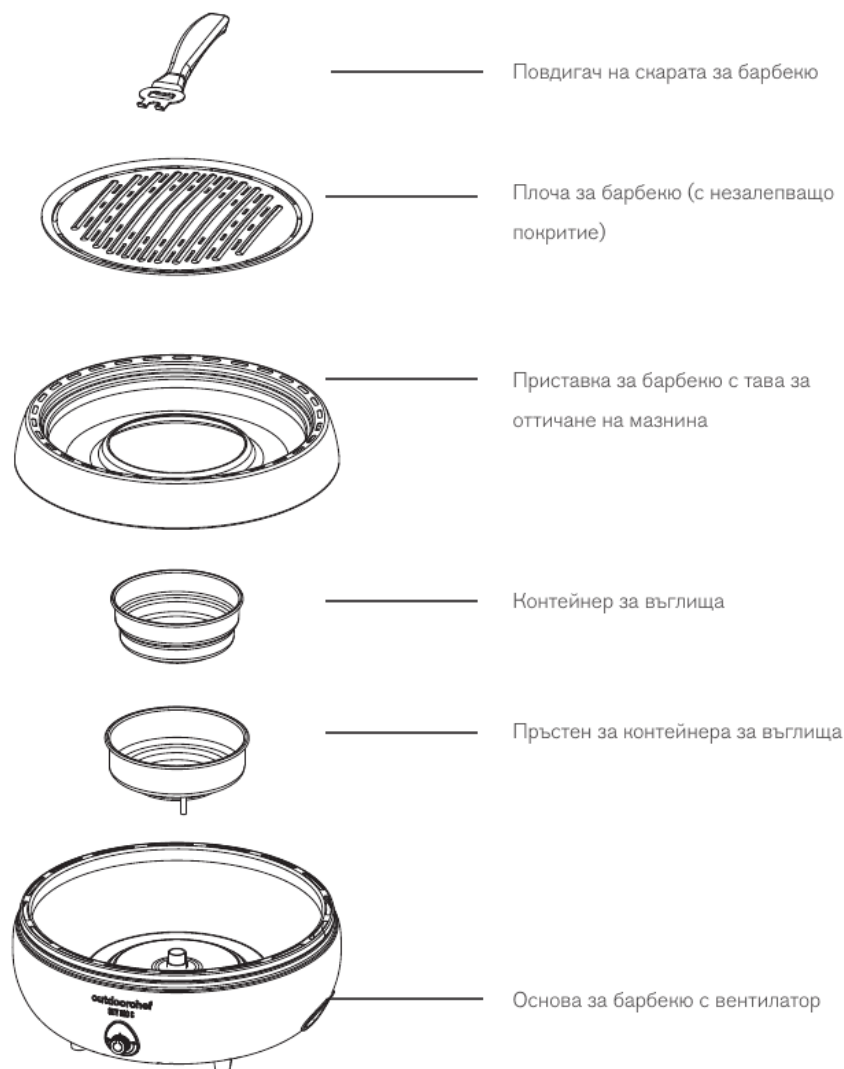
- ⚠ **ОПАСНОСТ:** CITY 320 C и нажежените въглища стават много горещи. Дръжте децата и домашните любимци на разстояние.
- ⚠ **ОПАСНОСТ:** По време на работа дръжте CITY 320 C далеч от запалими материали.
- ⚠ **ОПАСНОСТ:** Използвайте CITY 320 C само върху твърда и сигурна основа. Никога не поставяйте CITY 320 C върху запалими повърхности по време на експлоатация. Дръжте CITY 320 далеч от леснозапалими материали.
- ⚠ **ОПАСНОСТ:** Не използвайте CITY 320 C в затворени и/или обитаеми помещения, напр. сгради, палатки, каравани, кемпери, лодки. Съществува опасност от отравяне с въглероден оксид.



- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** По време на работа не оставяйте CITY 320 C никога без надзор.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не местете CITY 320 C по време на работа.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте спирт или нефтопродукти за запалване или разпалване. Използвайте само подпалки, отговарящи на EN 1860-3.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не добавяйте запалителна течност или въглища, напоени с такова, към горещи или топли въглища.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги се уверявайте, че батериите са поставени правилно (+ и - свързването и правилно разположено).
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако батерията изтече, избягвайте контакт с кожата и я изхвърлете правилно. В никакъв случай не продължавайте да ги използвате.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не допускате контакт на батериите с пламък и високи температури. Батериите не трябва да се свързват накъсо.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Сменяйте батериите само когато барбекюто е изключено и изстинало напълно.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ:** Отстранявайте пепелта когато е напълно изстинала.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ:** Дръжте електрическите кабели далеч от CITY 320 C по време на работа.

- ⚠ **ВНИМАНИЕ:** Избягвайте летящи искри и не поставяйте запалими предмети в непосредствена близост до CITY 320 C.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ:** Носете предпазни ръкавици, когато докосвате горещите части или добавяте материал за горене.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ:** Основата на барбенюто не трябва да се почиства или намокря във вода.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само дървени въглища, а не бринети.

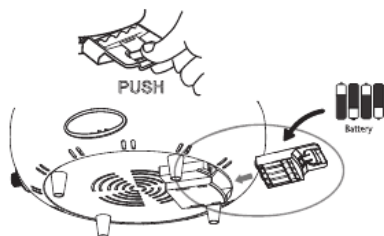
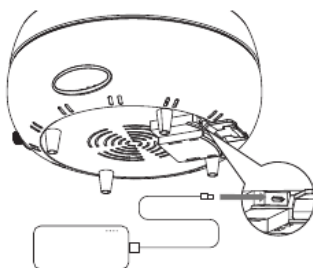
3. СТРУКТУРА НА CITY 320 C



4. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА CITY 320 S

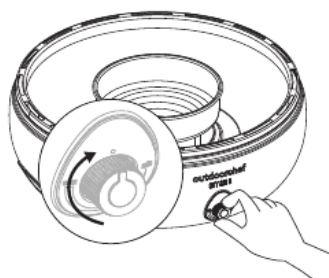
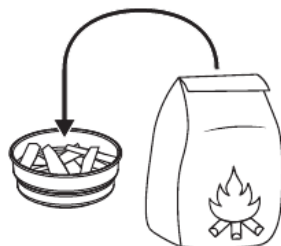
4.1 ПРЕДИ ПЕЧЕНЕТО НА БАРБЕКЮ

- Поставете уреда върху равна, твърда и незапалима повърхност.
- Поставете четири батерии тип AA (не са включени в обхвата на доставката) в гнездото за батерии от долната страна на основата на барбекюто или свържете външна батерия Powerbank.



4.2 ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЗАПАЛВАНЕТО

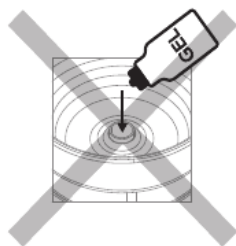
1. Включете вентилатора на уреда, като завъртите регулатора по посока на часовниковата стрелка на максимум. Светодиодът светва в зелено.
2. Напълнете контейнера за въглища с дървени въглища. Препоръчваме да използвате по-малки дървени въглища.



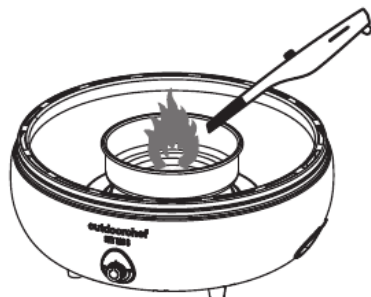
3. Напълнете пръстена на контейнера за дървени въглища с малко гел за запалване (около 20 ml) и го поставете в центъра на основата на барбекюто.



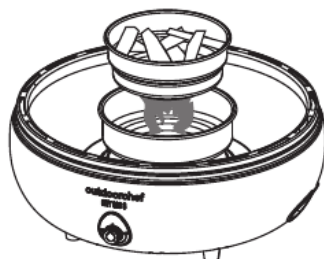
⚠ ОПАСНОСТ: Напълнете пръстена за контейнера за дървени въглища с малко гел за запалване, никога не изсипвайте гела в отвора на вентилатора.



4. Запалете гела за разпалване със запалка за грил.

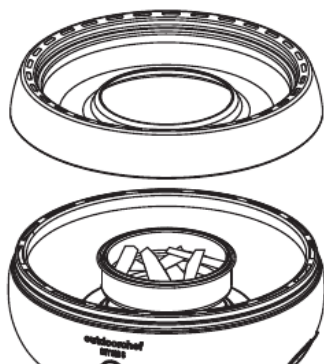


5. Поставете контейнера за въглища върху огъня в пръстена.

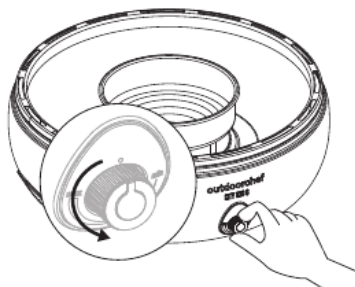


⚠ **ВНИМАНИЕ:** Носете предпазни ръкавици, пламъкът е горещ.

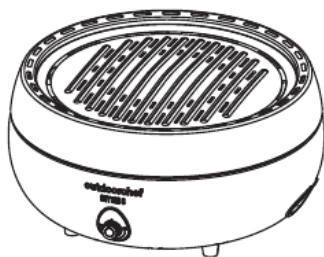
6. Поставете приставката за барбекю и напълнете тавата за оттичане на мазнината с около 200 ml вода.



8. Настройте вентилатора на 25% до 50%. CITY 320 C е готово за употреба след приблизително 5 минути загревяне.



7. Поставете плочата за барбекю.



УКАЗАНИЕ: Намажете плочата за барбекю с готварско олио с висока точка на димене, преди да започнете да печете. Това предпазва плочата за печене и гарантира дълъг експлоатационен живот.

УКАЗАНИЕ: При нормална работа светодиодът свети в зелено. Ако капацитетът на батерията е твърде нисък, светодиодът мига в червено.

5. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

5.1 ПОЧИСТВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Почиствайте CITY 320 C само когато е изстинал напълно.

⚠ ВНИМАНИЕ: Никога не сипвайте вода или други течности в продукта, за да изгасите горящите въглища.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не използвайте остри предмети или метални четки за почистване на плочата на барбекюто, тъй като това ще нарани незалепващото покритие.

- Почиствайте тавата за мазнина след всяка употреба. Може да се мие в съдомиялна машина или да се почиства с обикновена течност за миене на съдове.
- Избършете външните повърхности на барбекюто с лек почистващ препарат и вода.
- Отстранете с четка по-упоритите загаряния в контейнера за дървени въглища.
- Изплакнете плочата на барбекюто с мека четка, вода и почистващ препарат.

ОБЕЗЦВЕТАВАНЕ НА ЧАСТИ ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА

Поради горещината по повърхността на неръждаемата стомана ще се образуват преливащи се оцветявания (топлинно оцветяване). Тези оцветявания са част от характеристиките на неръждаемата стомана и не оказват влияние върху качеството или функцията.

5.2 СЪХРАНЕНИЕ

В обхвата на доставката е включена затварящ се калъф от полиестер. Препоръчваме да съхранявате CITY 320 C в него след употреба и почистване.

Винаги съхранявайте CITY 320 C на сухо и защитено място.

При по-дълъг период на съхранение извадете батериите.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

CITY 320 C не загорява

- Вентилаторът не включва или не работи.
- Използван е твърде малко гел за запалване, въглицата не се запалват.
- Вместо дървени въглища се използват брикети или кокосови брикети.

Вентилаторът не работи

- Батериите са изтощени и трябва да се сменят.
Светодиодът на панела за управление мига в червено, когато капацитетът на батериите е твърде нисък и трябва да се сменят.

CITY 320 C дими твърде силно

- Въглицата са твърде влажни.
- В тавата за оттичане на мазнината няма вода, затова мазнината изгаря и започва да дими.
Долейте вода.

7. ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ/ГАРАНЦИЯ

За подробна информация относно гаранцията за потребителя/гаранцията правим препратка към Общите търговски условия (AGB) на адрес <https://www.outdoorchef.com/agb>

Регистрираната марка OUTDOORCHEF се представлява от следната фирма

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich, Швейцария | www.outdoorchef.com

- * Списък на оторизираните дистрибутори ще намерите на нашия уебсайт на www.outdoorchef.com

8. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Резервните части могат да бъдат закупени от специализирани търговци.

9. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

9.1 ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАРБЕКЮТО



Това обозначение указва, че този продукт и съдържащите се в него батерии не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци на цялата територия на ЕС. За да предотвратите евентуални вреди за околната среда или за здравето поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно. За да върнете Вашия използван уред, моля, използвайте системата за връщане и събиране или се обърнете към търговеца, от когото е закупен продуктът.

Моля, извадете батериите от уреда, преди да го занесете в пункта за изхвърляне, и я изхвърлете в съответствие с местните разпоредби.

9.2 ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ДЪРВЕНИ ВЪГЛИЩА

Изхвърляйте използваните дървени въглища само в подходящи контейнери от метал или друг незапалим материал. Не използвайте съдове пластмаса или леснозапалими материали.

1.	ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	79
1.1	Φύλαξη των οδηγίων χρήσης	
2.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	79
2.1	Εγκατάσταση	
2.2	Χειρισμός	
3.	ΔΟΜΗ ΤΟΥ CITY 320 C	81
4.	ΘΕΣΗ ΤΟΥ CITY 320 C ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	82
4.1	Πριν από το ψήσιμο	
4.2	Οδηγίες για το άναμμα	
5.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	84
5.1	Καθαρισμός	
5.2	Αποθήκευση	
6.	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	85
7.	ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ / ΕΓΓΥΗΣΗ	85
8.	ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ	85
9.	ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ	86
9.1	Απόρριψη της ψησταριάς	
9.2	Απόρριψη των ξυλοκάrbουνων	

1. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το OUTDOORCHEF CITY 320 C. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

1.1 ΦΥΛΑΞΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

Πληροφορίες για τον χρήστη: Ο χρήστης πρέπει να φυλάξει τις παρούσες οδηγίες χρήσης και να έχει άμεση πρόσβαση σε αυτές.
Όλες οι οδηγίες λειτουργίας είναι επίσης διαθέσιμες στη διεύθυνση www.outdoorchef.com.

2. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Χρησιμοποιείτε το OUTDOORCHEF CITY 320 C μόνον σε εξωτερικούς χώρους.

Οι υποδείξεις **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και **ΠΡΟΣΟΧΗ** χρησιμοποιούνται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να επισημανθούν σημαντικές και κρίσιμες πληροφορίες χρήσης. Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε αυτές τις υποδείξεις, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια και να αποφευχθούν οι υλικές ζημιές και προσωπικές βλάβες.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδείξεις επικίνδυνων καταστάσεων, οι οποίες οδηγούν σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν ληφθούν υπόψη.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδείξεις επικίνδυνων καταστάσεων, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν ληφθούν υπόψη.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδείξεις επικίνδυνων καταστάσεων, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν ληφθούν υπόψη.

2.1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προτού θέσετε σε λειτουργία το CITY 320 C.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία τοποθετήστε το CITY 320 C σε μια επίπεδη, άφλεκη επιφάνεια που προστατεύεται από τον αέρα.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην το χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τηρείτε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 1,5 μ. από εύφλεκτα υλικά.

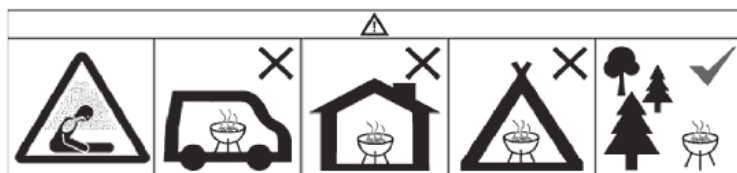
2.2 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το CITY 320 C. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να έχει επικίνδυνες συνέπειες. Μην τοποθετείτε εύφλεκτα υγρά ή υλικά κοντά στο CITY 320 C.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης προτού θέσετε σε λειτουργία το CITY 320 C.

Το CITY 320 C επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εξωτερικούς χώρους. Βεβαιωθείτε ότι το CITY 320 C είναι τοποθετημένο σε μη εύφλεκτο υπόστρωμα και ότι έχει μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 1,5 μέτρου από εύφλεκτα αντικείμενα.

- ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Το CITY 320 C και το πυρακτωμένο κάρβουνο γίνονται πολύ θερμά. Κρατήστε μακριά τα παιδιά και τα κατοικίδια.
- ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κατά τη διάρκεια χρήσης, το CITY 320 C πρέπει να βρίσκεται μακριά από εύφλεκτα υλικά.
- ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Χρησιμοποιείτε το CITY 320 C μόνον επάνω σε σταθερό και ασφαλές έδαφος. Μην τοποθετείτε ποτέ το CITY 320 C επάνω σε εύφλεκτη επιφάνεια κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Κρατάτε το CITY 320 C μακριά από εύφλεκτα υλικά.
- ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην λειτουργείτε το CITY 320 C σε κλειστούς ή/και κατοικησιμους χώρους, π.χ. κτίρια, σκηνές, τροχόσπιτα, αυτοκινούμενα τροχόσπιτα, σκάφη. Υπάρχει θάνασιμος κίνδυνος λόγω δηλητηρίασης από το μονοξείδιο του άνθρακα.

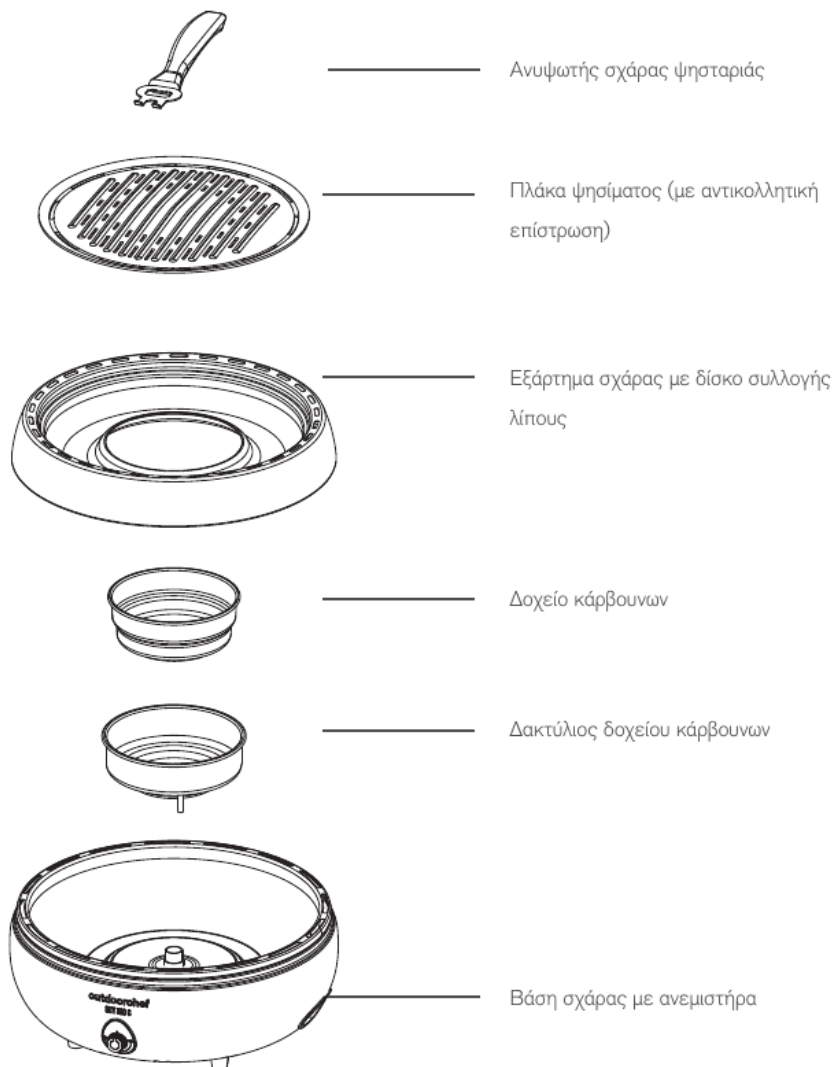


- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη το CITY 320 C κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην μετακινείτε το CITY 320 C κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιήσετε οινόπνευμα ή πετρέλαιο για να ανάψετε ή να τροφοδοτήσετε τη φωτιά. Χρησιμοποιήστε μόνο προσανάμματα που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 1860-3.
- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην ρίχνετε υγρό προσάναμμα ή κάρβουνα βρεγμένα με υγρό προσάναμμα πάνω σε καυτά ή ζεστά κάρβουνα.
- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες (οι συνδέσεις + και - είναι σωστά τοποθετημένες).
- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση διαρροής από μπαταρία, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και απορρίψτε την με τον προβλεπόμενο τρόπο. Σε καμία περίπτωση μην συνεχίσετε τη χρήση.
- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην φέρνετε ποτέ τις μπαταρίες σε επαφή με φλόγες ή υψηλές θερμοκρασίες. Οι μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνουν.
- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνον όταν η ψησταριά έχει τεθεί εκτός λειτουργίας και έχει κρυώσει τελείως.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφαιρέστε τη στάχτη μόνο αφού κρυώσει εντελώς.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε τα ηλεκτρικά καλώδια μακριά από το CITY 320 C όσο αυτό βρίσκεται σε

λειτουργία.

- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αποφύγετε τους σπινθήρες και μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα πολύ κοντά στο CITY 320 C.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε καυτά μέρη και όταν προσθέτετε καύσιμη ύλη.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η βάση της σχάρας δεν επιτρέπεται να καθαρίζεται ή να μουλιάζεται σε νερό.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνον ξυλοκάρβουνο, όχι μπρικέτες.

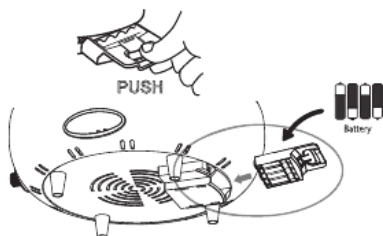
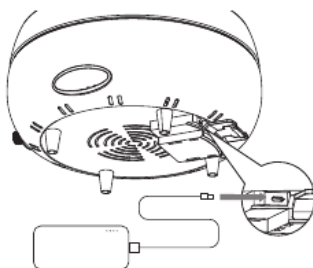
3. ΔΟΜΗ ΤΟΥ CITY 320 C



4. ΘΕΣΗ ΤΟΥ CITY 320 C ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

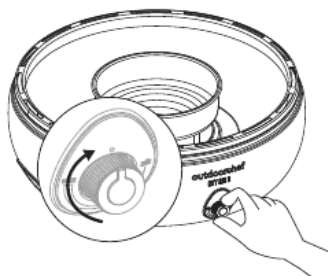
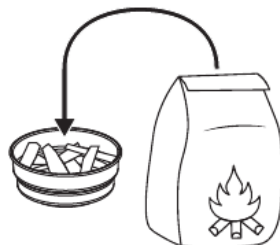
4.1 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΨΗΣΙΜΟ

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή και μη εύφλεκτη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες τύπου AA (δεν περιλαμβάνονται) στη θήκη μπαταριών στην κάτω πλευρά της βάσης σχάρας ή εναλλακτικά συνδέστε ένα powerbank.



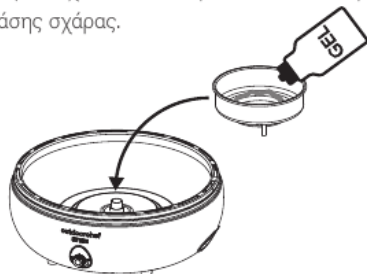
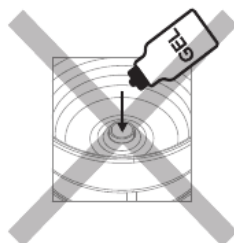
4.2 ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΝΑΜΜΑ

1. Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα της συσκευής περιστρέφοντας τον ρυθμιστή δεξιόστροφα μέχρι τη μέγιστη σκάλα. Η λυχνία LED ανάβει με πράσινο χρώμα.
2. Γεμίστε το δοχείο κάρβουνων με ξυλοκάρβουνα. Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε μικρότερα κομμάτια ξυλοκάρβουνου.

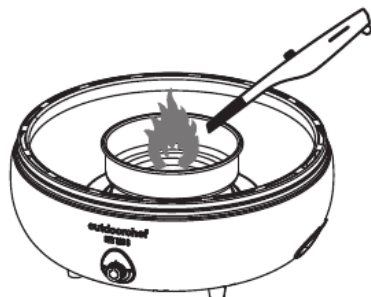
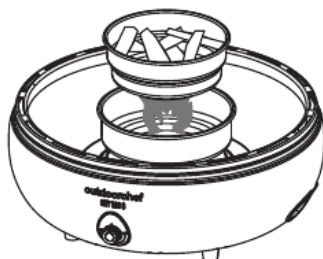


3. Γεμίστε τον δακτύλιο του δοχείου κάρβουνων με λίγο τζελ προσανάμματος (περίπου 20 ml) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον στο κέντρο της βάσης σχάρας.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Γεμίστε μόνον τον δακτύλιο του δοχείου κάρβουνων με λίγο τζελ προσανάμματος, μην ρίχνετε ποτέ το τζελ στο άνοιγμα του ανεμιστήρα.

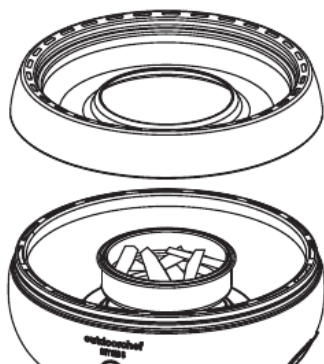


4. Ανάψτε το τζελ προσανάμματος έναν αναπτήρα με μακρύ λαιμό.
5. Τοποθετήστε το δοχείο κάρβουνων στη φωτιά, στον δακτύλιο του δοχείου κάρβουνων.

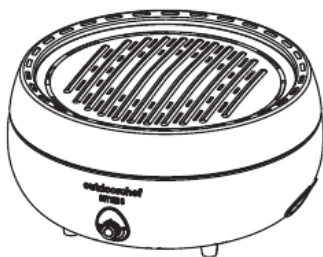


ΠΡΟΣΟΧΗ: Φορέστε προστατευτικά γάντια, η φλόγα είναι καυτή.

6. Τοποθετήστε τώρα το εξάρτημα σχάρας και γεμίστε τον δίσκο συλλογής λίπους με περίπου 200 ml νερό.

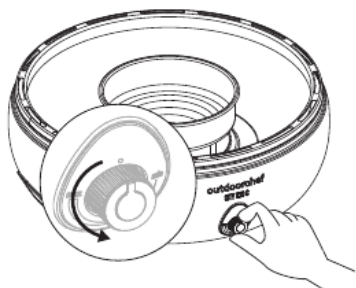


7. Τοποθετήστε από επάνω την πλάκα σχάρας.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πριν από το ψήσιμο απλώστε μαγειρικό λάδι, κατάλληλο για υψηλές θερμοκρασίες, επάνω στην πλάκα σχάρας. Αυτό προστατεύει την πλάκα σχάρας σας και εξασφαλίζει τη μακροζωία της.

8. Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στο 25% έως 50%. Το CITY 320 C είναι έτοιμο για χρήση μετά από περίπου 5 λεπτά προθέρμανσης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λυχνία LED ανάβει με πράσινο χρώμα στην κανονική λειτουργία. Εάν η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Καθαρίζετε το CITY 320 C μόνο όταν έχει κρυώσει τελείως.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ρίχνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά στο προϊόν για να σβήσετε τα κάρβουνα.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα ή μεταλλικές βούρτσες για να καθαρίσετε την πλάκα σχάρας, καθώς αυτά θα καταστρέψουν την αντικολλητική επίστρωση.

- Καθαρίζετε τον δίσκο συλλογής λίπους μετά από κάθε χρήση. Είναι κατάλληλο για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων ή μπορεί να καθαριστεί με κανονικό υγρό πιάτων.
- Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της σχάρας με ένα ήπιο απορρυπαντικό και νερό.
- Αφαιρέστε τα επίμονα καμμένα υπολείμματα στο δοχείο κάρβουνων με μια βούρτσα.
- Ξεπλύνετε την πλάκα σχάρας με μια μαλακή βούρτσα, νερό και απορρυπαντικό.

ΑΠΟΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΧΑΛΥΒΑ

Η θερμότητα θα προκαλέσει ιριδίζοντες πολύχρωμους αποχρωματισμούς (χρώμα ανόπτησης) στην επιφάνεια των εξαρτημάτων από ανοξείδωτο χάλυβα. Αυτοί οι αποχρωματισμοί ανήκουν στις ιδιότητες του ανοξείδωτου χάλυβα και δεν επηρεάζουν την ποιότητα ή τη λειτουργία.

5.2 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Στο αντικείμενο παράδοσης περιλαμβάνεται μια σφραγιζόμενη πολυεστερική σακούλα. Σας συνιστούμε να αποθηκεύετε το CITY 320 C σε αυτή μετά τη χρήση και τον καθαρισμό.

Φυλάσσετε πάντα το CITY 320 C σε ξηρό, προστατευμένο μέρος.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες σε περίπτωση μεγάλων διαστημάτων αποθήκευσης.

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το CITY 320 C δεν ζεσταίνεται

- Ο ανεμιστήρας δεν είναι ενεργοποιημένος ή δεν λειτουργεί.
- Χρησιμοποιείται πολύ λίγο τζελ προσανάμματος, το κάρβουνο δεν αναφλέγεται.
- Αντί για ξυλοκάρβουνο χρησιμοποιούνται μπρικότες ή μπρικότες καρύδας.

Ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί

- Οι μπαταρίες είναι άδειες και πρέπει να αντικατασταθούν.
Η λυχνία LED στον πίνακα ελέγχου αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η χωρητικότητα των μπαταριών είναι πολύ χαμηλή και πρέπει να αντικατασταθούν.

Το CITY 320 C παράγει υπερβολικό καπνό

- Τα ξυλοκάρβουνα είναι βρεγμένα.
- Ο δίσκος συλλογής λίπους δεν περιέχει πλέον νερό, οπότε το λίπος καίγεται και αρχίζει να καπνίζει. Προσθέστε νερό.

7. ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ / ΕΓΓΥΗΣΗ

Για λεπτομερείς πληροφορίες αναφορικά με την εγγύηση για τον καταναλωτή / εγγύηση παραπέμπουμε στους γενικούς όρους συναλλαγών (ΓΟΣ) στο <https://www.outdoorchef.com/agb>

Η κατατεθειμένη επωνυμία OUTDOORCHEF εκπροσωπείται από την επιχείρηση

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Schweiz | www.outdoorchef.com

* Πίνακας εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων υπάρχει στον ιστότοπό μας, στη διεύθυνση www.outdoorchef.com

8. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Ανταλλακτικά μπορούν να αγοραστούν από εξειδικευμένους αντιπροσώπους.

9. ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

9.1 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ



Αυτή η επισήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό και οι μπαταρίες που περιέχει δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφύγετε πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή την υγεία λόγω ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, ανακυκλώστε τα με υπευθυνότητα. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε το σύστημα επιστροφής και παραλαβής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή προτού το μεταφέρετε σε κέντρο απόρριψης και απορρίψτε το σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

9.2 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΞΥΛΟΚΑΡΒΟΥΝΩΝ

Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ξυλοκάρβουνα μόνο σε κατάλληλους περιέκτες από μέταλλο ή άλλα άφλεκτα υλικά. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά δοχεία ή δοχεία από εύφλεκτα υλικά.

1.	KÄYTTÖOHJE	88
1.1	Käyttöohjeen säilytys	
2.	TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET	88
2.1	Asennus	
2.2	Käyttö	
3.	CITY 320 C -GRILLIN RAKENNE	90
4.	CITY 320 C -GRILLIN KÄYTTÖÖNOTTO	91
4.1	Ennen grillausta	
4.2	Sytytysohje	
5.	PUHDISTUS JA SÄILYTYS	93
5.1	Puhdistus	
5.2	Säilytys	
6.	VIANMÄÄRITYS	94
7.	KULUTTAJATAKUU/TAKUU	94
8.	VARAOSAT	94
9.	HÄVITTÄMINEN	95
9.1	Grillin hävittäminen	
9.2	Puuhiilen hävittäminen	

1. KÄYTTÖOHJE

Lue käyttöohje huolellisesti läpi, ennen kuin otat OUTDOORCHEF CITY 320 C -grillin käyttöön. Säilytä käyttöohje.

1.1 KÄYTTÖOHJEEN SÄILYTYS

Ohje kuluttajalle:

Kuluttajan on säilytettävä tämä käyttöohje, ja sen tulee olla aina saatavilla. Kaikki käyttöohjeet löytyvät myös osoitteesta www.outdoorchef.com.

2. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

Käytä OUTDOORCHEF CITY 320 C -grilliä vain ulkona.

Huomiosanoja **VAARA**, **VAROITUS** JA **VARO** käytetään tässä käyttöohjeessa korostamaan tärkeitä ja kriittisiä käyttötietoja. Lue ohjeet ja noudata niitä turvallisuuden takaamiseksi sekä aine- ja henkilövahinkojen välttämiseksi.

⚠ **VAARA:** Ilmoittaa vaarallisista tilanteista, jotka johtavat kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos niitä ei vältetä.

⚠ **VAROITUS:** Ilmoittaa vaarallisista tilanteista, jotka voivat johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos niitä ei vältetä.

⚠ **VARO:** Ilmoittaa vaarallisista tilanteista, jotka voivat johtaa vähäisiin tai kohtalaisiin vammoihin, jos niitä ei vältetä.

2.1 ASENNUS

Lue käyttöohje ennen CITY 320 C -grillin käyttöönottoa.

Aseta CITY 320 C -grilli ennen käyttöönottoa tasaiselle, palamattomalle ja tuulelta suojatulle pinnalle.

⚠ **VAARA:** Ei saa käyttää sisätiloissa.

⚠ **VAROITUS:** Pidä vähintään 1,5 m:n turvallisuusetäisyys palaviin materiaaleihin.

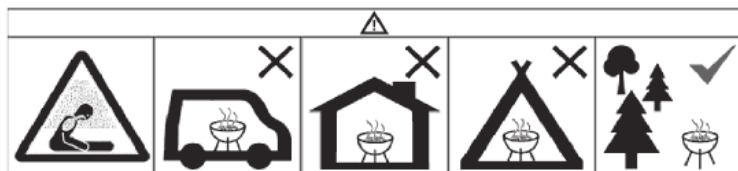
2.2 KÄYTTÖ

Lapset eivät saa käyttää CITY 320 C -grilliä. Virheellisellä käytöllä voi olla vaarallisia seurauksia. Älä sijoita syttyviä nesteitä tai materiaaleja CITY 320 C -grillin läheisyyteen.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen kuin otat CITY 320 C -grillin käyttöön.

CITY 320 C -grilliä saa käyttää vain ulkona. Varmista, että CITY 320 C -grilli on sijoitettu palamattomalle pinnalle ja vähintään 1,5 m:n päähän syttyvistä esineistä.

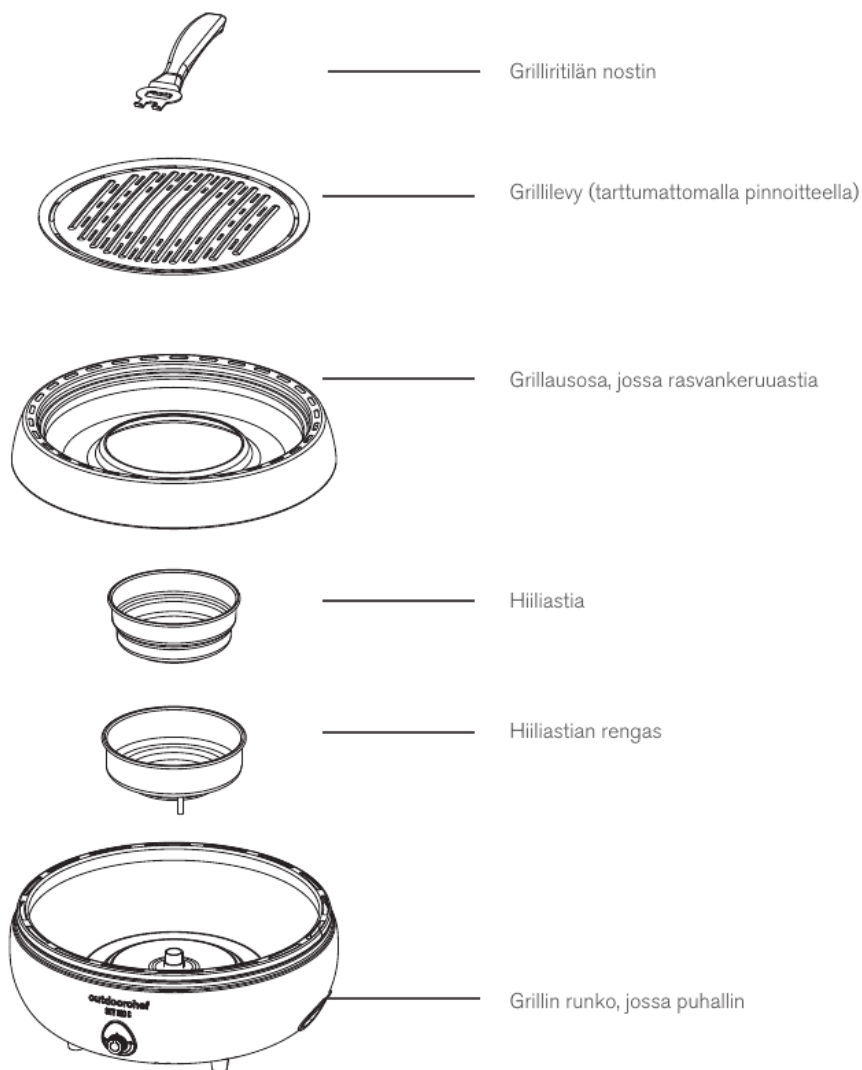
- ⚠ **VAARA:** CITY 320 C -grilli ja hehkuvat hiilet muuttuvat erittäin kuumiksi. Pidä lapset ja lemmikkieläimet etäällä.
- ⚠ **VAARA:** CITY 320 C -grilli tulee asettaa turvalliselle etäisyydelle syttyvistä materiaaleista käytön ajaksi.
- ⚠ **VAARA:** Käytä CITY 320 C -grilliä vain kiinteällä ja turvallisella pinnalla. Älä koskaan aseta CITY 320 C -grilliä syttyville pinnoille käytön aikana. Pidä CITY 320 C -grilli etäällä syttyvistä materiaaleista.
- ⚠ **VAARA:** Älä käytä CITY 320 C -grilliä suljetuissa ja/tai asuintiloissa, esim. rakennuksissa, teltoissa, asuntovaunuissa, asuntoautoissa ja veneissä. Hiilimonoksidimyrkytys on hengenvaarallinen.



- ⚠ **VAROITUS:** Älä jätä CITY 320 C -grilliä käytön aikana koskaan ilman valvontaa.
- ⚠ **VAROITUS:** Älä siirrä CITY 320 C -grilliä käytön aikana.
- ⚠ **VAROITUS:** Älä käytä spritiä tai bensiiniä sytyttämiseen tai liekkien kohentamiseen. Käytä vain standardin EN 1860-3 mukaisia sytykkeitä.
- ⚠ **VAROITUS:** Älä koskaan lisää sytytysnestettä tai sytytysnesteellä käsiteltyä hiiltä kuumille tai lämpimille hiilille.
- ⚠ **VAROITUS:** Varmista aina, että paristot on asetettu oikein (+ ja – napa oikein päin).
- ⚠ **VAROITUS:** Jos paristo vuotaa, vältä ihokosketusta ja hävitä se asianmukaisesti. Älä käytä sitä enää missään tapauksessa.
- ⚠ **VAROITUS:** Älä koskaan altista paristoja avotulelle tai korkeille lämpötiloille. Paristoja ei saa oikosulkea.
- ⚠ **VAROITUS:** Vaihda paristot vasta sitten, kun grilli on sammutettu ja hyvin jäähtynyt.
- ⚠ **VARO:** Poista tuhka vasta sitten, kun se on täysin jäähtynyt.
- ⚠ **VARO:** Pidä sähköjohdot etäällä CITY 320 C -grillistä sen ollessa käytössä.
- ⚠ **VARO:** Vältä kipinäntiä äläkä aseta syttyviä esineitä CITY 320 C -grillin välittömään läheisyyteen.

- ⚠ **VARO:** Käytä suojakäsineitä, kun kosketat kuumia osia ja lisäät polttoainetta.
- ⚠ **VARO:** Grillin runkoa ei saa puhdistaa vedellä eikä liottaa vedessä.
- ⚠ **VARO:** Käytä vain puuhiiliä, älä brikettejä.

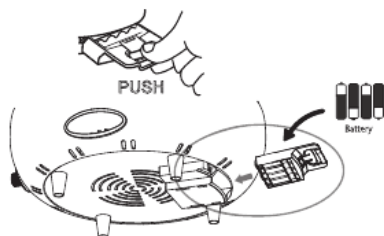
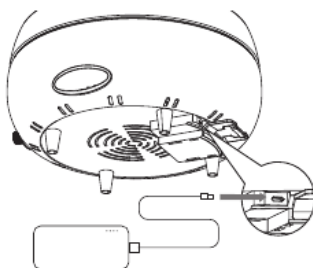
3. CITY 320 C -GRILLIN RAKENNE



4. CITY 320 C -GRILLIN KÄYTTÖÖNOTTO

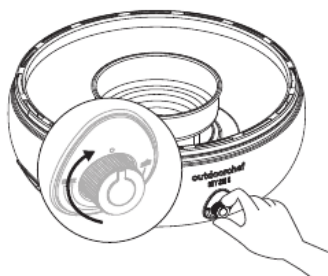
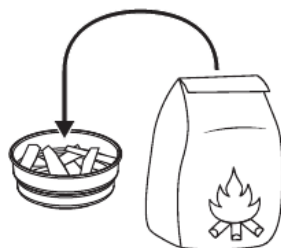
4.1 ENNEN GRILLAUSTA

- Aseta laite tasaiselle, kiinteälle ja syttymättömälle pinnalle.
- Aseta neljä AA-paristoa (ei sisälly toimitukseen) grillin rungon alapinnassa olevaan paristolokeroon tai liitä siihen vaihtoehtoisesti varavirtalaitte.

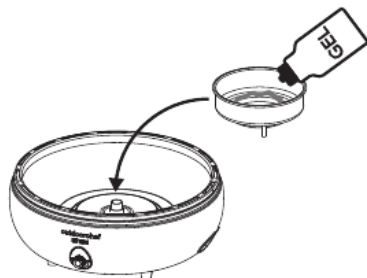


4.2 SYTYTYSOHJE

1. Kytke laitteen puhallin päälle kääntämällä säädintä myötöpäivään maksimiasentoon. LED palaa vihreänä.
2. Täytä hiiliastian puuhiilillä. Suosittelemme käyttämään pieniä puuhiiliä.

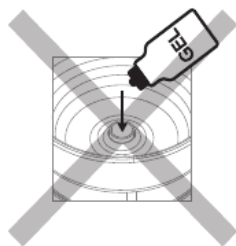


3. Kaada hiiliastian renkaaseen hieman sytytysgeeliä (n. 20 ml) ja aseta se sitten keskelle grillin runkoa.

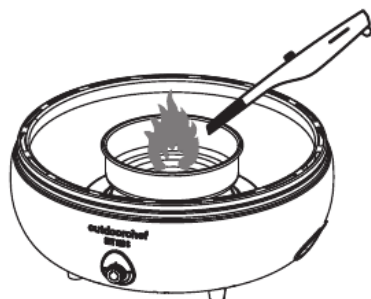


⚠ VAARA:

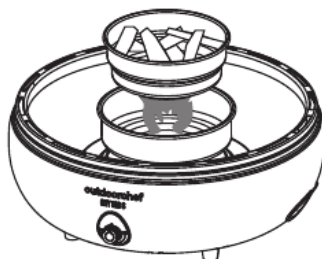
Kaada ainoastaan hiiliastian renkaaseen hieman sytytysgeeliä, älä koskaan kaada geeliä puhaltimen aukkoon.



4. Sytytä sytytysgeeli pitkällä sytyttimellä.

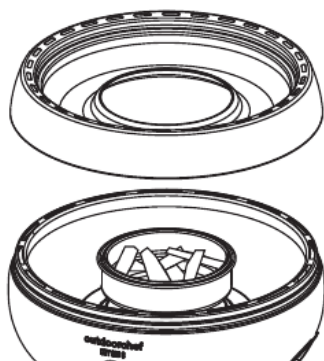


5. Aseta hiiliastia hiiliastian renkaaseen tulen päälle.

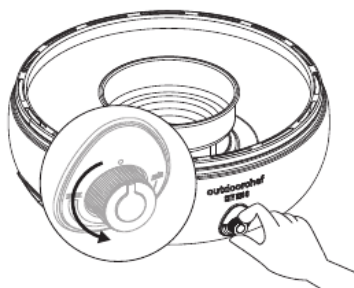


VARO: Käytä suojakäsineitä, sillä liekki on kuuma.

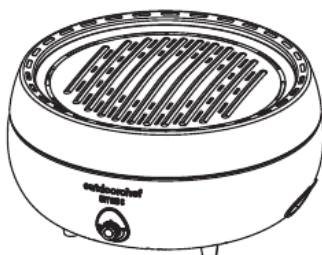
6. Aseta sitten grillausosa paikalleen ja kaada rasvankeruuastiaan n. 200 ml vettä.



8. Käännä puhallin 25–50 %:iin. CITY 320 C -grilli on käyttövalmis n. 5 minuutin kuumennuksen jälkeen.



7. Aseta grillilevy päälle.



HUOMAUTUS: Levitä grillilevyllä korkeaa lämpötilaa kestävää ruokaöljyä ennen grillausta. Tämä suojaa grillilevyä ja takaa sen pitkäikäisyyden.

HUOMAUTUS: Normaalikäytössä LED-valo palaa vihreänä. Jos pariston kapasiteetti on liian alhainen, se vilkkuu punaisena.

5. PUHDISTUS JA SÄILYTYS

5.1 PUHDISTUS

- ⚠ **VARO:** Puhdista CITY 320 C -grilli vasta, kun se on jäähtynyt hyvin.
- ⚠ **VARO:** Älä koskaan kaada vettä tai muita nesteitä tuotteeseen palavan hiilen sammuttamiseksi.
- ⚠ **VARO:** Älä käytä teräviä esineitä tai metalliharjoja grillilevyn puhdistamiseen, sillä ne vahingoittavat tarttumaton pinnoitetta.

- Puhdista rasvankeruuastia aina käytön jälkeen. Se on astianpesukoneen kestävä tai voidaan puhdistaa tavallisella astianpesuaineella.
- Pyyhi grillin ulkopinnat miedolla puhdistusaineella ja vedellä.
- Poista pinttyneet palamisjäämät hiiliastiasta harjalla.
- Huuhtelee grillilevy pehmeällä harjalla, vedellä ja puhdistusaineella.

RUOSTUMATTOMASTA TERÄKSESTÄ VALMISTETTUIEN OSIEN VÄRJÄYTYMINEN

Lämpö aiheuttaa ruostumattomasta teräksestä valmistettujen osien pintaan kirjavia värimuutoksia (lämpövärjäytyminen). Nämä värjäymät ovat ominaisia ruostumattomalle teräkselle, joten ne eivät vaikuta laatuun eikä toimintaan.

5.2 SÄILYTYS

Toimitukseen sisältyy suljettava polyesteripussi. Suosittelemme, että säilytät CITY 320 C -grilliä siinä käytön ja puhdistuksen jälkeen.

Säilytä CITY 320 C -grilliä aina kuivassa, suojatussa paikassa.

Poista paristot ennen pitkäaikaista säilytystä.

6. VIANMÄÄRITYS

CITY 320 C -grilli ei kuumene

- Puhallinta ei ole kytketty päälle tai se ei toimi.
- Hiili ei syty, koska sytytysgeeliä käytetään liian vähän.
- Puuhiilen sijasta käytetään brikettejä tai kookosbrikettejä.

Puhallin ei käynnisty

- Paristot ovat tyhjä ja ne on vaihdettava.
Käyttöpaneelin LED vilkkuu punaisena, kun paristojen kapasiteetti on liian alhainen ja ne on vaihdettava.

CITY 320 C -grilli tuottaa liikaa savua

- Puuhiili on liian kostea.
- Rasvankeruustiassa ei ole enää vettä, joten rasva palaa ja alkaa savuta. Lisää vettä.

7. KULUTTAJATAKUU/TAKUU

Yksityiskohtaiset tiedot kuluttajatakuusta/takuusta löytyvät Yleisistä käyttöehdoista osoitteessa <https://www.outdoorchef.com/agb>

Rekisteröityä OUTDOORCHEF-tuotemerkkiä edustaa seuraava yritys

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Schweiz | www.outdoorchef.com

- * Jälleenmyyjäluettelo löytyy verkkosivuiltamme osoitteesta www.outdoorchef.com

8. VARAOSAT

Varaosia voi hankkia jälleenmyyjiltä.

9. HÄVITTÄMINEN

9.1 GRILLIN HÄVITTÄMINEN



Tämä merkintä osoittaa, että tuotetta ja sen sisältämiä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana koko EU:n alueella. Välttääksesi jätteiden hallitsemattomasta hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvat ympäristö- tai terveyshaitat kierrätä jätteet vastuullisesti. Voit palauttaa käytetyn laitteen käyttämällä palautus- ja keräysjärjestelmää tai ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu.

Poista paristot laitteesta, ennen kuin viet sen keräyspisteeseen, ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.

9.2 PUUHIILEN HÄVITTÄMINEN

Hävitä käytetty puuhiili vain sopivissa metallisissa tai muissa syttymättömistä materiaaleista valmistetuissa astioissa. Älä käytä muoviasiotoita tai helposti syttyvistä materiaaleista valmistettuja astioita.

1.	UPUTE ZA UPORABU	97
1.1.	Pohranjivanje uputa za uporabu	
2.	VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	97
2.1	Montaža	
2.2.	Uporaba	
3.	IZGRADNJA CITY 320 C	99
4.	PUŠTANJE U POGON GRADA 320 C	100
4.1.	Prije pečenja na roštilju	
4.2.	Upute za paljenje	
5.	ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE	102
5.1	Čišćenje	
5.2	skladištenje	
6.	OTKLANJANJE KVAROVA	103
7.	JAMSTVO ZA POTROŠAČE / GARANCIJA	103
8.	REZERVNI DIJELOVI	103
9.	ODLAGANJE OTPADA	104
9.1	Odlaganje roštilja	
9.2	Odlaganje ugljena	

1. UPUTE ZA UPORABU

Pažljivo pročitajte ove upute prije nego što počnete upotrebljavati OUTDOORCHEF CITY 320 C. Sačuvajte upute.

1.1. POHRANJIVANJE UPUTA ZA UPORABU

Napomena za korisnika: Ove upute za uporabu potrošač mora čuvati te uvijek moraju biti na dohvata ruke. Sve upute za uporabu dostupne su i na www.outdoorchef.com.

2. VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Koristite svoj OUTDOORCHEF CITY 320 C samo na otvorenom.

Napomene o **OPASNOSTI**, **UPOZORENJIMA** i **OPREZU** upotrebljavaju se u ovim uputama za uporabu kako bi se istaknule važne i kritične informacije o uporabi. Pročitajte i pratite te upute kako biste osigurali sigurnost te izbjegli oštećenje imovine i osobne ozljede.

⚠ **OPASNOST:** Napomene o opasnim situacijama koje će dovesti do smrti ili teških ozljeda, ako se ne poštuju.

⚠ **UPOZORENJE:** Napomene o opasnim situacijama koje mogu dovesti do smrti ili teških, ako se ne poštuju.

⚠ **OPREZ:** Napomene o opasnim situacijama koje mogu dovesti do lakših ili srednje teških ozljeda, ako se ne poštuju.

2.1 MONTAŽA

Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte upute za uporabu.

Prije puštanja CITY 320 C u rad, postavite ga na mjesto zaštićeno od vjetrova i na ravnu, nezapaljivu površinu.

⚠ **OPASNOST:** „Ne upotrebljavati u zatvorenim prostorima!“

⚠ **UPOZORENJE:** Držite sigurnosni razmak od 1,5 m od zapaljivih materijala.

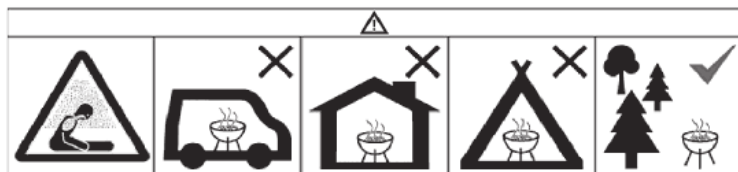
2.2. UPORABA

Djeca nije dopušteno upravljanje CITY 320 C. Nepravilna upotreba može imati opasne posljedice. Ne stavljajte zapaljive tekućine i materijale u blizinu CITY 320 C.

Pažljivo pročitajte ove upute prije nego počnete s korištenjem svog plinskog roštilja.

CITY 320 C se smije koristiti samo na otvorenom. Pazite da vaš CITY 320 C bude postavljen na nezapaljivu površinu i da održava sigurnosnu udaljenost od najmanje 1,5 m od zapaljivih predmeta.

- ⚠ **OPASNOST:** CITY 320 C i užareni ugljen se jako zagrijavaju. Držati izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca!"
- ⚠ **OPASNOST:** Uređaj se za vrijeme pogona treba držati podalje od zapaljivih materijala.
- ⚠ **OPASNOST:** Upotrebljavajte roštilj samo na čvrstoj i sigurnoj podlozi. Nikada ne stavljajte CITY 320 C na zapaljive površine dok je u radu. Pazite da zapaljivi materijali nisu u blizini.
- ⚠ **OPASNOST:** Upravlja li CITY 320 C? ne u zatvorenim i/ili nastanjivim prostorima, npr. zgradama, šatorima, karavanima, kamperima, brodovima. Postoji rizik od smrti od trovanja ugljičnim monoksidom.



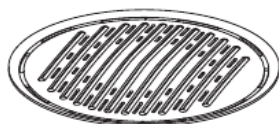
- ⚠ **UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte uključen roštilj bez nadzora.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Ne pomičite CITY 320 C tijekom rada.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavati alkohol ili benzin za potpalu ili ponovnu potpalu! Koristiti samo sredstva za potpalu sukladno EN 1860-3!"
- ⚠ **UPOZORENJE:** Na vrući ili topli ugljen nemojte nikada dodavati nikakve tekućine za paljenje ili njima natopljen ugljen.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Uvijek provjerite jesu li baterije ispravno umetnute (+ i – spoj pravilno postavljeni). Pogledajte
- ⚠ **UPOZORENJE:** Ako baterija iscuri, izbjegavajte kontakt s kožom i pravilno je odložite u otpad. Ni pod kojim okolnostima je ne biste trebali nastaviti koristiti.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Nikada ne dovodite baterije u kontakt s plamenom i visokim temperaturama. Baterije ne smiju biti u kratkom spoju.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Ne mijenjajte baterije dok se roštilj ne isključi i potpuno ohladi.
- ⚠ **OPREZ:** Pepeo uklonite tek kad se posve ohladi.
- ⚠ **OPREZ:** Držite električne kablove dalje od uređaja CITY 320 C dok je u radu.
- ⚠ **OPREZ:** Izbjegavajte iskre i ne stavljajte zapaljive predmete u neposrednu blizinu uređaja CITY 320 C.
- ⚠ **OPREZ:** Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja vrućim dijelovima i dodavanja goriva.

- ⚠ **OPREZ:** Podnožje roštilja ne smije se čistiti ili namakati u vodi.
- ⚠ **OPREZ:** Koristite samo drveni ugljen, ne brikete.

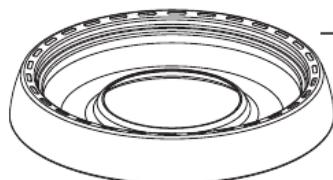
3. IZGRADNJA CITY 320 C



Dizalica rešetke roštilja



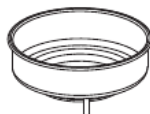
Ploča za roštilj (s neprianjajućim premazom)



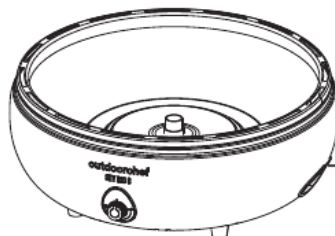
Nastavak za roštilj s posudom za skupljanje masnoće



spremnik za ugljen



prsten za spremnik ugljena

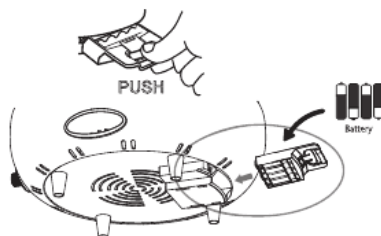
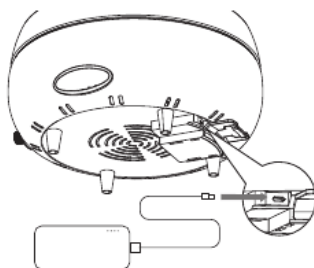


Roštilj s ventilatorom

4. PUŠTANJE U POGON GRADA 320 C

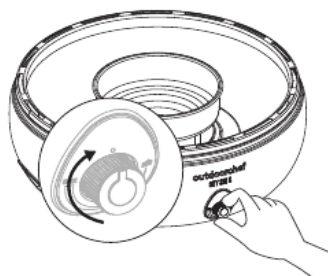
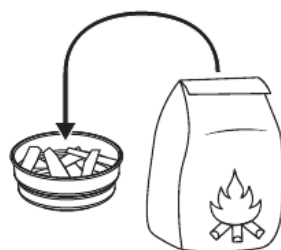
4.1. PRIJE PEČENJA NA ROŠTILJU

- Uređaj postavite na ravnu, čvrstu i nezapaljivu površinu.
- Umetnite četiri AA baterije (nisu uključene) u odjeljak za baterije na donjoj strani podnožja roštilja ili alternativno spojite power bank.

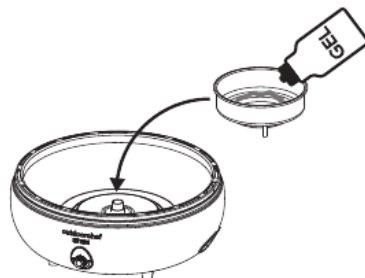
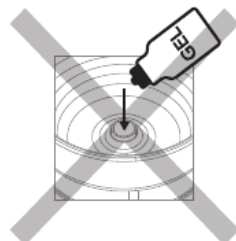


4.2. UPUTE ZA PALJENJE

1. Uključite ventilator uređaja okretanjem upravljačkog gumba u smjeru kazaljke na satu na maksimalnu postavku. LED svijetli zeleno.
2. Napunite posudu za ugljen ugljenom. Preporučujemo korištenje manjih komada ugljena.



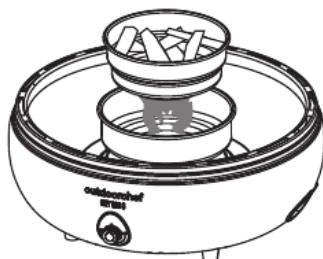
3. Napunite Kohlebehälterring s nešto Anzündgel (otprilike 20 ml) i zatim ga postavite u sredinu podnožja roštilja.
- ⚠ OPASNOST:** Napunite isključivo Kohlebehälterring s nešto Anzündgelom, nikada ne ulijevajte gel u Öffnung Ventilators.



4. Zapalite gel za upaljač upaljačem s dugim dosegom .

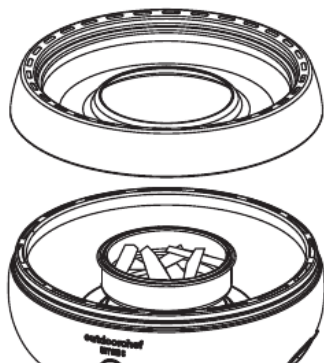


5. Stavite posudu s ugljenom na vatru u prsten za posudu s ugljenom.

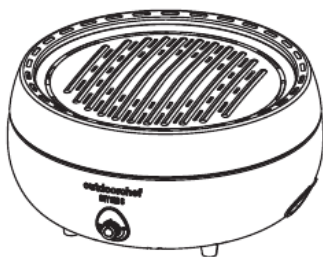


⚠ OPREZ Nosite zaštitne rukavice, plamen je vruć.

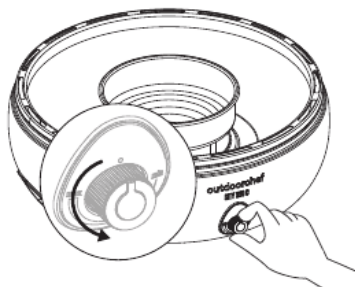
6. Sada postavite nastavak za roštilj i napunite posudu za kakanje s otprilike 200 ml vode.



7. Stavite ploču za roštilj na vrh.



8. Pojačajte ventilator na 25% do 50%. Nakon otprilike 5 minuta zagrijavanja, vaš CITY 320 C je spreman za upotrebu.



NAPOMENA: Prije pečenja na roštilju nanesite ulje za kuhanje koje se može jako zagrijati. Ovo služi za zaštitu i produljenje vijeka trajanja vaše ploče za roštilj.

NAPOMENA: LED lampica svijetli zeleno tijekom normalnog rada. Ako je kapacitet baterije prenizak, treperi crveno.

5. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

5.1 ČIŠĆENJE

- ⚠ OPREZ:** Čistite CITY 320 C tek nakon što se potpuno ohladi.
- ⚠ OPREZ:** Nikada ne ulijevajte vodu ili druge tekućine u proizvod kako biste ugasili gorući ugljen.
- ⚠ OPREZ:** Ne koristite oštre predmete ili metalne četke za čišćenje ploče za roštilj, jer će oštetiti neprianjajući premaz.
- Očistite posudu za skupljanje masnoće nakon svake upotrebe. Može se prati u perilici posuđa ili standardnim deterdžentima za pranje posuđa.
 - Obrišite vanjske površine roštilja blagim deterdžentom i vodom.
 - Uklonite tvrdokorne ostatke izgaranja iz spremnika ugljena četkom.
 - Isperite ploču roštilja mekom četkom, vodom i deterdžentom.

PROMJENA BOJE DIJELOVA OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA

Toplina će uzrokovati stvaranje prelijevajućih, šarenih diskoloracija (kaljenje boje) na površini dijelova od nehrđajućeg čelika. Ta su obojenja svojstvena nehrđajućem čeliku i ne utječu na kvalitetu ni funkciju.

5.2 SKLADIŠTENJE

U isporuci je i vrećica od poliestera koja se može zatvoriti. Preporučujemo da nakon upotrebe i čišćenja pohranite CITY 320 C u njemu.

CITY 320 C uvijek čuvajte na suhom i zaštićenom mjestu.

Za dulje skladištenje izvadite baterije.

6. OTKLANJANJE KVAROVA

CITY 320 C se ne zagrijava.

- Ventilator nije uključen ili ne radi.
- Premalo je tekućine za upaljače korišteno, ugljen se ne pali.
- Umjesto drvenog ugljena koriste se briketi ili kokosovi briketi.

Ventilator ne radi.

- Baterije su prazne i potrebno ih je zamijeniti.
LED na upravljačkoj ploči treperi crveno kada je kapacitet baterije prenizak i potrebno ju je zamijeniti.

CITY 320 C proizvodi prekomjernu količinu dima.

- Ugljen je previše vlažan.
- Posuda za skupljanje masnoće više ne sadrži vodu, pa mast gori i počinje dimiti. Dodajte još vode.

7. JAMSTVO ZA POTROŠAČE / GARANCIJA

Za detaljne informacije o jamstvu za potrošače / garanciji pogledajte Opće uvjete poslovanja (AGB's) pod <https://www.outdoorchef.com/agb>

Registrirani brend OUTDOORCHEF zastupa sljedeće poduzeće

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Poštanski pretinac | 8050 Zürich-Švicarska | www.outdoorchef.com

* Popis trgovaca možete pronaći na našoj internetskoj stranici www.outdoorchef.com

8. REZERVNI DIJELOVI

Rezervni dijelovi mogu se kupiti u specijaliziranim trgovinama.

9. ODLAGANJE OTPADA

9.1 ODLAGANJE ROŠTILJA



Ova oznaka naznačuje da su ovaj proizvod i priložene baterije ne smiju odlagati s kućnim otpadom bilo gdje u EU-u. Kako biste izbjegli moguće štete za okoliš ili zdravlje uzrokovane nekontroliranim odlaganjem otpada, reciklirajte ga odgovorno. Za vraćanje rabljenog uređaja upotrijebite sustav povrata i prikupljanja ili se obratite prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen.

Uklonite baterije iz uređaja prije nego što ga odnesete na odlagalište i zbrinite ga u skladu s lokalnim propisima.

9.2 ODLAGANJE UGLJENA

Rabljeni ugljen odložite isključivo u prikladne posude od metala ili drugih nezapaljivih materijala. Ne koristite plastične posude ili posude izrađene od lako zapaljivih materijala .

1.	A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	106
1.1	A használati útmutató tárolása	
2.	FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	106
2.1	Telepítés	
2.2	Működés	
3.	A CITY 320 C FELÉPÍTÉSE	108
4.	A CITY 320 C ÜZEMBE HELYEZÉSE	109
4.1	Grillezés előtt	
4.2	Útmutató a begyűjtáshoz	
5.	TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS	111
5.1	Tisztítás	
5.2	Tárolás	
6.	HIBAELHÁRÍTÁS	112
7.	FOGYASZTÓI GARANCIA/ JÓTÁLLÁS	112
8.	PÓTALKATRÉSZEK	112
9.	HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉS	113
9.1	A grill hulladékkénti elhelyezése	
9.2	A faszén hulladékkénti elhelyezése	

1 A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Figyelmesen olvassa el az útmutatót, mielőtt használatba venné az OUTDOORCHEF CITY 320 C gázgrillt. Tartsa be az utasításokat.

1.1 A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ TÁROLÁSA

Megjegyzés a fogyasztó számára: Ezt a használati útmutatót a fogyasztónak meg kell őriznie, és annak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
Az összes használati utasítás elérhető a www.outdoorchef.com címen is.

2. FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az OUTDOORCHEF CITY 320 C készüléket csak kültéren használja.

A **VESZÉLY**, **FIGYELMEZTETÉS** és **FIGYELEM** feliratok ebben a használati útmutatóban a fontos és kritikus használati információk kiemelésére szolgálnak. Kérjük, olvassa el és tartsa be ezeket az utasításokat a biztonság érdekében, valamint a vagyoni és személyi sérülések elkerülése érdekében.

⚠ **VESZÉLY:** Olyan veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek az utasítások figyelmen kívül hagyása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezetnek.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Olyan veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek az utasítások figyelmen kívül hagyása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethetnek.

⚠ **VIGYÁZAT:** Olyan veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek az utasítások figyelmen kívül hagyása esetén könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethetnek.

2.1 TELEPÍTÉS

Olvassa el a használati útmutatót a CITY 320 C használatbavétele előtt.

Üzembe helyezés előtt helyezze a CITY 320 C-t szélétől védett, vízszintes, nem gyúlékony felületre.

⚠ **VESZÉLY:** Tilos zárt térben használni.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Gyúlékony anyagoktól tartson 1,5 méter biztonsági távolságot.

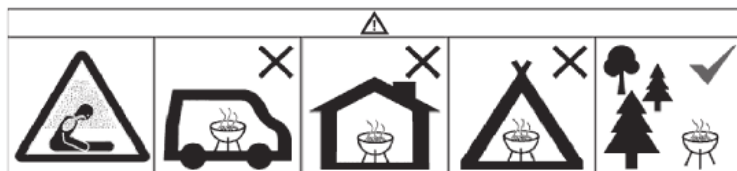
2.2 MŰKÖDÉS

Gyermekek nem kezelhetik a CITY 320 C-t. A nem megfelelő használat veszélyes következményekkel járhat. Ne helyezzen gyúlékony folyadékokat és anyagokat a CITY 320 C közelébe.

Figyelmesen olvassa el az útmutatót, mielőtt használatba venné a CITY 320 C-t.

A CITY 320 C csak a szabadban használható. Gondoskodj róla, hogy a CITY 320 C nem éghető felületen legyen, és legalább 1,5 m-es biztonsági távolságot tartson a gyúlékony tárgyaktól.

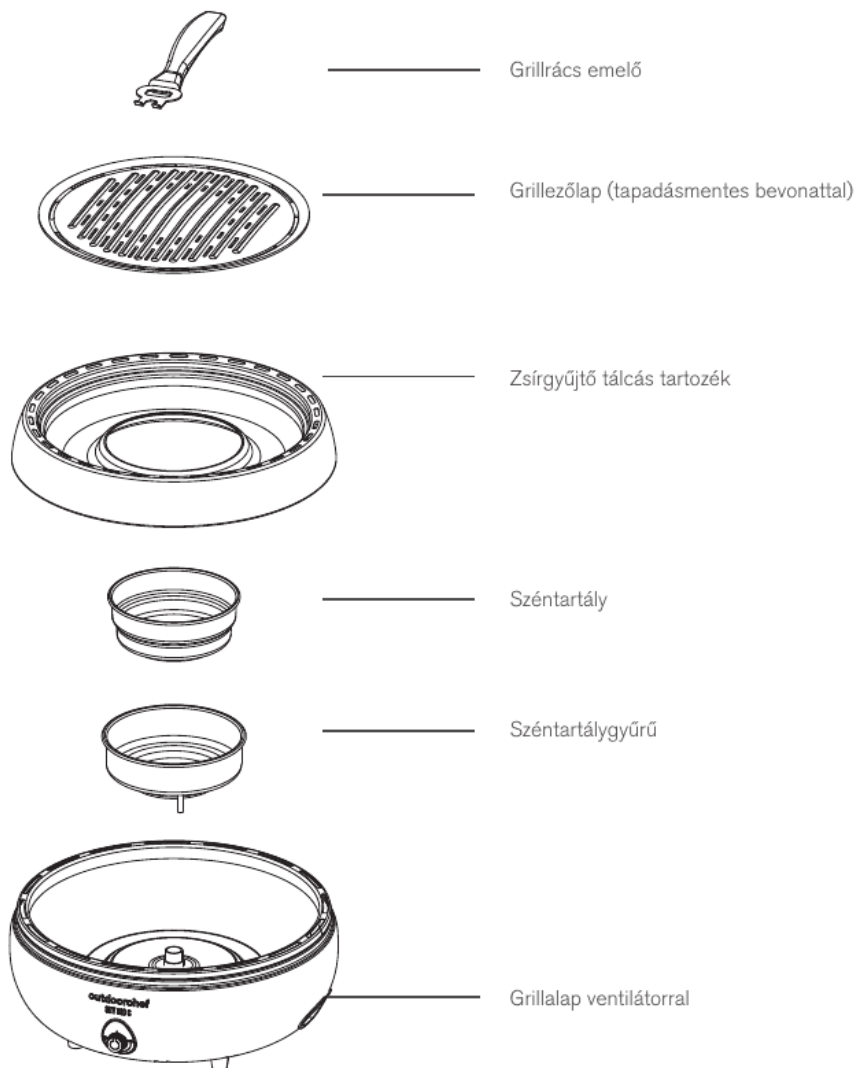
- ⚠ **VESZÉLY:** A CITY 320 C és az izzó faszén nagyon felforrósodik. Gyermekektől és háziállatoktól távol tartandó.
- ⚠ **VESZÉLY:** A CITY 320 C használata során az éghető anyagokat tartsa távol.
- ⚠ **VESZÉLY:** Csak stabil, biztonságos talajon vagy padlózaton használja a CITY 320 C-t. Sohase tegye a CITY 320 C készüléket működés közben gyúlékony felületekre. A gyúlékony anyagoktól tartsa távol CITY 320 C-t.
- ⚠ **VESZÉLY:** Ne üzemeltesse a CITY 320 C zárt és/vagy lakóhelyeken, pl. épületekben, sátrakban, lakókocsikban, lakóautókban, hajókban. Fennáll a szén-monoxid-mérgezés okozta halálozás kockázata.



- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Használat közben sohase hagyja felügyelet nélkül a CITY 320 C-t.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Működés közben ne mozgassa a CITY 320 C-t.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Tilos a gyújtáshoz illetve az újragyújtáshoz bármilyen alkoholt vagy benzint használni. Csak az EN 1860-3 szabvány követelményeinek eleget tevő gyújtós használata engedélyezett.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Sohase öntsön gyújtófolyadékot vagy gyújtófolyadékkal átitatott szenet forró vagy meleg szénre.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig győződjön meg arról, hogy az elemek megfelelően vannak behelyezve (megfelelő helyzetben van-e + és – érintkező).
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ha az elem szivárog, kerülje a bőrrel való érintkezést, és megfelelően helyezze el hulladékként. Semmilyen körülmények között se használja tovább azt.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Sohase tegye ki az elemeket nyílt lángnak vagy magas hőmérsékleteknek. Tilos az elemeket rövidre zárni.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne cserélje ki az elemeket, amíg a grill nincs kikapcsolva és teljesen lehűve.
- ⚠ **VIGYÁZAT:** Csak akkor távolítsa el a hamut, ha teljesen kihűlt.
- ⚠ **VIGYÁZAT:** Működés közben tartsa távol az elektromos kábeleket a CITY 320 C készüléktől.
- ⚠ **VIGYÁZAT:** Kerülje a szikrázást, és ne tegyen gyúlékony tárgyakat a CITY 320 C közvetlen közelébe.

- ⚠ **VIGYÁZAT:** Forró alkatrészek kezelésekor és tüzelőanyag hozzáadásakor viseljen védőkesztyűt.
- ⚠ **VIGYÁZAT:** A grillalapot nem szabad vízzel tisztítani vagy vízben áztatni.
- ⚠ **VIGYÁZAT:** Kizárólag faszenet használjon, ne brikettet.

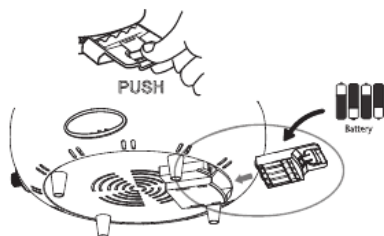
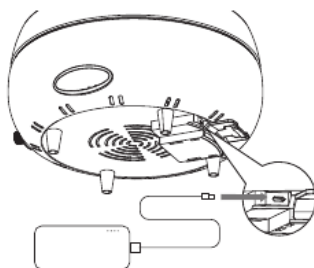
3. A CITY 320 C FELÉPÍTÉSE



4. A CITY 320 C ÜZEMBE HELYEZÉSE

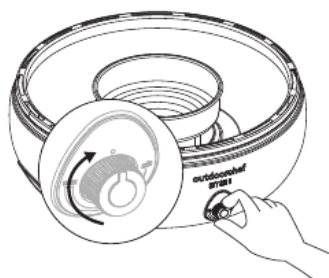
4.1 GRILLEZÉS ELŐTT

- Tegye a készüléket vízszintes, szilárd és nem gyúlékony felületre.
- Tegyen be négy AA típusú elemet (nem tartozék) a grillalap alján található elemrekeszbe, vagy csatlakoztasson egy külső akkumulátort.

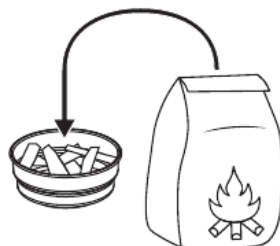


4.2 ÚTMUTATÓ A BEGYÚJTÁSHOZ

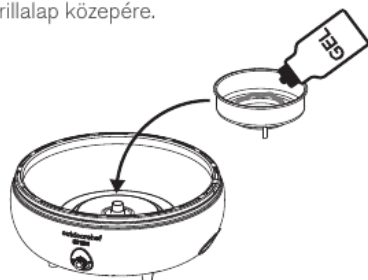
1. Kapcsolja be a készülék ventilátorát a forgatógomb óramutató járásával megegyező irányba ütközésig történő elfordításával. A LED zölden világít.



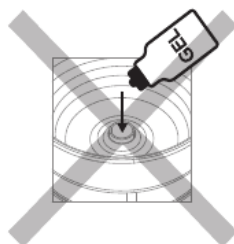
2. Töltse fel a faszéntartályt faszénnel.
Javasoljuk, hogy kisebb faszéndarabokat használjon.



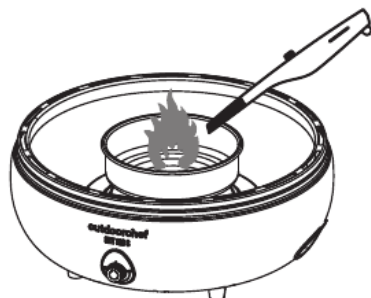
3. Töltse fel a szénttartálygyűrű kevés gyújtógél (kb. 20 ml) adaggal, majd helyezze ezt a grillalap közepére.



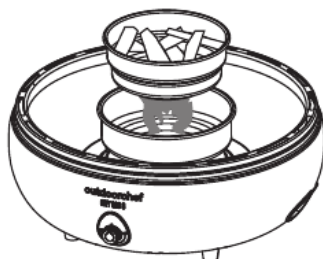
- ⚠ **VESZÉLY:** Csak a szénttartálygyűrűt tölts fel néhány gyújtógéllel, soha ne öntse a gél a ventilátor nyílásába.



4. Gyújtsa meg a gyújtózselét egy öngyújtóval.

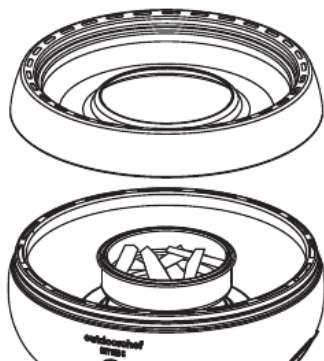


5. Helyezze a faszéntartályt a faszéntartály-gyűrűbe, a tűz fölé.

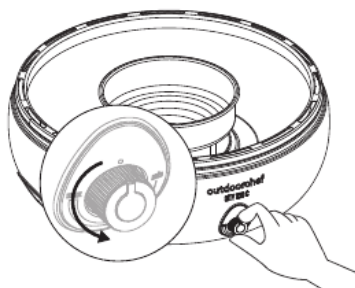


⚠ VIGYÁZAT: Viseljen védőkesztyűt, a láng forró.

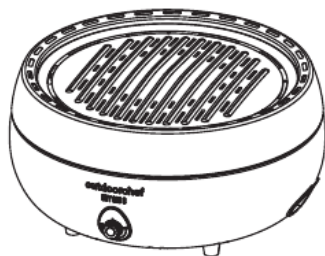
6. Most helyezze el a grill feltétet, és töltse fel a zsírgyűjtő tálcát kb. 200 ml vízzel.



8. Fordítsa 25%-ról 50%-ra a ventilátor forgatógombját. Körülbelül 5 percnyi fűtés után a CITY 320 C használatra kész.



7. Helyezze fel a grillező lemezt.



MEGJEGYZÉS: Grillezés előtt szórjon magas hőfokú sütőolajat a grillező lapra. Ez a grillező lemez védelmét és tartósságát szolgálja.

MEGJEGYZÉS: Normál működés közben a LED zölden világít. Ha az elemek lemerültek, akkor piros színnel villog.

5. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

5.1 TISZTÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT: Ne tisztítsa a CITY 320 C-t, amíg teljesen le nem hűlt.

⚠ VIGYÁZAT: Ne öntsön vizet vagy más folyadékot a termékbe az égő szén eloltásához.

⚠ VIGYÁZAT: Ne használjon éles tárgyakat vagy fémkeféket a grillező lemez tisztításához, mert ezek károsíthatják a tapadásmentes bevonatot.

- Minden használat után tisztítsa meg a zsírgyűjtő tálcát. mosogatógépben mosható, vagy kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerrel tisztítható.
- Törölje le a grill külső felületeit enyhe mosószerrel és vízzel.
- Ecsettel távolítsa el a makacs égési maradványokat a faszéntartályból.
- Öblítse le a grillező lemezt gyengéd kefével, vízzel és mosószerrel.

ROZSDAMENTES ACÉL ALKATRÉSZEK ELSZÍNEZŐDÉSE

Szívárványfényű elszíneződések (temperáló szín) alakulnak ki a rozsdamentes acél alkatrészek felületén a hő miatt. Ez az elszíneződés a nemesacél jellemzője, nincs hatással a készülék minőségére, illetve nem befolyásolja annak működését.

5.2 TÁROLÁS

A szállítási terjedelem tartalmaz egy zárható poliészter táskát. Javasoljuk, hogy használat és tisztítás után tárolja benne a CITY 320 C-t.

A CITY 320 C készüléket mindig száraz, védett helyen tárolja.

Hosszabb tárolás esetén vegye ki az elemeket.

6. HIBAELHÁRÍTÁS

A CITY 320 C nem melegszik fel

- A ventilátor nincs bekapcsolva vagy nem működik.
- Túl kevés gyújtógélt használt, a szén nem gyullad meg.
- Faszén helyett brikettet vagy kókuszbricketet használnak.

A ventilátor nem működik

- Az elemek üresek, és ki kell cserélni őket.
A kezelőpanel LED-je pirosan villog, ha az elemek lemerültek, és ki kell cserélni azokat.

A CITY 320 C túlzott füstöt termel

- A faszén túl nedves.
- A zsírgyűjtő tálca már nem tartalmaz vizet, így a zsír meggyullad és füstölni kezd. Öntsön vizet a tálcába.

7. FOGYASZTÓI GARANCIA/ JÓTÁLLÁS

A fogyasztói garanciával / jóállással kapcsolatos részletes információkért kérjük, olvassa el az Általános Szerződési Feltételeket (AGB's) a <https://www.outdoorchef.com/agb>

Az OUTDOORCHEF bejegyzett márkanevet a következő vállalat képviseli

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postafiók | 8050 Zürich-Svájc | www.outdoorchef.com

- * Termékeink kereskedőinek nyilvántartását honlapunkon is megtalálja a www.outdoorchef.com című webhelyen.

8. PÓTALKATRÉSZEK

A pótalkatrészek beszerezhetők a szakkereskedőtől.

9. HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉS

9.1 A GRILL HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE



Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket és a mellékelt elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni az EU egész területén. Az ellenőrizetlen ártalmatlanításból eredő esetleges környezeti vagy egészségügyi károk elkerülése érdekében a hulladékot felelősségteljesen hasznosítsa újra. Használt készülékének visszaküldéséhez kérjük, használja a visszavételi és átvételi rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azzal a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta.

Kérjük, hogy vegye ki az elemeket a készülékből, mielőtt a hulladékgyűjtő helyre viszi, és a helyi előírásoknak megfelelően helyezze el hulladékként.

9.2 A FASZÉN HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE

A használt faszenet csak megfelelő fémből vagy más nem éghető anyagból készült edénybe dobja ki. Ne használjon műanyag edényeket vagy könnyen gyulladó anyagokból készült tartályokat.

1.	NOTKUNARLEIÐBEININGARNAR	115
1.1	Varðveisla notkunarleiðbeininganna	
2.	MIKILVÆGAR ÖRYGGISUPPLÝSINGAR	115
2.1	Uppsetning	
2.2	Notkun	
3.	UPPBYGGING CITY 320 C	117
4.	GANGSETNING CITY 320 C	118
4.1	Áður en byrjað er að grilla	
4.2	Leiðbeiningar um hvernig kveikt er upp í grillinu	
5.	ÞRIF OG GEYMSLA	120
5.1	Þrif	
5.2	Geymsla	
6.	LEYST ÚR VANDAMÁLUM	121
7.	NOTENDAÁBYRGÐ / ÁBYRGÐ	121
8.	VARAHLUTIR	121
9.	FÖRGUN ÚRGANGS	122
9.1	Förgun grillsins	
9.2	Förgun kolanna	

1. NOTKUNARLEIÐBEINGARNAR

Lesið þessar leiðbeiningar vandlega áður en OUTDOORCHEF CITY 320 C er tekið í notkun. Geymið leiðbeiningarnar.

1.1 VARÐVEISLA NOTKUNARLEIÐBEINGANNA

Ábending fyrir notendur: Geymið þessar notkunarleiðbeiningar svo hægt sé að grípa til þeirra þegar á þarf að halda. Allar leiðbeiningar um notkun eru einnig aðgengilegar á www.outdoorchef.com.

2. MIKILVÆGAR ÖRYGGISUPPLÝSINGAR

Notið OUTDOORCHEF CITY 320 C eingöngu utandyra.

Í þessum notkunarleiðbeiningum eru orðin **HÆTTA**, **VIÐVÖRUN** og **VARÚÐ** notuð til að leggja áherslu á mikilvægar upplýsingar um notkun. Lesið þessar upplýsingar og farið eftir því sem þar kemur fram til að tryggja öryggi og forðast slys og tjón.

- ⚠ **HÆTTA:** Upplýsingar um hættulegar aðstæður sem leiða til dauðsfalla eða alvarlegra meiðsla ef ekki eru gerðar viðeigandi ráðstafanir.
- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Upplýsingar um hættulegar aðstæður sem leiða til dauðsfalla eða alvarlegra meiðsla, ef ekki er gerðar viðeigandi ráðstafanir.
- ⚠ **VARÚÐ:** Upplýsingar um hættulegar aðstæður sem geta leitt til minniháttar eða í meðallagi alvarlegra meiðsla ef ekki eru gerðar viðeigandi ráðstafanir.

2.1 UPPSETNING

Lesið notkunarleiðbeiningarnar áður en CITY 320 C er tekið í notkun.

Áður en CITY 320 C er tekið í notkun skal setja það á vindvarinn stað og á slétt, óeldfimt yfirborð.

- ⚠ **HÆTTA:** Notið ekki í lokuðu rými.
- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Hafið að lágmarki 1,5 m í öruggrí fjarlægð frá brennanlegum efnum.

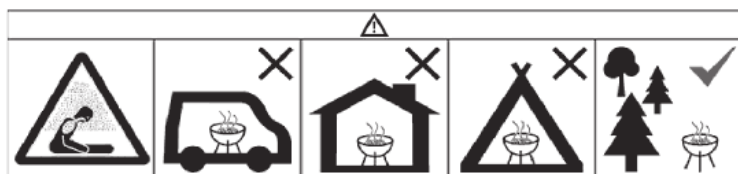
2.2 NOTKUN

Börnum er ekki heimilt að nota CITY 320 C. Óviðeigandi notkun getur haft hættulegar afleiðingar. Ekki skal setja eldfima vökva og efni nálægt CITY 320 C.

Lesið þessar leiðbeiningar vandlega áður en CITY 320 C er tekið í notkun.

CITY 320 C má aðeins nota utandyra. Gangið úr skugga um að CITY 320 C tækið þitt sé staðsett á óldfimum fleti og að það sé í að minnsta kosti 1,5 metra öryggisfjarlægð frá eldfimum hlutum.

- ⚠ **HÆTTA:** CITY 320 C og glóandi kolin hitna mjög. Haldið börnum og gæludýrum fjarri.
- ⚠ **HÆTTA:** CITY 320 C má ekki vera nálægt brennanlegum efnum þegar það er í notkun.
- ⚠ **HÆTTA:** Notið CITY 320 C aðeins á traustu og öruggu undirlagi. Setjið aldrei CITY 320 C á eldfimt yfirborð á meðan það er í notkun. Haldið CITY 320 C frá brennanlegum efnum.
- ⚠ **HÆTTA:** Notið CITY 320 C ekki í lokuðum og/eða íbúðarhæfum rýmum, t.d. byggingum, tjöldum, hjólhýsum, húsbílum, bátum. Hætta er á dauða af völdum kolmónoxíðeitrunar.

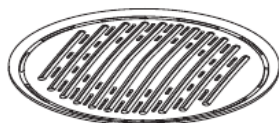


- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Skiljið CITY 320 C aldrei eftir án eftirlits meðan á notkun stendur.
- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Ekki hreyfa CITY 320 C á meðan það er í notkun.
- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Notið hvorki spritt né bensín til að kveikja upp eða kveikja aftur í því! Notið aðeins kveikiefni sem samræmast EN 1860-3.
- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Setjið aldrei kveikilög eða kol sem hafa verið dreypt með slíkum vökva ofan á heit eða volg kol.
- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Gangið alltaf úr skugga um að rafhlöðurnar hafi verið settar rétt í (+ og – réttum megin).
- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Ef vökvi lekur úr rafhlöðu skal forðast snertingu við húð og farga rafhlöðunni með viðeigandi hætti. Haldið notkun alls ekki áfram.
- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Aldrei láta rafhlöðurnar komast í snertingu við eld og mikinn hita. Gæta verður þess að valda ekki skammhlaupi í rafhlöðum.
- ⚠ **VIÐVÖRUN:** Ekki skipta um rafhlöður fyrr en slökkt er á grillinu og það hefur kólnað alveg.
- ⚠ **VARÚÐ:** Ekki fjarlægja öskuna fyrr en hún er orðin alveg köld.
- ⚠ **VARÚÐ:** Haldið rafmagnssnúrum frá CITY 320 C á meðan það er í notkun.
- ⚠ **VARÚÐ:** Forðist neista og setjið ekki eldfima hluti í nágrenni við CITY 320 C.
- ⚠ **VARÚÐ:** Notið hlífðarhanska þegar við meðhöndlun á heitum hlutum og þegar eldsneyti er bætt á.
- ⚠ **VARÚÐ:** Ekki má þrífa grillbotninn eða leggja hann í bleyti í vatni.
- ⚠ **VARÚÐ:** Notið eingöngu viðarkol, ekki brikettur.

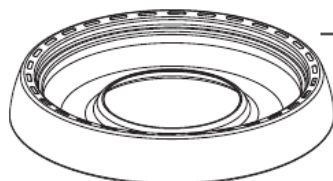
3. UPPBYGGING CITY 320 C



Lyftibúnaður fyrir grillrist



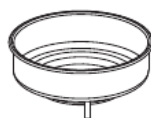
Grillplata (með viðloðunarfrírri húð)



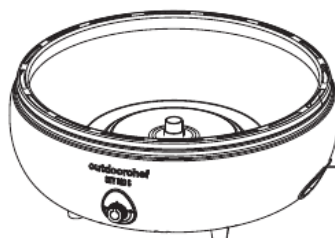
Grillfesting með fitusöfnunarbakka



Kolabakki



Hringur kolabakka

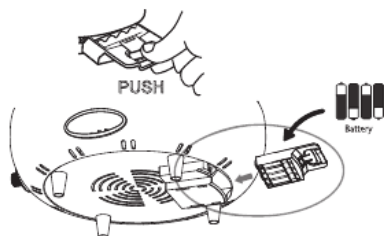
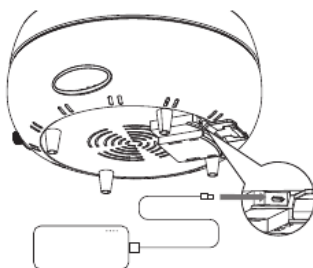


Grillbotn með viftu

4. GANGSETNING CITY 320 C

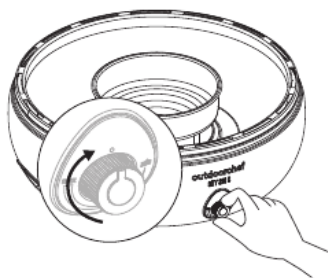
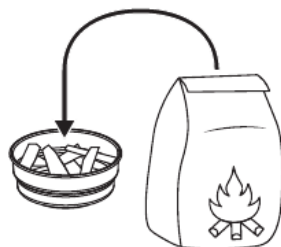
4.1 ÁÐUR EN BYRJAD ER AÐ GRILLA

- Setjið tækið á slétt, traust og óeldfimt yfirborð.
- Setjið fjórar AA rafhlöður (fylgja ekki með) í rafhlöðuhólfid neðst á grillbotninum eða tengið powerbank við.

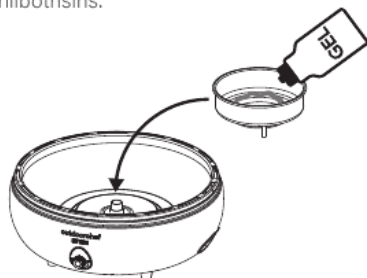


4.2 LEIÐBEININGAR UM HVERNIG KVEIKT ER UPP Í GRILLINU

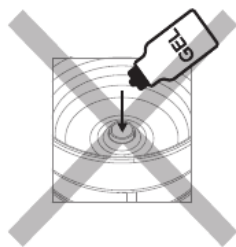
1. Kveikið á viftu tækisins með því að snúa stjórnhnappinum réttisælis í hámarksstillingu. LED-ljósið er grænt.
2. Fyllið kolabakkann með kolum. Við mælum með að nota minni viðarkol.



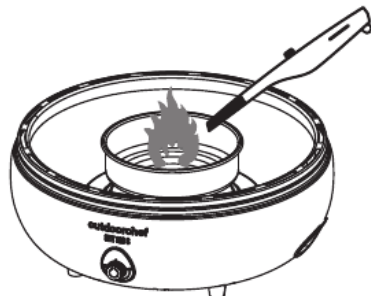
3. Fyllið hringinn kolabakkans með kveikivökva (u.þ.b. 20 ml) og setjið hann síðan í miðju grillbotnsins.



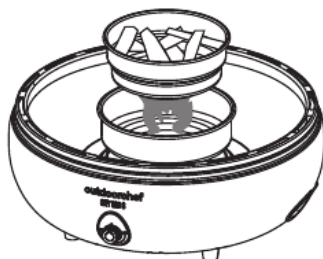
- ⚠ HÆTTA:** Fyllið aðeins hring kolabakkans með smá kveikigeli, og hellið aldrei gelinu í opið á viftunni.



4. Kveikið á kveikjunni með löngum kveikjara .

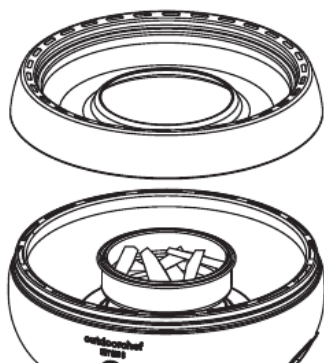


5. Setjið kolabakkann á eldinn í hring kolabakkans.

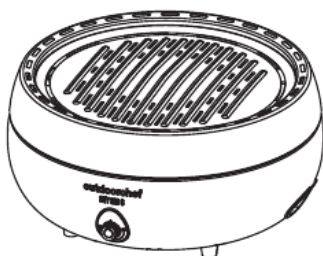


VARÚÐ: Notið hlífðarhanska, loginn er heitur.

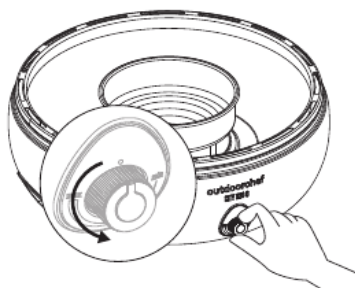
6. Setjið nú grillaukahluti á og fyllið dropabakkann með um það bil 200 ml af vatni.



7. Setjið grillplötuna á.



8. Aukið hraða viftunnar í 25% til 50%. Eftir um það bil 5 mínútna upphitun er CITY 320 C tilbúið til notkunar.



ATHUGIÐ: Berið mjög hitapólna matarolíu á grillplötuna áður en grillað er. Þetta verndar og lengir líftíma grillplötunnar.

ATHUGIÐ: Hitt LED-ljósið logar grænt við venjulega notkun. Ef hleðslustaða rafhlöðunnar er of lág blikkar hún rauðu ljósi.

5. ÞRIF OG GEYMSLA

5.1 ÞRIF

- ⚠ **VARÚÐ:** Þrifið CITY 320 C aðeins þegar það hefur kólnað alveg.
- ⚠ **VARÚÐ:** Hellið aldrei vatni eða öðrum vökvum í vöruna til að slökkva á brennandi kolum.
- ⚠ **VARÚÐ:** Ekki nota hvassa hluti eða málmbursta til að þrifa grillplötuna, því það mun skemma viðloðunarfrú húðina.

- Hreinsið fitusöfnunarbakkann eftir hverja notkun. Það má þvo hann í uppþvottavél eða með venjulegum uppþvottaefnum.
- Þurrkið ytra byrði grillsins með mildu hreinsiefni og vatni.
- Fjarlægjið þrjóskar brunaleifar úr kolabakkanum með bursta.
- Skolið grillplötuna með mjúkum bursta, vatni og hreinsiefni.

UPPLITUN Á RYÐFRÍUM STÁLHLUTUM

Hitinn mun valda því að gljáandi, litríkar mislitanir (herslulitur) myndast á yfirborði ryðfríu stálhlutanna. Þessir blettir eru eðlilegir í ryðfríu stáli og hafa engin áhrif á gæði þess eða virkni.

5.2 GEYMSLA

Í sendingunni er lokanlegur pólýesterpoki. Við mælum með að geyma CITY 320 C í honum eftir notkun og þrif.

Geymið CITY 320 C alltaf á þurrum og vernduðum stað.

Fjarlægjið rafhlöðurnar við lengri geymslu.

6. LEYST ÚR VANDAMÁLUM

CITY 320 C hitnar ekki

- Ekki er kveikt á viftunni eða hún virkar ekki.
- Of lítil kveikivökví var notaður, ekki kveiknar í kolunum.
- Í staðinn fyrir viðarkol eru notaðar brikettur eða kókosbrikettur.

Viftan er ekki í gangi

- Rafhlöðurnar eru dauðar og þarf að skipta um þær.
LED-ljósið í stjórnborðinu blikkar rautt þegar rafhlöðugetan er of lítil og þarf að skipta um þær.

CITY 320 C gefur frá sér mikinn reyk

- Kolin er of rök.
- Fitusöfnunarbakkinn inniheldur ekki lengur vatn, þannig að fitan brennur og byrjar að mynda reyk. Bætið við meira vatni.

7. NOTENDAÁBYRGÐ / ÁBYRGÐ

Ítarlegar upplýsingar um notendaábyrgð/ábyrgð er að finna í almennum viðskiptaskilmálum okkar á slóðinni <https://www.outdoorchef.com/agb>

Eftirfarandi fyrirtæki er fulltrúi fyrir skráða vörumerkið OUTDOORCHEF

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich, Sviss | www.outdoorchef.com

* Listi yfir söluaðila er á vefsíðunni okkar á www.outdoorchef.com

8. VARAHLUTIR

Hægt er að kaupa varahluti hjá sérhæfðum söluaðilum.

9. FÖRGUN ÚRGANGS

9.1 FÖRGUN GRILLSINS



Þetta merki táknar að þessari vöru og meðfylgjandi rafhlöðum má ekki farga með heimilissorpi hvar sem er í ESB. Til að forðast hugsanlegan skaða fyrir umhverfið eða heilsu manna vegna rangrar förgunar skal endurvinnna þessa hluti á ábyrgan hátt. Fargið notaða tækinu á viðkomandi móttökustöð eða hafið samband við söluaðilann sem seldi vöruna.

Takið rafhlöðurnar úr tækinu áður en farið er með það í endurvinnslu og fargið þeim í samræmi við gildandi reglur.

9.2 FÖRGUN KOLANNA

Fargið eingöngu notuðum viðarkolum í viðeigandi ílát úr málmí eða öðru óeldfimu efni. Ekki nota plastílát eða ílát úr mjög eldfimur efnum.

1.	DE BEDIENINGSHANDLEIDING	124
1.1	Bewaren van bedieningshandleiding	
2.	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES	124
2.1	Installatie	
2.2	Bediening	
3.	OPBOUW VAN DE CITY 320 C	126
4.	INGEBRUIKNAME VAN DE CITY 320 C	127
4.1	Voor het grillen	
4.2	Handleiding voor het aansteken	
5.	REINIGING EN OPSLAG	129
5.1	Reiniging	
5.2	Opslag	
6.	OPLOSSING VAN FOUTEN	130
7.	CONSUMENTENGARANTIE / GARANTIE	130
8.	VERVANGENDE ONDERDELEN	130
9.	AFVOER	131
9.1	Afvoer van de barbecue	
9.2	Verwijdering van houtskool	

1. DE BEDIENINGSHANDLEIDING

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor u uw OUTDOORCHEF CITY 320 C in gebruik neemt. Bewaar de handleiding.

1.1 BEWAREN VAN BEDIENINGSHANDLEIDING

Aanwijzing voor de consument: Deze bedieningshandleiding moet door de consument worden bewaard en moet altijd beschikbaar zijn.
Alle bedieningshandleidingen zijn ook beschikbaar op www.outdoorchef.com.

2. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gebruik uw OUTDOORCHEF CITY 320 C alleen buitenshuis.

De aanwijzingen **GEVAAR**, **WAARSCHUWING** en **OPGELET** worden in deze bedieningshandleiding gebruikt om belangrijke en kritische gebruiksinformatie te benadrukken. Lees deze instructies en volg ze op om de veiligheid te waarborgen en schade aan eigendommen en persoonlijk letsel te voorkomen.

- ⚠ **GEVAAR:** Aanwijzingen voor gevaarlijke situaties die tot de dood of ernstig letsel kunnen leiden, als deze niet in acht worden genomen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Aanwijzingen voor gevaarlijke situaties die tot de dood of ernstig letsel kunnen leiden, als deze niet in acht worden genomen.
- ⚠ **LET OP:** Aanwijzingen voor gevaarlijke situaties die tot lichte of matige verwondingen kunnen leiden, als deze niet in acht worden genomen.

2.1 INSTALLATIE

Lees de bedieningshandleiding voor ingebruikname van de CITY 320 C.

Plaats de CITY 320 C vóór ingebruikname op een vlakke, onbrandbare ondergrond, beschermd tegen de wind.

- ⚠ **GEVAAR:** Niet in gesloten ruimtes gebruiken.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Houd een veiligheidsafstand van minimaal 1,5 meter tot brandbare materialen aan.

2.2 BEDIENING

Kinderen mogen de CITY 320 C niet bedienen. Verkeerd gebruik kan gevaarlijke gevolgen hebben. Plaats geen ontvlambare vloeistoffen of materialen in de buurt van de CITY 320 C.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor u de CITY 320 C in gebruik neemt.

De CITY 320 C mag alleen buiten worden gebruikt. Zorg ervoor dat de CITY 320 C op een onbrandbare ondergrond staat en een veiligheidsafstand van minstens 1,5 meter tot brandbare voorwerpen aanhoudt.

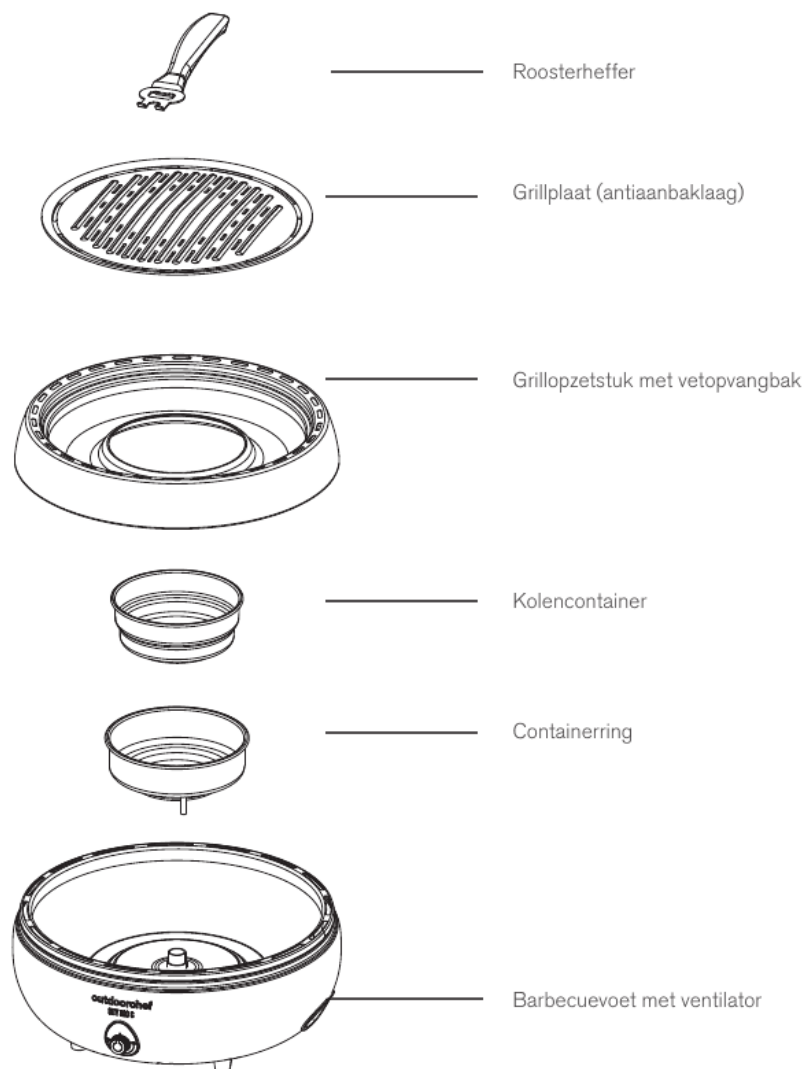
- ⚠ **GEVAAR:** De CITY 320 C en de gloeiende kolen worden erg heet. Houdt kinderen en huisdieren uit de buurt.
- ⚠ **GEVAAR:** De CITY 320 C moet tijdens het gebruik uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden.
- ⚠ **GEVAAR:** Gebruik de CITY 320 C alleen op een stevige en veilige ondergrond. Plaats de CITY 320 C tijdens het gebruik nooit op brandbare oppervlakken. Houd de CITY 320 C uit de buurt van brandbare materialen.
- ⚠ **GEVAAR:** Gebruik de CITY 320 C niet in gesloten en/of bewoonbare ruimten, bijv. gebouwen, tenten, caravans, campers, boten. Er bestaat levensgevaar door koolmonoxidevergiftiging.



- ⚠ **WAARSCHUWING:** Laat de CITY 320 C tijdens het gebruik nooit zonder toezicht achter.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Verplaats de CITY 320 C niet tijdens het gebruik.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik geen spiritus of benzine om de CITY 320 C aan te steken of opnieuw aan te steken. Gebruik uitsluitend aanmaakmiddelen die voldoen aan EN 1860-3.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Voeg geen aanmaakvloeistof of met aanmaakvloeistof doordrenkte kolen toe aan kolen die al heet of warm zijn.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg er altijd voor dat de batterijen correct geplaatst zijn (+ en - aansluiting correct geplaatst).
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Als een batterij lekt, moet u huidcontact vermijden en de batterij op de juiste manier weggooien. Als batterijen lekken, mag u ze niet verder gebruiken.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Breng de batterijen nooit in contact met vlammen of hoge temperaturen. Batterijen mogen niet worden kortgesloten.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Vervang de batterijen alleen als de barbecue is uitgeschakeld en volledig is afgekoeld.
- ⚠ **OPGELET:** Verwijder as pas wanneer deze volledig afgekoeld is.
- ⚠ **OPGELET:** Houd elektriciteitskabels uit de buurt van de CITY 320 C wanneer deze in gebruik is.

- ⚠ **OPGELET:** Vermijd rondvliegende vonken en plaats geen brandbare voorwerpen in de onmiddellijke nabijheid van de CITY 320 C.
- ⚠ **LET OP:** Draag beschermende handschoenen bij het aanraken van hete delen en het toevoegen van brandstof.
- ⚠ **LET OP:** De barbecuevoet mag niet in water worden schoongemaakt of geweekt.
- ⚠ **LET OP:** Gebruik alleen houtskool, geen briketten.

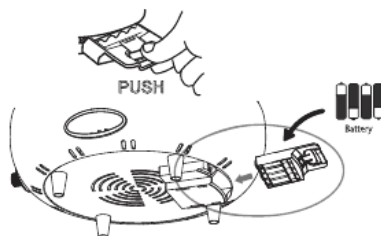
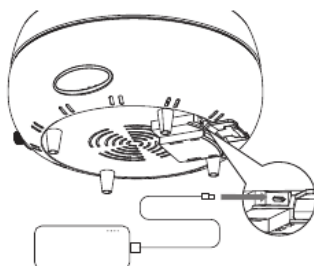
3. OPBOUW VAN DE CITY 320 C



4. INGEBRUIKNAME VAN DE CITY 320 C

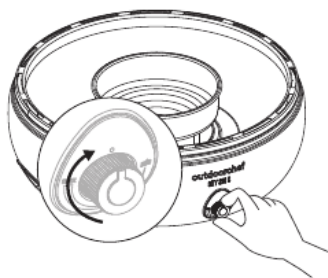
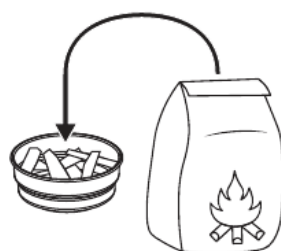
4.1 VOOR HET GRILLEN

- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige en niet-brandbare ondergrond.
- Plaats vier AA-batterijen (niet meegeleverd) in het batterijvak aan de onderkant van de barbecuevoet of sluit een powerbank aan.

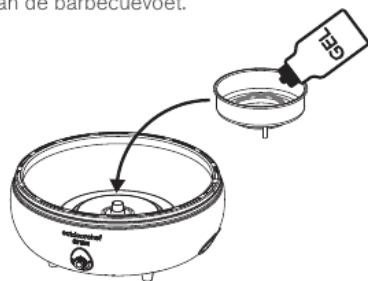
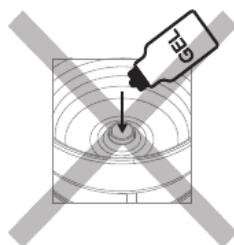


4.2 HANDLEIDING VOOR HET AANSTEKEN

1. Zet de ventilator van het apparaat aan door de regelaar met de klok mee op maximum te draaien. De led brandt groen.
2. Vul de houtskoolcontainer met houtskool. We raden aan om kleinere stukken houtskool te gebruiken.



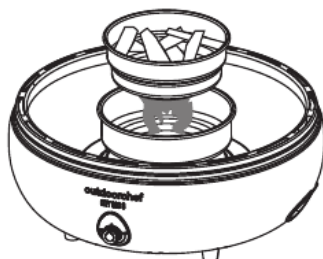
3. Vul de containerring met wat aanmaakgel (ongeveer 20 ml) en plaats deze in het midden van de barbecuevoet.
- ⚠ GEVAAR:** Vul de containerring alleen met wat aanmaakgel, giet de gel nooit in de ventilatoropening.



4. Ontsteek de ontstekingsgel met een staaftaansteker.

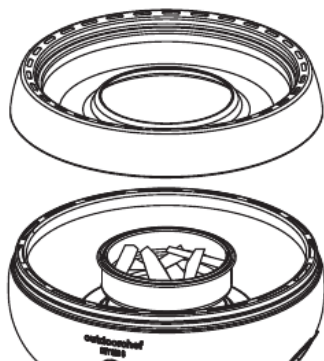


5. Plaats de kolencontainer op het vuur in de containerring.

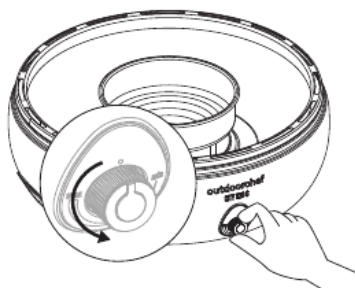


OPGELET: Draag beschermende handschoenen tegen de hitte.

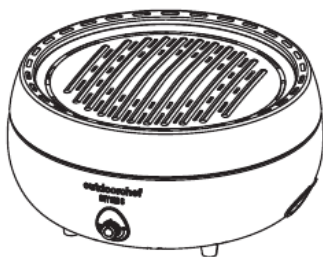
6. Plaats nu het grillopzetstuk en vul de vetopvangbak met ongeveer 200 ml water.



8. Zet de ventilator op 25% tot 50%. De CITY 320 C is na ongeveer 5 minuten opwarmen klaar voor gebruik.



7. Plaats de grillplaat.



AANWIJZING: Bestrijk de grillplaat voor het grillen met hittebestendige bakolie. Dit beschermt de grillplaat en zorgt ervoor dat hij lang meegaat.

AANWIJZING: De led brandt groen bij normale werking. Als de batterijcapaciteit te laag is, knippert deze rood.

5. REINIGING EN OPSLAG

5.1 REINIGING

- ▲ **LET OP:** Maak de CITY 320 C pas schoon als deze volledig is afgekoeld.
- ▲ **LET OP:** Giet nooit water of andere vloeistoffen in de CITY 320 C om brandende kolen te doven.
- ▲ **LET OP:** Gebruik geen scherpe voorwerpen of metalen borstels om de grillplaat schoon te maken, want deze beschadigen de antiaanbaklaag.

- Maak de vetopvangbak na elk gebruik schoon. De vetopvangbak is vaatwasmachinebestendig of kan worden gereinigd met standaard afwasmiddel.
- Veeg de buitenkant van de CITY 320 C schoon met een mild schoonmaakmiddel en water.
- Verwijder hardnekkige verbrandingsresten in de kolencontainer met een borstel.
- Spoel de grillplaat af met een zachte borstel, water en reinigingsmiddel.

VERKLEURING VAN ROESTVRIJSTALEN ONDERDELEN

Door de hitte zullen er iriserende verkleuringen ontstaan op het oppervlak van de RVS delen. Deze verkleuring hoort bij de eigenschappen van RVS en tast de kwaliteit of functie niet aan.

5.2 OPSLAG

Een afsluitbare polyester tas wordt meegeleverd. Wij raden u aan de CITY 320 C na gebruik en reiniging daarin op te bergen.

Bewaar de CITY 320 C altijd op een droge, beschermde plaats.

Verwijder de batterijen voor langere opslagperiodes.

6. OPLOSSING VAN FOUTEN

De CITY 320 C wordt niet heet

- De ventilator is niet ingeschakeld of werkt niet.
- Te weinig aanmaakgel gebruikt, kolen ontbranden niet.
- In plaats van Houtskool worden briketten of kokosbriketten gebruikt.

De ventilator draait niet

- De batterijen zijn leeg en moeten worden vervangen.
De led op het bedieningspaneel knippert rood als de batterijcapaciteit te laag is en vervangen moet worden.

De CITY 320 C produceert overmatige rook

- De houtskool is te vochtig.
- De vetopvangbak bevat geen water meer, dus het vet verbrandt en begint te roken. Vul bij met water.

7. CONSUMENTENGARANTIE / GARANTIE

Voor gedetailleerde informatie over de consumentengarantie / garantie verwijzen wij naar de algemene voorwaarden op <https://www.outdoorchef.com/agb>

Het geregistreerde merk OUTDOORCHEF wordt door de volgende onderneming vertegenwoordigd

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Schweiz | www.outdoorchef.com

- * Op onze website vindt u een lijst met dealers www.outdoorchef.com

8. VERVANGENDE ONDERDELEN

Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar in de vakhandel.

9. AFVOER

9.1 AFVOER VAN DE BARBECUE



Dit label geeft aan dat dit product en de bijbehorende batterijen nergens in de EU via het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid door een ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product op een verantwoorde manier recyclen. Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u het retour- en ophaalsysteem of neemt u contact op met de dealer waar u het product heeft gekocht.

Verwijder de batterijen uit het apparaat voordat u het naar een inzamelpunt brengt en verwijder deze in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

9.2 VERWIJDERING VAN HOUTSKOOL

Gooi de gebruikte houtskool alleen weg in geschikte containers van metaal of andere onbrandbare materialen. Gebruik hiervoor geen kunststof bakken of bakken van licht ontvlambare stoffen.

1.	BRUKSANVISNINGEN	133
1.1	Oppbevaring av bruksanvisningen	
2.	VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER	133
2.1	Installasjon	
2.2	Betjening	
3.	OPPBYGNING AV CITY 320 C	135
4.	IGANGSETTING AV CITY 320 C	136
4.1	Før du begynner å grille	
4.2	Anvisning for opptenning	
5.	RENGJØRING OG OPPBEVARING	138
5.1	Rengjøring	
5.2	Lagring	
6.	FEILSØKING	139
7.	FORBRUKERGARANTI/GARANTI	139
8.	RESERVEDELER	139
9.	AVFALLSHÅNDTERING	140
9.1	Avhending av grillen	
9.2	Avhending av trekull	

1. BRUKSANVISNINGEN

Les denne anvisningen nøye før du begynner å bruke din OUTDOORCHEF CITY 320 C. Ta var på bruksanvisningen.

1.1 OPPBEVARING AV BRUKSANVISNINGEN

Merknad til forbrukeren: Denne bruksanvisningen skal oppbevares slik at den alltid er lett tilgjengelig.
Alle bruksanvisninger er også tilgjengelige på www.outdoorchef.com.

2. VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Bruk kun OUTDOORCHEF CITY 320 C utendørs.

Vennligst les og følg disse henvisningene **FARE, ADVARSEL OG FORSIKTIG** for å sikre sikkerhet og for å unngå materielle skader og personskader. Vennligst les og følg disse henvisningene for å sikre sikkerhet og for å unngå skade på person og eiendom.

⚠ **FARE:** Henvisninger til farlige situasjoner som fører til dødsfall eller alvorlige personskader dersom de ikke observeres.

⚠ **ADVARSEL:** Henvisninger til farlige situasjoner som kan føre til dødsfall eller alvorlige personskader dersom de ikke observeres.

⚠ **FORSIKTIG:** Henvisninger til farlige situasjoner som kan føre til lette eller moderate personskader dersom de ikke observeres.

2.1 INSTALLASJON

Les bruksanvisningen før du tar i bruk CITY 320 C.

Før igangsetting, plasser CITY 320 C beskyttet mot vind og på en jevn, ikke-brennbar overflate.

⚠ **FARE:** Må ikke brukes i lukkede rom.

⚠ **ADVARSEL:** Overhold en sikkerhetsavstand på minst 1,5 m til brennbare materialer.

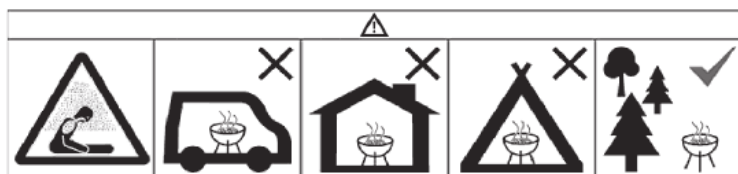
2.2 BETJENING

Barn må ikke betjene CITY 320 C. Feil bruk kan ha farlige konsekvenser. Ikke plasser brennbare væsker og materialer i nærheten av CITY 320 C.

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk din CITY 320 C.

CITY 320 C må bare brukes utendørs. Sørg for at din CITY 320 C er på et ikke-brennbart underlag og holder en sikkerhetsavstand på minst 1,5 m fra brennbare gjenstander.

- ⚠ **FARE:** CITY 320 C og det glødende trekullet blir veldig varmt. Hold barn og kjæledyr unna.
- ⚠ **FARE:** Hold CITY 320 C unna brennbart materiale under bruk.
- ⚠ **FARE:** CITY 320 C må kun brukes på fast og stabilt underlag. CITY 320 C må aldri plasseres på brennbare overflater under bruk. Hold CITY 320 C unna brennbare materialer.
- ⚠ **FARE:** Ikke bruk CITY 320 C i lukkede og/eller beboelige områder, f.eks. bygninger, telt, campingvogner, bobil, båter. Det er livsfare fra karbonmonoksidforgiftning.

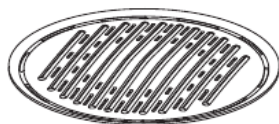


- ⚠ **ADVARSEL:** Ikke la CITY 320 C stå uten tilsyn mens den er i bruk.
- ⚠ **ADVARSEL:** Ikke flytt på CITY 320 C under drift.
- ⚠ **ADVARSEL:** Ikke bruk sprit eller bensin til tenning eller ny tenning. Bruk kun tennhjelpemidler iht. NS-EN 1860-3.
- ⚠ **ADVARSEL:** Ha aldri tennvæske eller kull som er dynket i tennvæske på varmt eller glødende kull.
- ⚠ **ADVARSEL:** Sørg alltid for at batteriene er riktig satt inn (tilkoblingene + og – er riktig plassert).
- ⚠ **ADVARSEL:** Hvis et batteri lekker, unngå hudkontakt og kasser det på riktig måte. Det må ikke under noen omstendigheter brukes videre.
- ⚠ **ADVARSEL:** La aldri la batteriene komme i kontakt med flammer og høye temperaturer. Batteriene skal ikke kortsluttes.
- ⚠ **ADVARSEL:** Ikke bytt ut batteriene før grillen er slått av og helt avkjølt.
- ⚠ **FORSIKTIG:** Fjern asken først når den er fullstendig avkjølt.
- ⚠ **FORSIKTIG:** Hold elektriske kabler borte fra CITY 320 C mens den er i drift.
- ⚠ **FORSIKTIG:** Unngå gnister og plasser ikke brennbare gjenstander i umiddelbar nærhet av CITY 320 C.
- ⚠ **FORSIKTIG:** Bruk beskyttelseshansker når du håndterer varme deler og fyller brensel.
- ⚠ **FORSIKTIG:** Grillbasen må ikke rengjøres eller dynkes i vann.
- ⚠ **FORSIKTIG:** Bruk kun kull, ikke briketter.

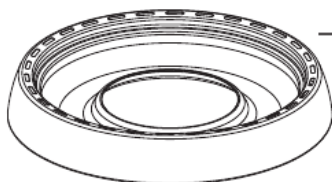
3. OPPBYGNING AV CITY 320 C



Grillristløfter



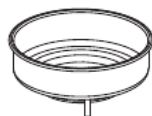
Grillplate (non-stick-belegg)



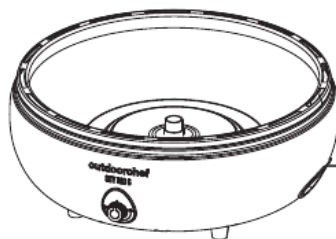
Grilltilbehør med dryppskål for fett



Kullbeholder



Kullbeholderring

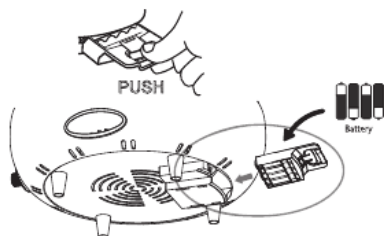
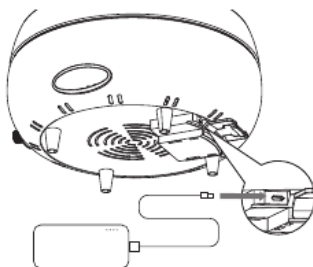


Grillbase med vifte

4. IGANGSETTING AV CITY 320 C

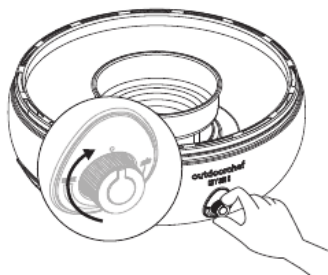
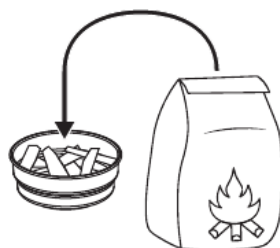
4.1 FØR DU BEGYNNER Å GRILLE

- Plasser apparatet på en jevn, fast og ikke-brennbar overflate.
- Sett fire AA-batterier (ikke inkludert i leveringsområdet) inn i batterirommet nederst på grillbasen, eller koble den til en strømbank.

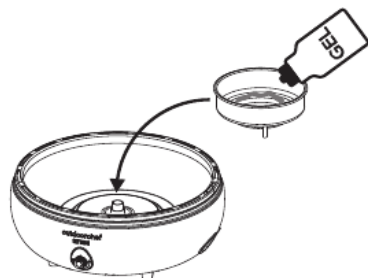


4.2 ANVISNING FOR OPPTENNING

1. Slå på viften på enheten ved å vri kontrolleren med klokken til maks. LED-en lyser grønt.
2. Fyll kullbeholderen med kull. Vi anbefaler å bruke mindre kullbiter.

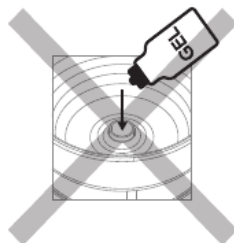


3. Fyll kullbeholderringen med litt tenngel (ca. 20 ml) og plasser den deretter midt på grillbasen.

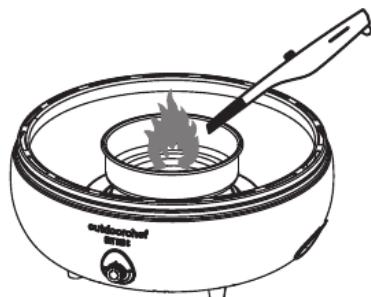


FARE:

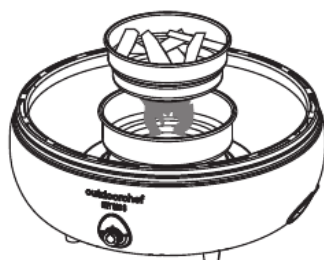
Fyll bare kullbeholderringen med litt tenngel, hell aldri gelen inn i viftens åpning.



4. Antenn tenngelmed en stavlighter .

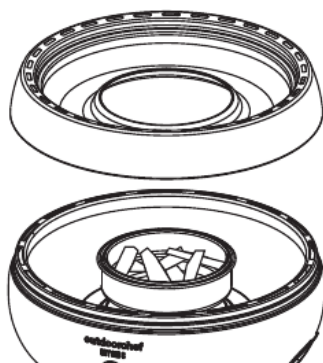


5. Plasser kullbeholderen på flammen i kullbeholderringen.

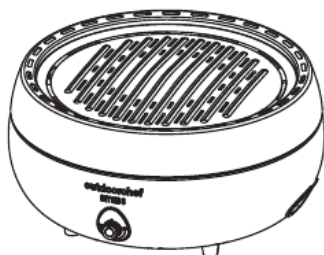


⚠ **FORSIKTIG:** Bruk beskyttelseshansker, flammen er varm.

6. Plasser deretter grilltilbehøret og fyll drypp-skålen for fett med ca. 200 ml vann.

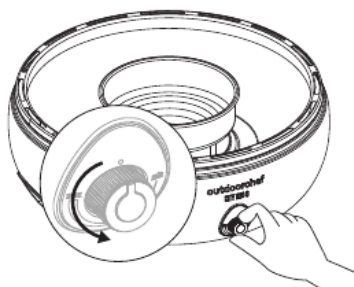


7. Sett på grillplaten.



MERKNAD: Fordel matolje som tåler høy varme på grillplaten før grilling. Dette beskytter og forlenger levetiden til grillplaten.

8. Skru viften opp 25 % til 50 %. Etter ca. 5 minutters oppvarming er CITY 320 C klar til bruk.



MERKNAD: LED-lampen lyser grønt under normal drift. Hvis batteriets kapasitet er for lav, blinker den rødt.

5. RENGJØRING OG OPPBEVARING

5.1 RENGJØRING

- ⚠ FORSIKTIG:** Ikke rengjør CITY 320 C før den er helt avkjølt.
- ⚠ FORSIKTIG:** Ikke hell vann eller andre væsker i produktet for å slukke brennende kull.
- ⚠ FORSIKTIG:** Ikke bruk skarpe gjenstander eller metallbørster for å rengjøre grillplaten, da disse vil skade non-stick-belegget.
- Rengjør dryppskålen for fett etter hver bruk. Den tåler oppvaskmaskin eller kan rengjøres med kommersielt tilgjengelige vaskemidler.
 - Tørk av de ytre overflatene på grillen med et mildt vaskemiddel og vann.
 - Fjern gjenstridige forbrenningsrester i kullbeholderen med en børste.
 - Skyll av grillplaten med en skånsom børste, vann og vaskemiddel.

MISFARGING AV DELER I RUSTFRITT STÅL

Irrrende, fargerike misfarginger (tempereringsfarge) vil dannes på overflaten av de rustfrie ståldelene på grunn av varmen. Denne misfargingen er iboende i det rustfrie stålets egenskaper og påvirker ikke kvalitet eller funksjon.

5.2 LAGRING

En polyesterpose som kan lukkes er inkludert i leveringsomfanget. Vi anbefaler at du oppbevarer CITY 320 C i dette etter bruk og rengjøring.

Oppbevar alltid CITY 320 C på et tørt, beskyttet sted.

Ta ut batteriene under langvarig lagring.

6. FEILSØKING

CITY 320 C blir ikke varm

- Viften er ikke slått på eller fungerer ikke.
- Det er brukt for lite tenngel, så kullet antennes ikke.
- Briketter eller kokosnøttbriketter brukes i stedet for trekull.

Viften går ikke

- Batteriene er tomme og må skiftes ut.
LED-en i kontrollpanelet blinker rødt hvis batterikapasiteten er for lav, og batteriene må skiftes.

CITY 320 C genererer for mye røyk

- Kullet er for fuktig.
- Dryppskålen for fett inneholder ikke lenger vann, slik at fett brenner og begynner å ryke. Hell i vann.

7. FORBRUKERGARANTI/GARANTI

For detaljert informasjon om forbrukergaranti/garanti henviser vi til de generelle forretningsbetingelsene på <https://www.outdoorchef.com/agb>

Det registrerte varemerket OUTDOORCHEF representeres av følgende firma

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich Sveits | www.outdoorchef.com

- * Du finner forhandlerdokumentasjon på nettsiden vår www.outdoorchef.com

8. RESERVEDELER

Reservedeler kan fås fra spesialforhandlere.

9. AVFALLSHÅNDTERING

9.1 AVHENDING AV GRILLEN



Denne merkingen indikerer at dette produktet og de medfølgende batteriene ikke må kastes sammen med husholdningsavfall i hele EU. For å unngå mulig skade på miljøet eller helsen fra ukontrollert kassering av avfall, må det resirkuleres på en ansvarlig måte. Hvis du vil returnere den brukte enheten, kan du bruke retur- og hentesystemet eller kontakte forhandleren der produktet ble kjøpt.

Fjern batteriene fra enheten før du tar den til miljøstasjonen og kast dem i henhold til lokale forskrifter.

9.2 AVHENDING AV TREKULL

Kast det brukte trekullet utelukkende i egnede beholdere av metall eller andre ikke-brennbare materialer. Ikke bruk plastbeholdere eller beholdere laget av lettantennelige materialer.

1.	INSTRUKCJA OBSŁUGI	142
1.1.	Przechowywanie instrukcji obsługi	
2.	WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	142
2.1	Instalacja	
2.2	Obsługa	
3.	MONTAŻ CITY 320 C	144
4	URUCHOMIENIE CITY 320 C	145
4.1	Przed grillowaniem	
4.2	Instrukcja rozpalania	
5.	CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE	147
5.1	Czyszczenie	
5.2	Przechowywanie	
6.	USUWANIE USTEREK	148
7.	GWARANCJA KONSUMENCKA/RĘKOJMIA	148
8.	CZĘŚCI ZAMIENNE	148
9.	UTYLIZACJA ODPADÓW	149
9.1	Utylizacja grilla	
9.2	Utylizacja węgla drzewnego	

1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem użytkowania OUTDOORCHEF CITY 320 C należy zapoznać się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy zachować instrukcję.

1.1. PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI

Informacja dla konsumenta: Konsument musi przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w łatwo dostępnym miejscu.
Wszystkie instrukcje obsługi są również dostępne na stronie www.outdoorchef.com.

2. WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Grilla OUTDOORCHEF CITY 320 C należy używać wyłącznie na zewnątrz.

Komunikaty **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** i **OSTROŻNIE** są używane w niniejszej instrukcji obsługi w celu podkreślenia ważnych i kluczowych informacji dotyczących użytkowania produktu. Należy zapoznać się z tymi informacjami i ich przestrzegać, ponieważ służą one zapewnieniu bezpieczeństwa oraz zapobieganiu szkód materialnych i osobowych.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Informacje o niebezpiecznych sytuacjach, które doprowadzą do śmierci lub ciężkich urazów ciała, jeśli podane zasady nie będą przestrzegane.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Informacje o niebezpiecznych sytuacjach, które mogą doprowadzić do śmierci lub ciężkich urazów ciała, jeśli podane zasady nie będą przestrzegane.

⚠ **OSTROŻNIE:** Informacje o niebezpiecznych sytuacjach, które mogą doprowadzić do lekkich lub średnio ciężkich urazów ciała, jeśli podane zasady nie będą przestrzegane.

2.1 INSTALACJA

Przed uruchomieniem CITY 320 C należy przeczytać instrukcję obsługi.

Przed włączeniem należy umieścić CITY 320 C na równym i niepalnym podłożu w miejscu osłoniętym od wiatru.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie używać w pomieszczeniach zamkniętych.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Należy zachować co najmniej 1,5 m odległości bezpieczeństwa od materiałów palnych.

2.2 OBSŁUGA

Zabrania się obsługi CITY 320 C dzieciom. Niewłaściwe użytkowanie może stwarzać sytuacje niebezpieczne. W pobliżu CITY 320 CITY nie wolno umieszczać palnych cieczy ani materiałów.

Przed rozpoczęciem użytkowania CITY 320 C należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

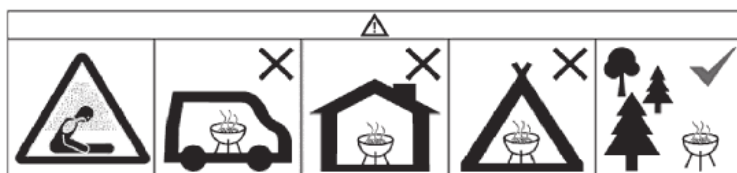
CITY 320 C może być używany wyłącznie na zewnątrz. Należy upewnić się, że CITY 320 C jest ustawiony na niepalnym podłożu oraz w odległości co najmniej 1,5 m od łatwopalnych przedmiotów.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** CITY 320 C i żarzący się węgiel są bardzo gorące. Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do grilla.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Z CITY 320 C należy korzystać z dala od materiałów łatwopalnych.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** CITY 320 C użytkować wyłącznie na twardym i pewnym podłożu. Nigdy nie umieszczać CITY 320 C na łatwopalnych powierzchniach podczas użytkowania. Zachować bezpieczną odległość między CITY 320 C i materiałami palnymi.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie używać CITY 320 C w pomieszczeniach zamkniętych i/lub mieszkalnych, np. budynkach, namiotach, przyczepach kempingowych, przyczepach mieszkalnych, łodziach. Zatrucie tlenkiem węgla stanowi zagrożenie dla życia.



⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiać pracującego CITY 320 C bez nadzoru.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie przesuwać CITY 320 C w trakcie jego działania.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Do podpalenia lub ponownego rozpalenia grilla nie stosować spirytusu ani benzyny. Stosować tylko podpałkę do grilla zgodną z normą EN 1860-3.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie dodawać cieczy palnej ani nie układać węgla nasączonego palną cieczą na gorącym lub ciepłym węglu.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze upewnić się, że baterie są prawidłowo włożone (końcówki + i – są prawidłowo ustawione).

⚠ **OSTRZEŻENIE:** W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą i odpowiednio ją zutylizować. Pod żadnym pozorem nie należy z nich więcej korzystać.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy narażać baterii na kontakt z płomieniami i wysokimi temperaturami. Nie wolno zwierać ze sobą baterii.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Baterie należy wymieniać wyłącznie po wyłączeniu i całkowitym ostygnięciu grilla.

⚠ **OSTROŻNIE:** Wysypać popiół dopiero wówczas, kiedy całkowicie ostygnie.

⚠ **OSTROŻNIE:** Przewody elektryczne należy trzymać z dala od CITY 320 C podczas jego pracy.

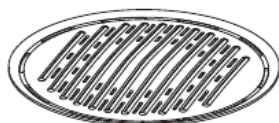
⚠ **OSTROŻNIE:** Unikać rozprysku iskiei i nie umieszczać żadnych łatwopalnych przedmiotów w bezpośrednim sąsiedztwie CITY 320 C.

- ⚠ **OSTROŻNIE:** Stosować rękawice ochronne przy dotykaniu rozgrzanych części i materiałów palnych.
- ⚠ **OSTROŻNIE:** Podstawy grilla nie wolno czyścić ani moczyć w wodzie.
- ⚠ **OSTROŻNIE:** Używać wyłącznie węgla drzewnego, a nie brykietu.

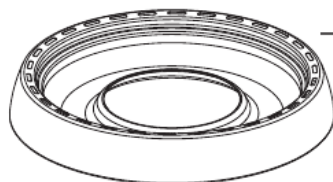
3. MONTAŻ CITY 320 C



Uchwyt do podnoszenia rusztu



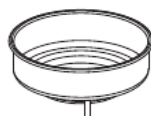
Płyta grillowa (z powłoką nieprzywierającą)



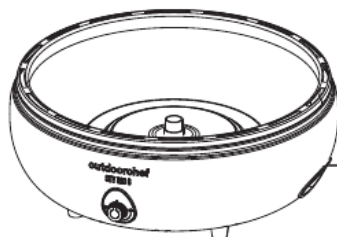
Nakładka grillowa z tacką ociekową na tłuszcz



Pojemnik na węgiel



Podstawa pojemnika na węgiel

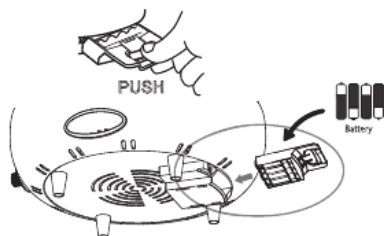
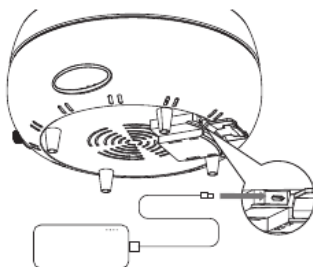


Podstawa grilla z wentylatorem

4 URUCHOMIENIE CITY 320 C

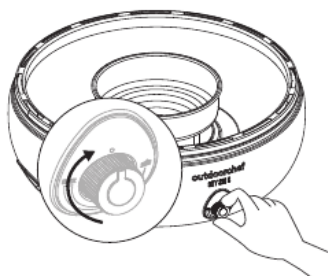
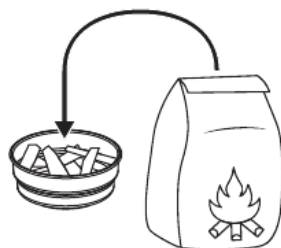
4.1 PRZED GRILLOWANIEM

- Umieścić urządzenie na równym, twardym i niepalnym podłożu.
- Włożyć cztery baterie typu AA (brak w zestawie) do przegródki na baterie na spodzie podstawy grilla lub podłączyć powerbank.

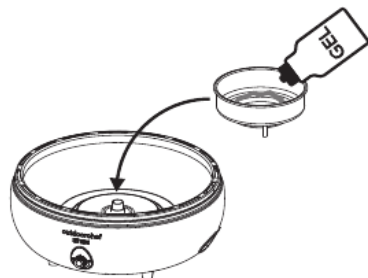
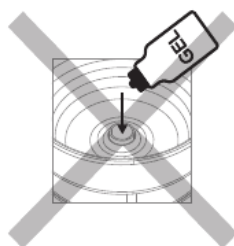


4.2 INSTRUKCJA ROZPALANIA

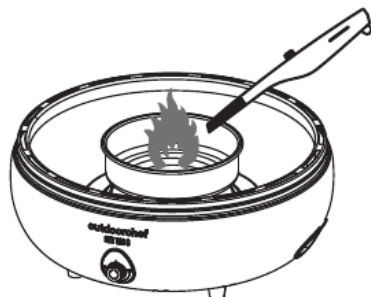
1. Włączyć wentylator urządzenia, obracając pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do maksimum. Dioda LED świeci się na zielono.
2. Napełnić pojemnik na węgiel drzewny węglem drzewnym. Zalecamy stosowanie mniejszych kawałków węgla drzewnego.



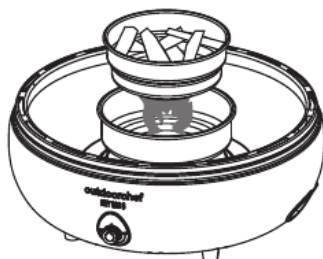
3. Wlać do podstawy pojemnika na węgiel drzewny **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Niewielką ilość żelu do rozpalania (ok. 20 ml), a następnie umieścić ją na środku podstawy grilla.



4. Podpalić do rozpalania za pomocą długiej zapalarki.

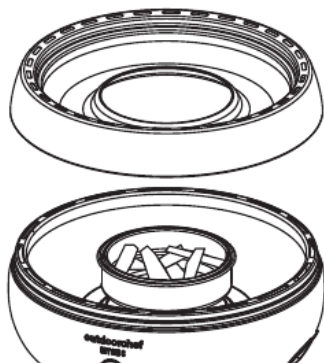
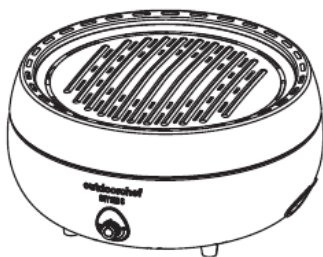


5. Umieścić pojemnik na węgiel na palenisku w podstawie pojemnika na węgiel.

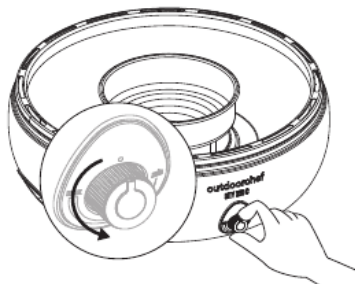


OSTROŻNIE: Nosić rękawice ochronne, płomień jest gorący.

6. Teraz umieścić nakładkę grillową i napęścić tackę ociekową na tłuszcz ok. 200 ml wody. 7. Umieścić płytę grillową na górze.



8. Ustawić wentylator na 25% do 50%. Grill CITY 320 C jest gotowy do użycia po około 5 minutach nagrzewania.



WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem grillowania posmarować płytę grillową olejem spożywczym, który można podgrzewać. Chroni to płytę grillową i zapewnia jej długą żywotność.

WSKAZÓWKA: Podczas normalnej pracy dioda LED świeci na zielono. Jeśli pojemność baterii jest zbyt niska, dioda LED miga na czerwono.

5. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

5.1 CZYSZCZENIE

⚠ OSTROŻNIE: CITY 320 C należy czyścić dopiero po jego całkowitym ostygnięciu.

⚠ OSTROŻNIE: Nigdy nie wlewać wody ani innych płynów do produktu w celu ugaszenia palącego się węgla.

⚠ OSTROŻNIE: Do czyszczenia płyty grillowej nie należy używać ostrych przedmiotów ani metalowych szczotek, ponieważ mogą one uszkodzić nieprzystawiającą powłokę.

- Tacę ociekową na tłuszcz należy czyścić po każdym użyciu. Można ją myć w zmywarce lub zwykłym płynem do mycia naczyń.
- Przetrzeć zewnętrzne powierzchnie grilla łagodnym detergentem i wodą.
- Usunąć szczotką uporczywe pozostałości spalania w pojemniku na węgiel drzewny.
- Oplukać płytę grillową, używając do tego miękkiej szczotki, wody i detergentu.

ODBARWIENIE CZĘŚCI ZE STALI NIERDZEWNEJ

Ciepło powoduje powstawanie tęczy, kolorowych przebarwień na powierzchni części ze stali nierdzewnej. Te przebarwienia są częścią właściwości stali nierdzewnej i nie wpływają na jakość ani funkcjonalność.

5.2 PRZECHOWYWANIE

W zestawie znajduje się zamykana torba poliestrowa. Zalecamy przechowywać CITY 320 C po użyciu i czyszczeniu.

CITY 320 C należy zawsze przechowywać w suchym, chronionym miejscu.

W przypadku dłuższego przechowywania należy wyjąć baterie.

6. USUWANIE USTEREK

CITY 320 C nie nagrzewa się

- Wentylator nie jest włączony lub nie działa.
- Użyto zbyt małej ilości żelu do rozpalania, węgiel nie zapalił się.
- Zamiast węgla drzewnego stosuje się zwykły brykiet lub brykiet kokosowy.

Wentylator nie działa

- Baterie są rozładowane i wymagają wymiany.
Dioda LED na panelu sterowania miga na czerwono, gdy pojemność baterii jest zbyt niska i należy wymienić baterię.

CITY 320 C wytwarza nadmierną ilość dymu

- Węgiel drzewny jest zbyt wilgotny.
- W tacce ociekowej na tłuszcz nie ma już wody, więc tłuszcz spala się i zaczyna dymić. Należy dołączyć wodę.

7. GWARANCJA KONSUMENCKA/RĘKOJMIA

Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji konsumenckiej/rękojmi są podane w naszych Ogólnych Warunkach Handlowych (OWH) pod adresem <https://www.outdoorchef.com/agb>

Zarejestrowana marka OUTDOORCHEF reprezentowana jest przez następujące przedsiębiorstwo:

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich – Szwajcaria | www.outdoorchef.com

- * Wykaz punktów sprzedaży można znaleźć na naszej stronie internetowej www.outdoorchef.com

8. CZĘŚCI ZAMIENNE

Części zamienne można kupić w specjalistycznych placówkach handlowych.

9. UTYLIZACJA ODPADÓW

9.1 UTYLIZACJA GRILLA



Ta etykieta wskazuje, że tego produktu i zawartych w nim baterii nie wolno usuwać wraz z odpadami domowymi na terenie UE. W celu uniknięcia możliwych szkód dla środowiska lub zdrowia spowodowanych niekontrolowanym usuwaniem odpadów należy poddawać je recyklingowi w sposób odpowiedzialny. W celu zwrotu używanego urządzenia należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony.

Przed oddaniem baterii do punktu utylizacji należy odłączyć go od urządzenia i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

9.2 UTYLIZACJA WĘGLA DRZEWNEGO

Zużyty węgiel drzewny należy wyrzucać wyłącznie do odpowiednich pojemników wykonanych z metalu lub innych niepalnych materiałów. Nie używać plastikowych pojemników ani naczyń wykonanych z łatwopalnych materiałów.

1.	O MANUAL DE INSTRUÇÕES	151
1.1	Guardar o manual de instruções	
2.	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	151
2.1	Instalação	
2.2	Funcionamento	
3.	MONTAGEM DO CITY 320 C	153
4.	ENTRADA EM FUNCIONAMENTO DA CITY 320 C	154
4.1	Antes de grelhar	
4.2	Instruções para acender	
5.	LIMPEZA E ARMAZENAMENTO	156
5.1	Limpeza	
5.2	Armazenamento	
6.	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	157
7.	GARANTIA AO CONSUMIDOR/GARANTIA	157
8.	PEÇAS SOBRESSAIENTES	157
9.	ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS	158
9.1	Descarte da churrasqueira	
9.2	Eliminação do carvão vegetal	

1. O MANUAL DE INSTRUÇÕES

Leia com atenção estas instruções, antes de colocar o seu OUTDOORCHEF CITY 320 C em funcionamento. Guarde o manual.

1.1 GUARDAR O MANUAL DE INSTRUÇÕES

Nota para o consumidor: Este manual de instruções deve ser guardado pelo consumidor e deve estar sempre acessível.
Todos os manuais de instruções também estão disponíveis em www.outdoorchef.com.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Utilize o OUTDOORCHEF CITY 320 C apenas ao ar livre.

As palavras sinalizadoras **PERIGO**, **AVISO** e **CUIDADO** são utilizadas neste manual de instruções para destacar informações de utilização importantes e críticas. Por favor, leia e siga estas instruções para garantir a segurança e evitar danos materiais e pessoais.

⚠ **PERIGO:** Indicações de situações perigosas que levarão à morte ou a ferimentos graves, se não forem observadas.

⚠ **AVISO:** Indicações de situações perigosas que poderão levar à morte ou a ferimentos graves, se não forem observadas.

⚠ **CUIDADO:** Indicações de situações perigosas que levarão a ferimentos menores ou moderados, se não forem observadas.

2.1 INSTALAÇÃO

Consulte o manual de instruções antes da colocação em funcionamento do CITY 320 C.
Antes de ligar, coloque o CITY 320 C numa superfície plana, não inflamável e protegida do vento.

⚠ **PERIGO:** Não utilizar em espaços fechados.

⚠ **AVISO:** Mantenha uma distância de segurança de no mínimo 1,5 m em relação a materiais inflamáveis.

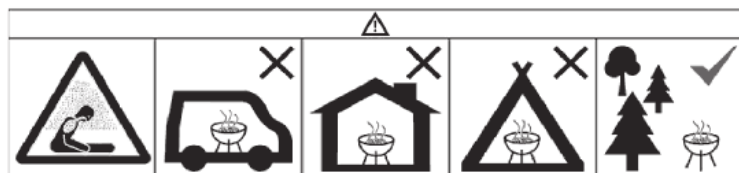
2.2 FUNCIONAMENTO

A utilização do CITY 320 C por crianças não é permitida. A utilização incorrecta pode ter consequências perigosas. Não colocar líquidos ou materiais inflamáveis nas proximidades do CITY 320 C.

Leia atentamente este manual, antes de colocar o seu CITY 320 C em funcionamento.

O CITY 320 C só pode ser utilizado em área externa. Certifique-se de que o CITY 320 C esteja colocado numa superfície não inflamável e a uma distância mínima de 1,5 metros de objectos inflamáveis.

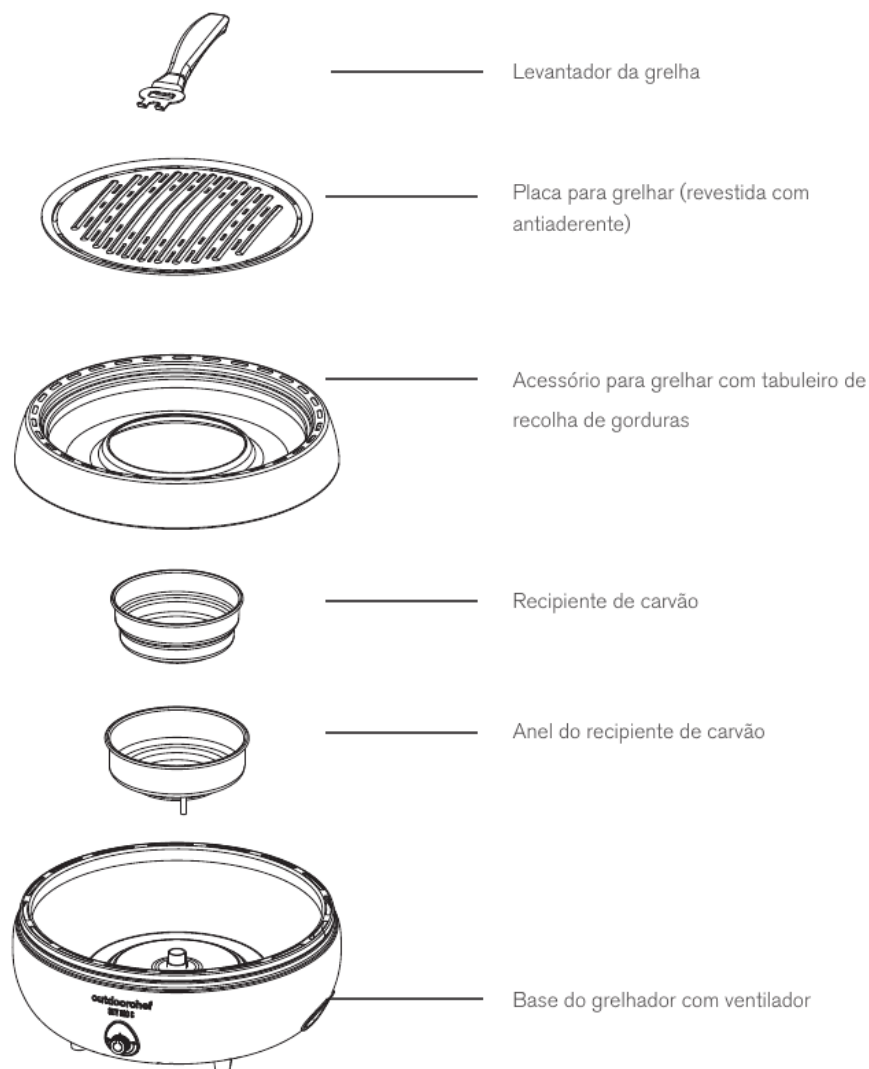
- ⚠ **PERIGO:** O CITY 320 C e o carvão incandescente ficam muito quentes. Manter distância de crianças e animais domésticos.
- ⚠ **PERIGO:** Durante a utilização, o CITY 320 C deve ser mantido afastado de materiais inflamáveis.
- ⚠ **PERIGO:** Utilize o CITY 320 C apenas sobre uma superfície firme e segura. Nunca colocar o CITY 320 C sobre superfícies inflamáveis durante o funcionamento. Mantenha o CITY 320 C afastado de materiais inflamáveis.
- ⚠ **PERIGO:** Não utilizar o CITY 320 C em compartimentos fechados e/ou habitáveis, por exemplo, edifícios, tendas, caravanas, casas móveis, barcos. O envenenamento por monóxido de carbono representa um perigo para a vida.



- ⚠ **AVISO:** Nunca deixe o CITY 320 C sem supervisão durante o funcionamento.
- ⚠ **AVISO:** Não movimentar o CITY 320 C durante o funcionamento.
- ⚠ **AVISO:** Para acender ou reacender, não utilizar álcool ou gasolina. Utilize apenas acendedores de acordo com a norma EN 1860-3.
- ⚠ **AVISO:** Nunca deite líquidos para acender, nem carvão embebido em líquidos, sobre o carvão quente.
- ⚠ **AVISO:** Verifique sempre se as pilhas estão corretamente colocadas (ligação + e - corretamente posicionada).
- ⚠ **AVISO:** Se uma pilha verter, evite o contacto com a pele e elimine-a adequadamente. Não continue a utilizá-la em circunstância alguma.
- ⚠ **AVISO:** Nunca coloque as pilhas em contacto com chamas ou temperaturas elevadas. As pilhas não devem ser colocadas em curto-circuito.
- ⚠ **AVISO:** Substitua as pilhas apenas quando o grelhador estiver desligado e completamente frio.
- ⚠ **CUIDADO:** Remova as cinzas só depois de terem arrefecido por completo.
- ⚠ **CUIDADO:** Mantenha os cabos eléctricos afastados do CITY 320 C enquanto este estiver em funcionamento.

- ⚠ **CUIDADO:** Evite faíscas e não coloque objectos inflamáveis na proximidade imediata do CITY 320 C.
- ⚠ **CUIDADO:** Usar luvas de proteção ao tocar em peças quentes e ao adicionar combustível.
- ⚠ **CUIDADO:** A base do grelhador não deve ser limpa ou mergulhada em água.
- ⚠ **CUIDADO:** Utilize apenas carvão vegetal, não briquetes.

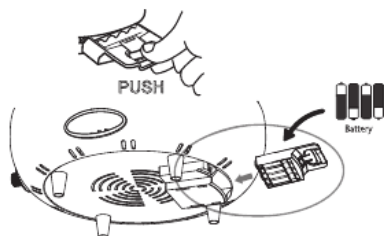
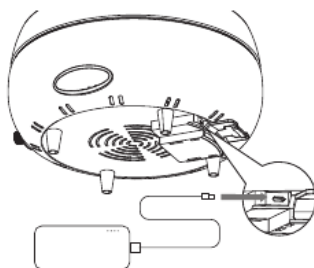
3. MONTAGEM DO CITY 320 C



4. ENTRADA EM FUNCIONAMENTO DA CITY 320 C

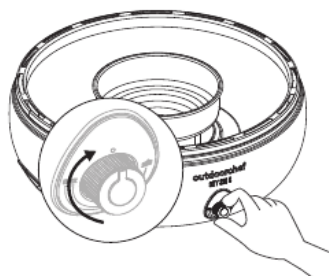
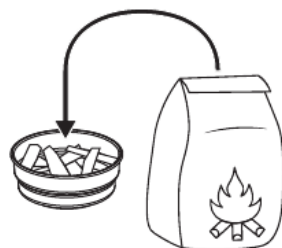
4.1 ANTES DE GRELHAR

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, sólida e não inflamável.
- Insira quatro pilhas AA (não incluídas) no compartimento das pilhas na parte inferior da base do grelhador ou, em alternativa, conecte a um powerbank.



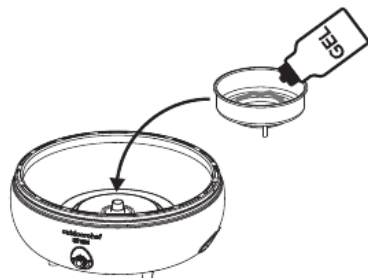
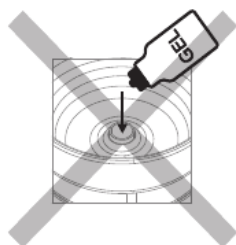
4.2 INSTRUÇÕES PARA ACENDER

1. Ligue o Ventilador do aparelho rodando o comando no sentido dos ponteiros do relógio até ao máximo. O LED acende a verde.
2. Encha o recipiente de carvão vegetal com carvão. Recomendamos a utilização de pedaços menores de carvão vegetal.

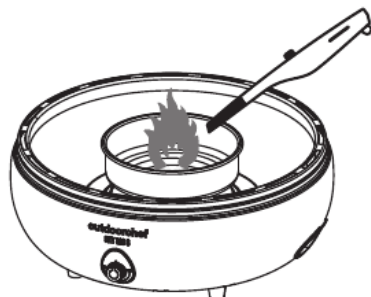
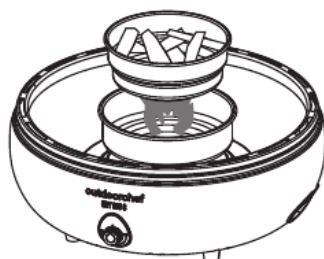


3. Encha o anel do recipiente de carvão com um pouco de gel de acendimento (aprox. 20 ml) e coloque-o no centro da base da churrasqueira.

⚠ PERIGO: Encher apenas o anel do recipiente de carvão com um pouco de gel de acendimento, nunca verter o gel na abertura da ventoinha.

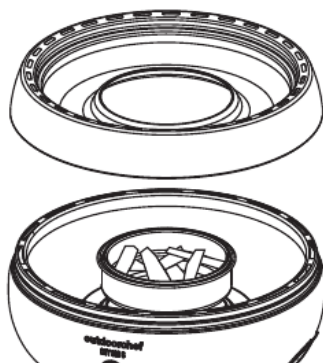
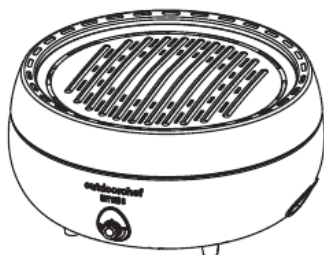


4. Acender o gel de iluminação com um isqueiro de vara com um isqueiro de palito. 5. Coloque o recipiente para carvão sobre o fogo no anel do recipiente para carvão.

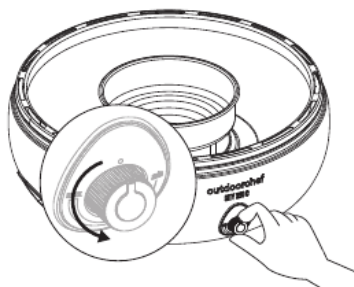


⚠ **CUIDADO:** Use luvas de proteção; a chama é quente.

6. Coloque agora o acessório para grelhar e encha o tabuleiro de recolha de gorduras com cerca de 200 ml de água. 7. Coloque a placa de grelha.



8. Aumentar o ventilador para 25% a 50%. O CITY 320 C está pronto a ser utilizado após cerca de 5 minutos de aquecimento.



NOTA: Espalhe óleo de cozinha adequado para altas temperaturas na placa de grelha antes de grelhar. Isto protege a placa do grelhador e assegura a sua longevidade.

NOTA: O LED fica verde durante o funcionamento normal. Se a bateria tiver capacidade muito fraca, pisca a vermelho.

5. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

5.1 LIMPEZA

- ⚠ **CUIDADO:** Limpar o CITY 320 C apenas quando este tiver arrefecido completamente.
- ⚠ **CUIDADO:** Nunca verter água ou outros líquidos no produto para apagar o carvão em combustão.
- ⚠ **CUIDADO:** Não utilize objectos afiados ou escovas de metal para limpar a placa do grelhador, uma vez que estes danificam o revestimento antiaderente.

- Limpe o tabuleiro de recolha de gorduras após cada utilização. Pode ser lavado na máquina de lavar louça ou com detergente normal.
- Limpe as superfícies exteriores do grelhador com um detergente suave e água.
- Remova os resíduos de combustão persistentes do recipiente de carvão com uma escova.
- Enxague a placa do grelhador com uma escova macia, água e detergente.

DESCOLORAÇÃO DE PEÇAS DE AÇO INOXIDÁVEL

O calor provocará a formação de uma descoloração iridescente e colorida (cor de revenimento) na superfície das peças de aço inoxidável. Estas descolorações fazem parte das propriedades do aço inoxidável e não têm influência na qualidade ou função.

5.2 ARMAZENAMENTO

O conteúdo de fornecimento inclui uma bolsa de poliéster fechável. Recomendamos que guarde o CITY 320 C no seu interior após a utilização e limpeza.

Guardar sempre o CITY 320 C num local seco e protegido.

Retirar as pilhas para períodos de armazenamento mais longos.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O CITY 320 C não aquece

- O ventilador não está ligado ou não está a funcionar.
- O gel de acendimento utilizado é muito fraco, o carvão não inflama.
- Em vez de carvão vegetal, são utilizados briquetes ou briquetes de coco.

O ventilador não está a funcionar

- As pilhas estão gastas e precisam ser substituídas.
O LED no painel de controlo pisca a vermelho quando a capacidade da bateria é demasiado baixa e precisa de ser substituída.

O CITY 320 C produz fumaça em excesso

- O carvão está demasiado húmido.
- O tabuleiro de recolha de gordura já não contém água, pelo que a gordura queima e começa a soltar fumaça. Adicione água.

7. GARANTIA AO CONSUMIDOR/GARANTIA

Para informações detalhadas sobre a garantia ao consumidor/garantia, remetemos para os termos e condições gerais (TCG) em <https://www.outdoorchef.com/agb>

A marca registada OUTDOORCHEF é representada pelo seguinte grupo empresarial

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Suíça | www.outdoorchef.com

* Encontra uma lista de distribuidores no nosso site, em www.outdoorchef.com

8. PEÇAS SOBRESSALENTES

As peças sobressalentes podem ser obtidas junto de revendedores especializados.

9. ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

9.1 DESCARTE DA CHURRASQUEIRA



Esta marcação indica que este produto e as pilhas contidas não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana resultantes da eliminação não controlada de resíduos, recicle-os de forma responsável. Para devolver o seu aparelho usado, utilize o sistema de devolução e recolha ou contacte o distribuidor onde o produto foi comprado.

Retire as pilas do aparelho antes de o levar para o ponto de eliminação e elimine-o de acordo com os regulamentos locais.

9.2 ELIMINAÇÃO DO CARVÃO VEGETAL

Eliminar o carvão vegetal utilizado apenas em recipientes adequados de metal ou de outros materiais não inflamáveis. Não utilize recipientes ou vasilhames de plástico ou de materiais altamente inflamáveis.

1.	MANUALUL DE UTILIZARE	160
1.1	Păstrarea Manualului de utilizare	
2.	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE	160
2.1	Instalare	
2.2	Utilizare	
3.	STRUCTURA DISPOZITIVULUI CITY 320 C	162
4.	PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A DISPOZITIVULUI CITY 320 C	163
4.1	Înainte de prepararea la grătar	
4.2	Instrucțiuni de aprindere	
5.	CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA	165
5.1	Curățarea	
5.2	Depozitarea	
6.	DEPANARE	166
7.	GARANȚIE CONTRACTUALĂ PENTRU CONSUMATOR/GARANȚIE LEGALĂ	166
8.	PIESE DE SCHIMB	166
9.	ELIMINAREA DEȘEURILOR	167
9.1	Eliminarea ca deșeu a grătarului	
9.2	Eliminarea mangalului	

1. MANUALUL DE UTILIZARE

Citiți cu atenție prezentul Manual înainte de a pune în funcțiune dispozitivul dvs. OUTDOORCHEF CITY 320 C. Păstrați Manualul de utilizare.

1.1 PĂSTRAREA MANUALULUI DE UTILIZARE

Indicație pentru consumator: Prezentul Manual de utilizare trebuie să se afle în păstrarea consumatorului și să fie ținut la îndemână în orice moment.
Toate manualele de utilizare sunt, de asemenea, disponibile la www.outdoorchef.com.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Utilizați dispozitivul OUTDOORCHEF CITY 320 C numai în aer liber.

Indicațiile **PERICOL**, **AVERTISMENT** și **ATENȚIE** sunt utilizate în prezentul Manual de utilizare pentru a evidenția informațiile importante și critice privind utilizarea. Vă rugăm să citiți și să respectați prezentele Instrucțiuni pentru a garanta siguranța și pentru a evita daunele materiale și vătămările corporale.

⚠ **PERICOL:** Indicații privind situațiile periculoase care vor duce la deces sau la vătămări corporale grave în cazul în care nu sunt respectate.

⚠ **AVERTISMENT:** Indicații privind situațiile periculoase care pot duce la deces sau la vătămări corporale grave în cazul în care nu sunt respectate.

⚠ **ATENȚIE:** Indicații privind situațiile periculoase care pot duce la vătămări corporale ușoare sau medii în cazul în care nu sunt respectate.

2.1 INSTALARE

Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului CITY 320 C, citiți Manualul de utilizare.

Înainte de punerea în funcțiune, așezați CITY 320 C într-un loc ferit de vânt și pe o suprafață plană, incombustibilă.

⚠ **PERICOL:** Nu-l utilizați în spații închise.

⚠ **AVERTISMENT:** Păstrați o distanță de siguranță de 1,5 m față de materialele combustibile.

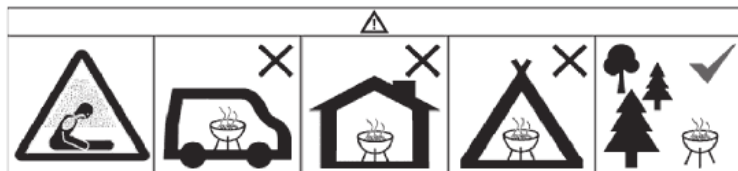
2.2 UTILIZARE

Copiii nu au voie să utilizeze CITY 320 C. Utilizarea necorespunzătoare poate avea consecințe periculoase. Nu plasați lichide sau materiale inflamabile în apropierea dispozitivului CITY 320 C.

Citiți cu atenție prezentul Manual înainte de a pune în funcțiune dispozitivul dvs. CITY 320 C.

Dispozitivul CITY 320 C poate fi utilizat numai în aer liber. Asigurați-vă că CITY 320 C este amplasat pe o suprafață incombustibilă și că respectă o distanță de siguranță de cel puțin 1,5 m față de obiectele combustibile.

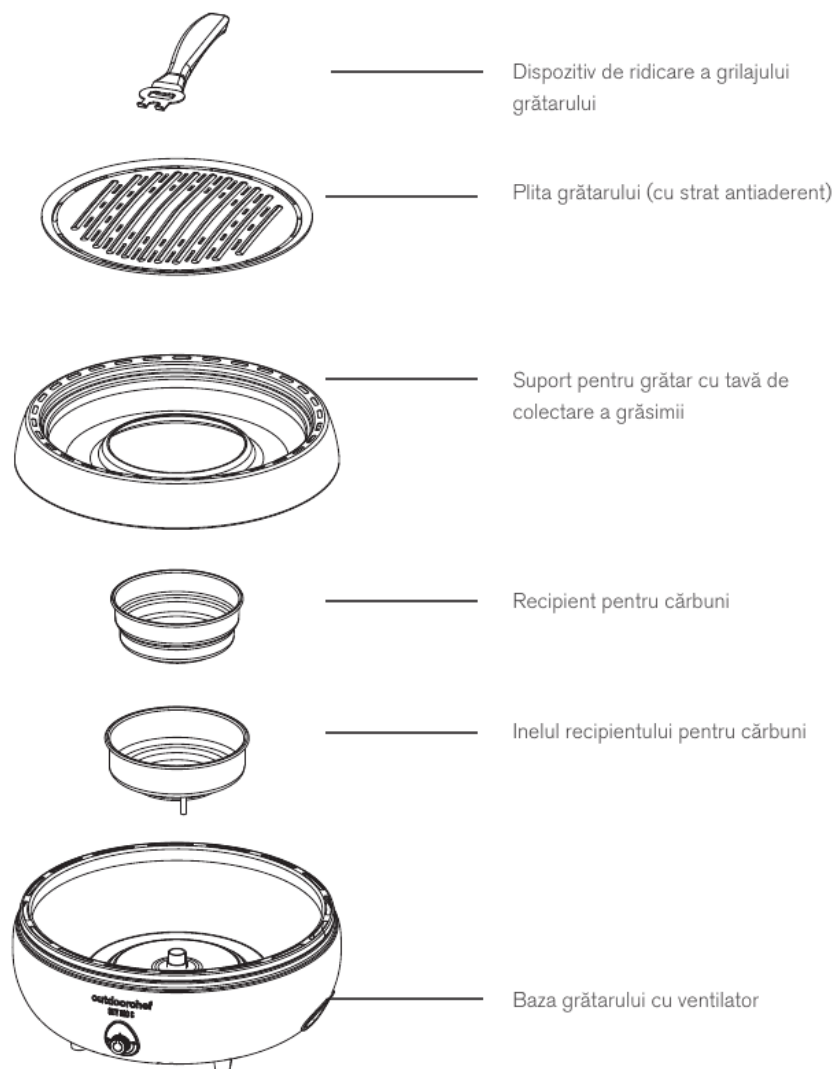
- ⚠ **PERICOL:** Dispozitivul CITY 320 C și cărbunii incandescenti devin foarte fierbinți. Țineți copiii și animalele de companie la distanță.
- ⚠ **PERICOL:** În timpul funcționării, dispozitivul CITY 320 C trebuie ținut la distanță de materialele combustibile.
- ⚠ **PERICOL:** Utilizați dispozitivul CITY 320 C numai pe o suprafață fermă și sigură. În timpul funcționării, nu așezați niciodată dispozitivul CITY 320 C pe suprafețe combustibile. Țineți dispozitivul CITY 320 C la distanță de materialele combustibile.
- ⚠ **PERICOL:** Nu utilizați dispozitivul CITY 320 C în spații închise și/sau locuibile, de exemplu clădiri, corturi, rulote, autorulote, ambarcațiuni. Există pericol de deces prin intoxicație cu monoxid de carbon.



- ⚠ **AVERTISMENT:** În timpul funcționării, nu lăsați niciodată dispozitivul CITY 320 C nesupravegheat.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Nu deplasați dispozitivul CITY 320 C în timpul funcționării.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Nu utilizați alcool sau benzină pentru aprindere sau reaprindere! Utilizați numai produse pentru aprindere conforme cu standardul EN 1860-3.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Nu adăugați niciodată lichid de aprindere sau cărbune umezit cu lichide de aprindere peste cărbunii incandescenti sau calzi.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Asigurați-vă întotdeauna că bateriile sunt introduse corect (bornele + și - poziționate corect).
- ⚠ **AVERTISMENT:** În cazul în care o baterie curge, evitați contactul cu pielea și eliminați-o în mod corespunzător. În niciun caz nu continuați să o utilizați!
- ⚠ **AVERTISMENT:** Nu aduceți niciodată bateriile în contact cu flăcările sau cu temperaturile ridicate. Bateriile nu trebuie să fie scurtcircuitate.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Înlocuiți bateriile numai după oprirea și răcirea completă a grătarului.
- ⚠ **ATENȚIE:** Îndepărtați cenușa numai după ce aceasta s-a răcit complet.
- ⚠ **ATENȚIE:** Țineți cablurile electrice la distanță de dispozitivul CITY 320 C în timpul funcționării acestuia.

- ⚠ **ATENȚIE:** Evitați răspândirea scânteilor și nu amplasați obiecte combustibile în imediata apropiere a dispozitivului CITY 320 C.
- ⚠ **ATENȚIE:** Purtați mănuși de protecție atunci când atingeți piesele fierbinți și adăugați combustibil!
- ⚠ **ATENȚIE:** Baza grătarului nu trebuie curățată sau înmuiată în apă.
- ⚠ **ATENȚIE:** Utilizați numai mangal, nu brichete.

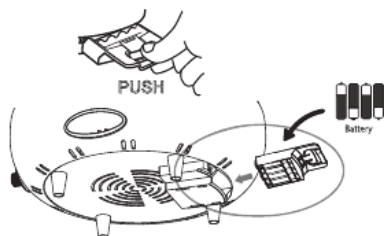
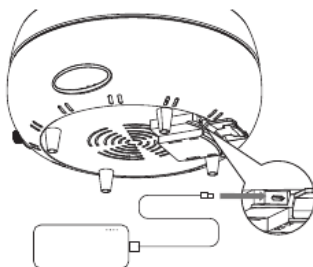
3. STRUCTURA DISPOZITIVULUI CITY 320 C



4. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A DISPOZITIVULUI CITY 320 C

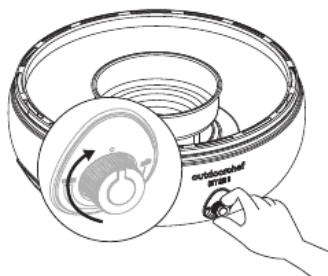
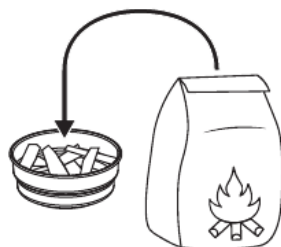
4.1 ÎNAINTE DE PREPARAREA LA GRĂȚAR

- Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă și incombustibilă.
- Introduceți patru baterii de tip AA (neincluse în setul de livrare) în compartimentul pentru baterii de pe partea inferioară a bazei grătarului sau, alternativ, conectați o baterie externă (powerbank).

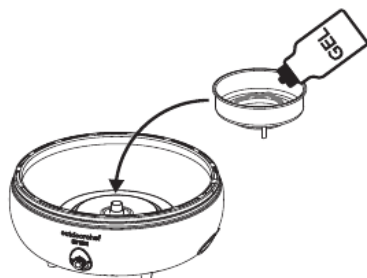


4.2 INSTRUCȚIUNI DE APRINDERE

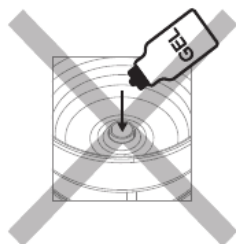
1. Porniți ventilatorul dispozitivului rotind butonul de reglare în sensul acelor de ceasornic până la nivelul maxim. LED-ul luminează continuu în culoarea verde.
2. Umpleți recipientul pentru cărbuni cu mângal. Vă recomandăm să folosiți bucăți mai mici de mângal.



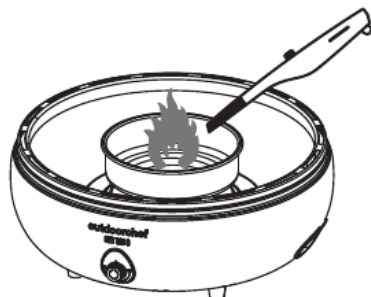
3. Umpleți inelul recipientului pentru cărbuni cu puțin gel de aprindere (aprox. 20 ml) și apoi plasați-l în centrul bazei grătarului.



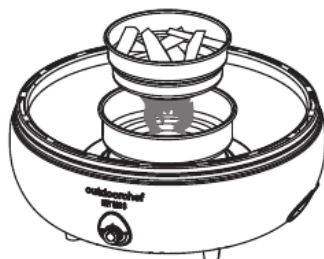
- ⚠ PERICOL:** Umpleți cu puțin gel de aprindere exclusiv inelul recipientului pentru cărbuni; nu turnați niciodată gelul în orificiul ventilatorului.



4. Aprindeți gelul de aprindere cu un aprinzător pentru aragaz.

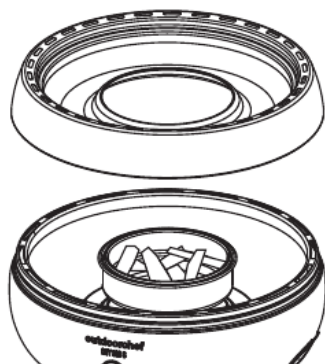


5. Așezați recipientul pentru cărbuni peste foc, în inelul recipientului pentru cărbuni.

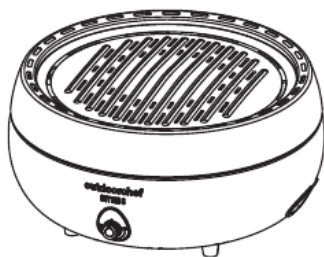


ATENȚIE: Purtați mănuși de protecție, flacăra este fierbinte!

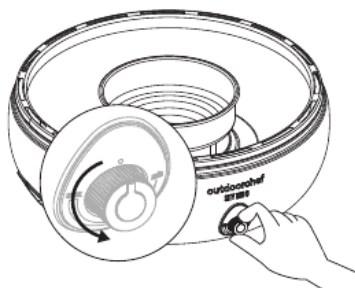
6. Așezați acum suportul pentru grătar și umpleți tava de colectare a grăsimii cu aprox. 200 ml de apă.



7. Așezați plita grătarului deasupra.



8. Porniți ventilatorul la 25% până la 50%. După aprox. 5 minute de preîncălzire, dispozitivul dvs. CITY 320 C este gata de utilizare.



INDICAȚIE: Înainte de prepararea la grătar, distribuiți pe plita grătarului ulei pentru gătit rezistent la temperaturi înalte. Acest lucru servește la protejarea și asigurarea longevității plitei grătarului dvs.

RECOMANDARE: În timpul funcționării normale, LED-ul luminează continuu în culoarea verde. În cazul în care capacitatea bateriei este foarte scăzută, acesta luminează intermitent în culoarea roșie.

5. CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA

5.1 CURĂȚAREA

- ⚠ ATENȚIE:** Curățați dispozitivul CITY 320 C numai după ce acesta s-a răcit complet.
- ⚠ ATENȚIE:** Pentru stingerea cărbunilor incandescenti, nu turnați în niciun caz apă sau alte lichide în produs.
- ⚠ ATENȚIE:** Nu utilizați obiecte ascuțite sau perii de sârmă pentru a curăța plita grătarului, deoarece acestea deteriorează stratul antiaderent.
- Curățați tava de colectare a grăsimii după fiecare utilizare. Aceasta poate fi spălată în mașina de spălat vase sau poate fi curățată cu detergenți de vase obișnuiți.
 - Ștergeți suprafețele exterioare ale grătarului cu un detergent delicat și apă.
 - Îndepărtați cu o perie reziduurile de ardere persistente din recipientul pentru cărbuni.
 - Curățați plita grătarului cu o perie moale, apă și detergent.

DECOLORĂRI ALE PIESELOR DIN OTEL INOXIDABIL

Din cauza căldurii, pe suprafața pieselor din oțel inoxidabil se vor forma decolorări iridiscente, multicolore (culori de revenire). Aceste decolorări sunt specifice oțelului inoxidabil și nu au nicio influență asupra calității sau funcției.

5.2 DEPOZITAREA

Pachetul de livrare include o geantă de transport din poliester, cu închidere. Vă recomandăm să depozitați în ea dispozitivul CITY 320 C după utilizarea și curățarea acestuia.

Depozitați întotdeauna dispozitivul CITY 320 C într-un loc uscat și protejat.

În cazul unei depozitări prelungite, scoateți bateriile.

6. DEPANARE

Dispozitivul CITY 320 C nu se încinge

- Ventilatorul nu este pornit sau nu funcționează.
- S-a utilizat prea puțin gel de aprindere, mangalul nu se aprinde.
- În loc de mangal se folosesc brichete sau brichete din nucleu de cocos.

Ventilatorul nu funcționează

- Bateriile sunt descărcate și trebuie înlocuite.
LED-ul de pe panoul de comandă luminează intermitent în culoarea roșie atunci când capacitatea bateriilor este prea scăzută și acestea trebuie înlocuite.

Dispozitivul CITY 320 C produce fum excesiv

- Mangalul este prea umed.
- Tava de colectare a grăsimii nu mai are apă; prin urmare, grăsimea arde și începe să scoată fum. Completați cu apă.

7. GARANȚIE CONTRACTUALĂ PENTRU CONSUMATOR/ GARANȚIE LEGALĂ

Pentru informații detaliate referitoare la garanția contractuală pentru consumator/garanția legală, consultați Termenii și condițiile generale (TCG) pe <https://www.outdoorchef.com/agb>

Marca înregistrată OUTDOORCHEF este reprezentată de următoarea companie

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | CP | 8050 Zürich - Elveția | www.outdoorchef.com

* O listă a distribuitorilor puteți găsi pe siteul nostru web, pe www.outdoorchef.com

8. PIESE DE SCHIMB

Piesele de schimb pot fi obținute de la distribuitori specializați.

9. ELIMINAREA DEȘEURILOR

9.1 ELIMINAREA CA DEȘEU A GRĂTARULUI



Acest marcaj indică faptul că, pe întreg teritoriul UE, acest produs și bateriile incluse nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a evita posibilele daune aduse mediului sau sănătății din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil. Pentru a returna dispozitivul folosit, utilizați sistemul de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost cumpărat produsul.

Vă rugăm să îndepărtați bateriile din dispozitiv înainte de predarea acestuia la un centru de eliminare și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.

9.2 ELIMINAREA MANGALULUI

Eliminați mangalul utilizat exclusiv în recipiente adecvate din metal sau din alte materiale incombustibile. Nu utilizați în acest scop recipiente din plastic sau din materiale ușor inflamabile.

1.	NÁVOD NA OBSLUHU	169
1.1	Uschovanie návodu na obsluhu	
2.	DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	169
2.1	Inštalácia	
2.2	Obsluha	
3.	MONTÁŽ GRILU CITY 320 C	171
4.	UVEDENIE GRILU CITY 320 C DO PREVÁDZKY	172
4.1	Pred grilovaním	
4.2	Návod na zapalovanie	
5.	ČISTENIE A SKLADOVANIE	174
5.1	Čistenie	
5.2	Skladovanie	
6.	ODSTRAŇOVANIE PORÚCH	175
7.	SPOTREBITEĽSKÁ ZÁRUKA/RUČENIE	175
8.	NÁHRADNÉ DIELY	175
9.	LIKVIDÁCIA ODPADU	176
9.1	Likvidácia grilovacieho zariadenia	
9.2	Likvidácia dreveného uhlia	

1. NÁVOD NA OBSLUHU

Pred uvedením vášho grilu OUTDOORCHEF CITY 320 C do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod. Návod si uschovajte.

1.1 USCHOVANIE NÁVODU NA OBSLUHU

Upozornenie pre spotrebiteľa: Spotrebiteľ si musí uschovať tento návod na obsluhu a musí ho mať kedykoľvek k dispozícii.
Všetky návody na obsluhu sú k dispozícii aj na adrese www.outdoorchef.com.

2. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Váš gril OUTDOORCHEF CITY 320 C používajte iba v exteriéri.

V tomto návode sa používajú upozornenia **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE** a **POZOR**, ktoré poukazujú na dôležité a kritické informácie týkajúce sa používania. Prečítajte si tieto upozornenia a riaďte sa nimi, aby ste zaistili bezpečnosť a vyhlí sa poraneniam a vecným škodám.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Upozornenia na nebezpečné situácie, ktoré budú v prípade ich nezohľadnenia viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.

⚠ **VAROVANIE:** Upozornenia na nebezpečné situácie, ktoré môžu v prípade ich nezohľadnenia viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.

⚠ **POZOR:** Upozornenia na nebezpečné situácie, ktoré môžu v prípade ich nezohľadnenia spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenia.

2.1 INŠTALÁCIA

Pred uvedením grilu CITY 320 C do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.

Pred uvedením grilu CITY 320 C do prevádzky ho umiestnite na rovný, nehorľavý povrch a chráňte ho pred vetrom.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Produkt nepoužívajte v uzatvorených priestoroch.

⚠ **VAROVANIE:** Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 1,5 m od horľavých materiálov.

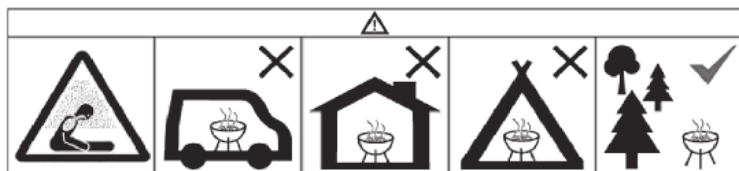
2.2 OBSLUHA

Gril CITY 320 C nesmú obsluhovať deti. Nesprávne používanie môže mať nebezpečné následky. Do blízkosti grilu CITY 320 C neumiestňujte horľavé kvapaliny a materiály.

Pred uvedením vášho grilu CITY 320 C do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod.

Gril CITY 320 C sa smie používať len v exteriéri. Uistite sa, že váš gril CITY 320 C sa nachádza na nehorľavom povrchu a v bezpečnej vzdialenosti (minimálne 1,5 m) od horľavých predmetov.

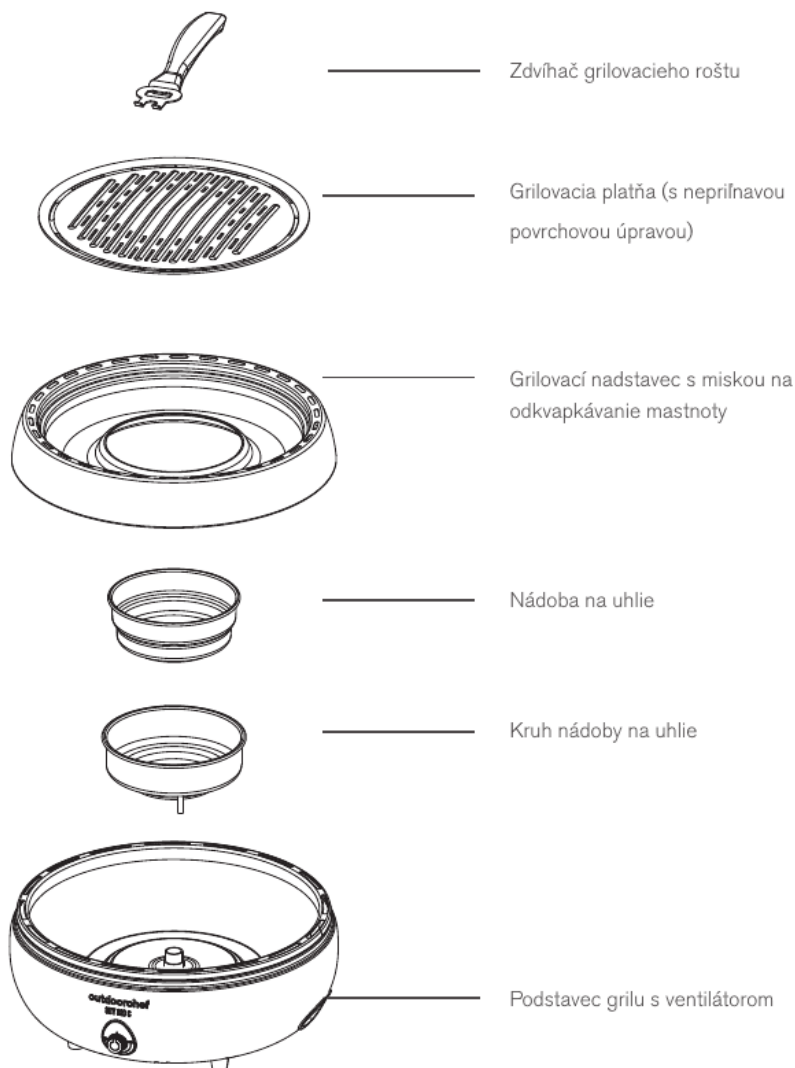
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Gril CITY 320 C a rozpálené drevené uhlie sú veľmi horúce. Deti a domáce zvieratá udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Gril CITY 320 C musí byť počas prevádzky v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Gril CITY 320 C používajte iba na pevnom a bezpečnom podklade. Gril CITY 320 C počas prevádzky nikdy neumiestňujte na horľavé povrchy. Gril CITY 320 C udržiavajte mimo horľavých materiálov.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Gril CITY 320 C neprevádzkujte v uzatvorených a/alebo obytných priestoroch (napr. budovy, stany, karavany, obytné automobily, člny). Hrozí nebezpečenstvo vzniku smrteľných zranení v dôsledku otravy oxidom uhoľnatým.



- ⚠ **VAROVANIE:** Počas prevádzky nikdy nenechávajte gril CITY 320 C bez dozoru.
- ⚠ **VAROVANIE:** Gril CITY 320 C počas prevádzky nepresúvajte.
- ⚠ **VAROVANIE:** Na zapalovanie alebo opätovné zapálenie nepoužívajte lieh ani benzín. Používajte len pomôcky na zapalovanie spĺňajúce normu EN 1860-3.
- ⚠ **VAROVANIE:** Na horúce alebo teplé uhlie nikdy nepridávajte tekuté zapalovače alebo nimi nasiaknuté uhlie.
- ⚠ **VAROVANIE:** Vždy sa uistite, že batérie sú správne vložené (správna polarita + a -).
- ⚠ **VAROVANIE:** Ak batéria vyteká, vyhnite sa kontaktu s pokožkou a správne ju zlikvidujte. Takúto batériu za žiadnych okolností nepoužívajte.
- ⚠ **VAROVANIE:** Zabráňte kontaktu batérií s plameňmi a vysokými teplotami. Batérie sa nesmú skratovať.
- ⚠ **VAROVANIE:** Batérie vymieňajte až po vypnutí grilu a jeho úplnom vychladnutí.
- ⚠ **POZOR:** Popol odstraňujte až po jeho úplnom vychladnutí.
- ⚠ **POZOR:** Počas prevádzky uchovávajte elektrické káble mimo grilu CITY 320 C.
- ⚠ **POZOR:** Zabráňte lietajúcim iskrám a do bezprostrednej blízkosti grilu CITY 320 C neumiestňujte horľavé predmety.
- ⚠ **POZOR:** Pri manipulácii s horúcimi dielmi a dokladaní paliva používajte ochranné rukavice.

- ⚠ **POZOR:** Podstavec grilu sa nesmie čistiť vodou a ani do nej namáčať.
- ⚠ **POZOR:** Používajte iba drevené uhlie, nie brikety.

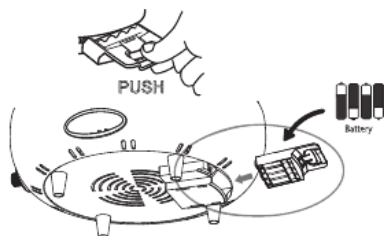
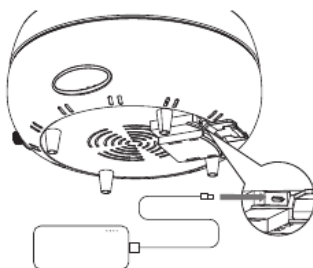
3. MONTÁŽ GRILU CITY 320 C



4. UVEDENIE GRILU CITY 320 C DO PREVÁDZKY

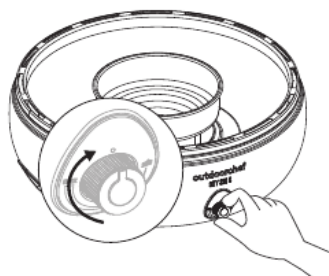
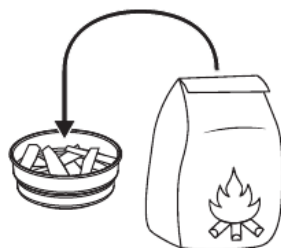
4.1 PRED GRILOVANÍM

- Zariadenie umiestnite na rovný, pevný a nehorľavý povrch.
- Štyri batérie typu AA (nie sú súčasťou rozsahu dodávky) vložte do priečinka na batérie na dolnej strane podstavca grilu, alebo alternatívne pripojte powerbanku.

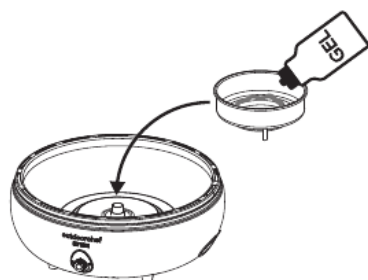


4.2 NÁVOD NA ZAPAĽOVANIE

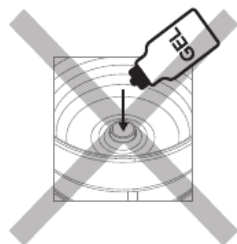
1. Otočením regulátora v smere chodu hodinových ručičiek na maximum zapnete ventilátor zariadenia. LED dióda svieti na zeleno.
2. Nádobu na uhlie naplňte dreveným uhlím. Odporúčame použiť menšie kúsky dreveného uhlia.



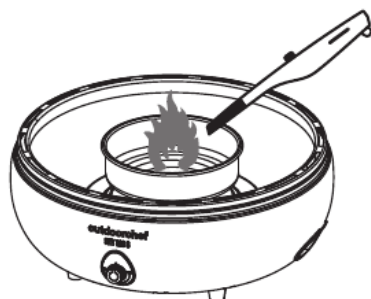
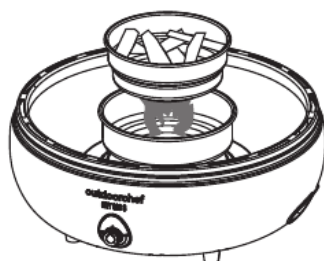
3. Kruh nádoby na uhlie naplňte určitým množstvom zapalovacieho gélu (cca 20 ml) a potom ho vo vycentrovanej polohe umiestnite podstavec grilu.



⚠ NEBEZPEČENSTVO: Určitým množstvom zapalovacieho gélu naplňajte výlučne kruh nádoby na uhlie. Gél nikdy neumiestňujte do otvoru ventilátora.

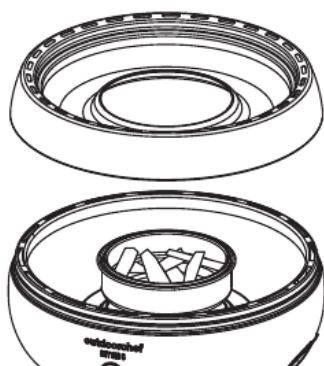
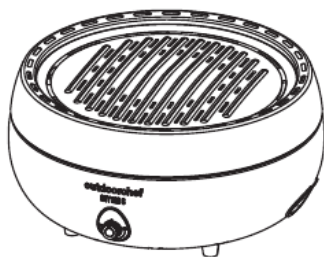


4. Pomocou tyčového zapalovača zapáľte zapalovací gél. 5. Nádobu na drevené uhlie umiestnite na oheň v kruhu nádoby na uhlie.



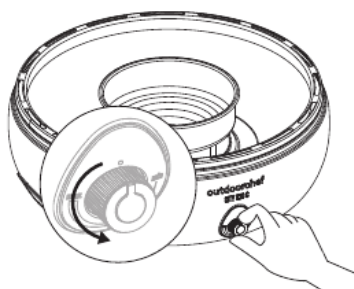
⚠ POZOR: Používajte ochranné rukavice, pretože plameň je horúci.

6. Teraz nasadíte grilovací nadstavec a do misky na odkvapkávanie mastnoty nalejte približne 200 ml vody. 7. Nasadíte grilovacu platňu.



UPOZORNENIE: Pred grilovaním rozotrite na grilovaciu platňu jedlý olej vhodný pre vysoké teploty. Tento krok slúži na ochranu a dosiahnutie dlhšej životnosti vašej grilovacej platne.

8. Ventilátor nastavte na výkon 25 % až 50 %. Po približne 5 minútach zahrievania bude váš gril CITY 320 C pripravený na použitie.



UPOZORNENIE: LED dióda počas normálnej prevádzky svieti na zeleno. Ak je kapacita batérie príliš nízka, tak LED dióda bliká na červeno.

5. ČISTENIE A SKLADOVANIE

5.1 ČISTENIE

- ⚠ POZOR:** Čistenie grilu CITY 320 C vykonávajte až po jeho úplnom vychladnutí.
- ⚠ POZOR:** Na uhasenie horiaceho uhlia do produktu v žiadnom prípade nenalievajte vodu ani iné kvapaliny.
- ⚠ POZOR:** Na čistenie grilovacej platne nepoužívajte ostré predmety ani kovové kefy, pretože takéto predmety poškodzujú nepríznávu povrchovú úpravu.
- Po každom použití vyčistite misku na odkvapkávanie mastnoty. Je možné ju umývať v umývačke riadu, resp. je možné ju umyť bežne dostupnými čistiacimi prostriedkami.
 - Vonkajšie povrchy grilu utrite jemným čistiacim prostriedkom a vodou.
 - Odolné zvyšky spaľovania v nádobe na uhlie odstráňte pomocou kefy.
 - Grilovaciu platňu umyte jemnou kefou, vodou a čistiacim prostriedkom.

ZAFARBENIA ČASTÍ Z UŠLACHTILEJ OCELE

Vplyvom nadmerného tepla sa na povrchu nehrdzavejúcej dielov z ušľachtilej ocele vytvoria irizujúce, pestré sfarbenia (popúšťacia farba). Tieto zafarbenia sú súčasťou vlastností ušľachtilej ocele a nemajú žiadny vplyv na kvalitu alebo funkciu.

5.2 SKLADOVANIE

Súčasťou rozsahu dodávky je uzatvárateľné polyesterové vrečko. Po použití a vyčistení odporúčame gril CITY 320 C uskladniť v tomto vrečku.

Gril CITY 320 C vždy skladujte na suchom a chránenom mieste.

V prípade dlhšieho skladovania vyberte batérie.

6. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Gril CITY 320 C sa nezahrieva

- Ventilátor nie je zapnutý, alebo nefunguje.
- Používa sa príliš málo zapalovacieho gélu, uhlie sa nezapaľuje.
- Namiesto dreveného uhlia sa používajú brikety alebo kokosové brikety.

Ventilátor nebeží

- Batérie sú vybité a je nutné ich vymeniť.
Ak je kapacita batérií príliš nízka a je nutné ich vymeniť, tak LED dióda na ovládacom paneli bliká na červeno.

Gril CITY 320 C vytvára nadmerný dym

- Drevené uhlie je príliš vlhké.
- Miska na odkvapkávanie mastnoty už neobsahuje vodu, takže dochádza k spaľovaniu a dymeniu tuku. Doplňte vodu.

7. SPOTREBITELSKÁ ZÁRUKA/RUČENIE

Podrobnejšie informácie o spotrebiteľskej záruke/ručení nájdete vo všeobecných obchodných podmienkach (VOP) na stránke <https://www.outdoorchef.com/agb>

Registrovanú ochrannú známku OUTDOORCHEF zastupuje nasledujúca spoločnosť

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Schweiz | www.outdoorchef.com

* Zoznam predajcov nájdete na našej internetovej stránke www.outdoorchef.com

8. NÁHRADNÉ DIELY

Náhradné diely je možné si zakúpiť u špecializovaných predajcov.

9. LIKVIDÁCIA ODPADU

9.1 LIKVIDÁCIA GRILOVACIEHO ZARIADENIA



Toto označenie znamená, že tento produkt a obsiahnuté batérie sa v rámci celej EÚ nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Odpad recyklujte zodpovedne, aby ste zabránili možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia spôsobenému nekontrolovanou likvidáciou odpadu. Pre vrátenie vášho použitého zariadenia použite vratný a zberný systém, alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

Pred odnesením zariadenia na miesto likvidácie z neho vyberte batérie a zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi.

9.2 LIKVIDÁCIA DREVENÉHO UHLIA

Použitú drevenú uhlie zlikvidujte len vo vhodných nádobách z kovu alebo iných nehorľavých materiálov. Na tento účel nepoužívajte plastové nádoby alebo nádoby vyrobené z ľahko horľavých látok.

1.	NAVODILA ZA UPORABO	178
1.1	Shranjevanje navodil za uporabo	
2.	POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI	178
2.1	Namestitvev	
2.2	Upravljanje	
3.	SESTAVA ŽARA CITY 320 C	180
4.	ZAGON ŽARA CITY 320 C	181
4.1	Pred peko na žaru	
4.2	Navodila za vžig	
5.	ČIŠČENJE IN SKLADIŠČENJE	183
5.1	Čiščenje	
5.2	Shranjevanje	
6.	ODPRAVLJANJE NAPAK	184
7.	GARANCIJA ZA UPORABNIKA/JAMSTVO	184
8.	NADOMESTNI DELI	184
9.	ODSTRANJEVANJE ODPADKOV	185
9.1	Odstranjevanje žara	
9.2	Odstranjevanje oglja	

1. NAVODILA ZA UPORABO

Preden pričnete uporabljati OUTDOORCHEF CITY 320 C, si skrbno preberite ta navodila. Navodila hranite na varnem mestu.

1.1 SHRANJEVANJE NAVODIL ZA UPORABO

Napotek za uporabnika:

Ta navodila za uporabo mora hraniti potrošnik in jih mora imeti vedno pri roki.

Vsa navodila za uporabo so na voljo tudi na spletni strani www.outdoorchef.com.

2. POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OUTDOORCHEF CITY 320 C uporabljajte samo na prostem.

Opombe **NEVARNOST**, **OPOZORILO** in **PREVIDNO** so v teh navodilih za uporabo uporabljene za poudarjanje pomembnih in kritičnih informacij o uporabi. Preberite in upoštevajte te napotke, da zagotovite varnost ter preprečite materialno škodo in telesne poškodbe.

⚠ **NEVARNOST:** Napotki glede nevarnih situacij, ki ob neupoštevanju povzročijo smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ **OPOZORILO:** Napotki glede nevarnih situacij, ki lahko ob neupoštevanju vodijo v smrt ali do hudih telesnih poškodb.

⚠ **POZOR:** Napotki glede nevarnih situacij, ki lahko ob neupoštevanju vodijo do lahkih ali srednje resnih telesnih poškodb.

2.1 NAMESTITEV

Pred uporabo žara CITY 320 C preberite navodila za uporabo.

Pred zagonom postavite žar CITY 320 C na ravno, negorljivo površino, zaščiteno pred vetrom.

⚠ **NEVARNOST:** Ne uporabljajte ga v zaprtih prostorih.

⚠ **OPOZORILO:** Ohranite varnostno razdaljo najmanj 1,5 m od vnetljivih materialov.

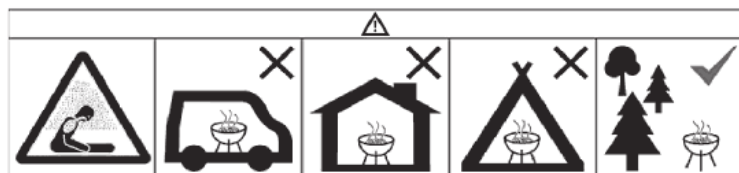
2.2 UPRAVLJANJE

Otroci ne smejo upravljati žara CITY 320 C. Nepravilna uporaba ima lahko nevarne posledice. V bližini žara CITY 320 C ne postavljajte vnetljivih tekočin ali materialov.

Natančno preberite ta navodila, preden začnete uporabljati svoj žar CITY 320 C.

CITY 320 C se lahko uporablja samo na prostem. Prepričajte se, da je vaš žar CITY 320 C postavljen na negorljivo površino in da je vsaj 1,5 metra oddaljena od vnetljivih predmetov.

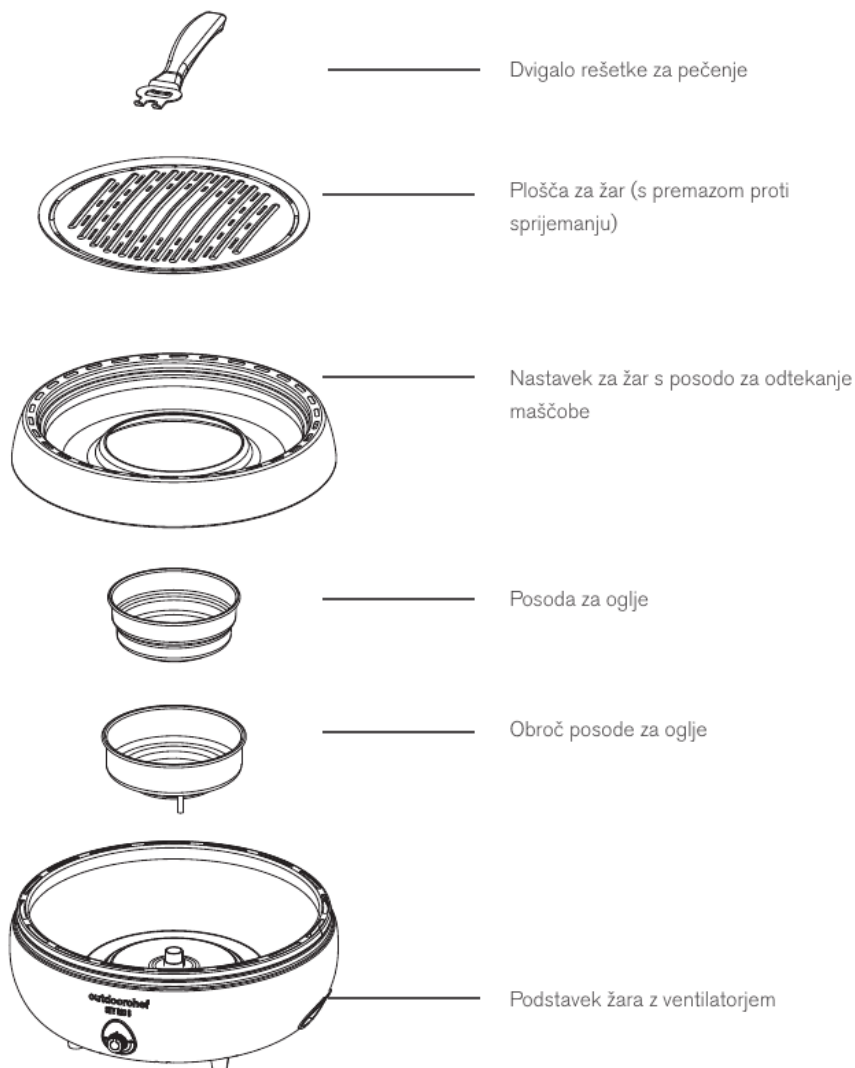
- ⚠ **NEVARNOST:** CITY 320 C in žareči premog postaneta zelo vroča. Ne uporabljajte v bližini otrok in domačih živali.
- ⚠ **NEVARNOST:** CITY 320 C mora biti med delovanjem odmaknjen od vnetljivih materialov.
- ⚠ **NEVARNOST:** CITY 320 C uporabljajte samo na trdni in varni podlagi. Žara CITY 320 C med delovanjem nikoli ne postavljajte na vnetljive površine. Žara CITY 320 C ne smete imeti blizu gorljivih materialov.
- ⚠ **NEVARNOST:** Žara CITY 320 C ne uporabljajte v zaprtih in/ali bivalnih prostorih, npr. v stavbah, šotorih, prikolicah, avtomobilih, čolnih. Zastrupitev z ogljikovim monoksidom predstavlja življenjsko nevarnost.



- ⚠ **OPOZORILO:** Med delovanjem žara CITY 320 C nikoli ne smete pustiti brez nadzora.
- ⚠ **OPOZORILO:** Med delovanjem žara CITY 320 C ne premikajte.
- ⚠ **OPOZORILO:** Za prižiganje ali ponovno prižiganje ne uporabljajte špirta ali bencina. Uporabljajte samo pripomočke za prižiganje v skladu z normo EN 1860-3.
- ⚠ **OPOZORILO:** Nikoli ne dajte vžigalnih tekočin ali z njimi prepojenega oglja na vroče ali toplo oglje.
- ⚠ **OPOZORILO:** Vselej se prepričajte, da so baterije pravilno vstavljene (priključka + in – sta pravilno nameščena).
- ⚠ **OPOZORILO:** Če baterija izteče, preprečite stik s kožo in jo ustrezno odstranite. V nobenem primeru je več ne uporabljajte.
- ⚠ **OPOZORILO:** Baterije nikoli ne približujte plamenu ali visokim temperaturam. Baterije ne smejo biti povezane v kratki stik.
- ⚠ **OPOZORILO:** Baterije zamenjajte šele, ko je žar izklopljen in se popolnoma ohladi.
- ⚠ **POZOR:** Pepel odstranite šele, ko je popolnoma hladen.
- ⚠ **POZOR:** Med delovanjem žara CITY 320 C naj električni kabli ne segajo v njeno bližino.
- ⚠ **POZOR:** Izogibajte se letečim iskram in v neposredno bližino žara CITY 320 C ne postavljajte vnetljivih predmetov.

- ⚠ **POZOR:** Pri dotikanju vročih delov in dodajanju goriva nosite zaščitne rokavice.
- ⚠ **POZOR:** Podstavka žara ne smete čistiti ali namakati v vodi.
- ⚠ **POZOR:** Uporabljajte samo oglje in ne briketov.

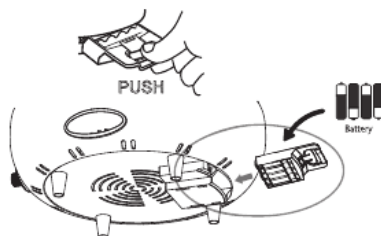
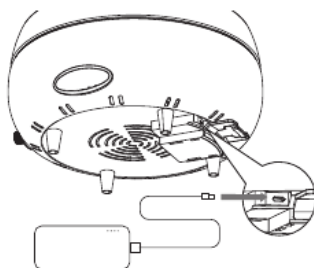
3. SESTAVA ŽARA CITY 320 C



4. ŽAR ŽARA CITY 320 C

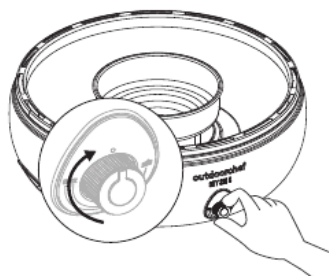
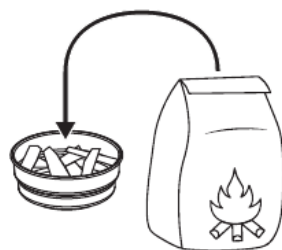
4.1 PRED PEKO NA ŽARU

- Žar postavite na ravno, trdno in nevnetljivo površino.
- V predalček za baterije na spodnji strani podstavka žara vstavite štiri baterije AA (niso priložene) ali pa priključite napajalnik.

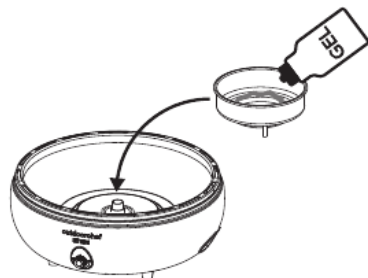


4.2 NAVODILA ZA VŽIG

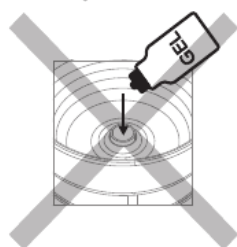
1. Vključite ventilator žara tako, da zavrtite regulator v smeri urinega kazalca do najvišje vrednosti. Svetlobna dioda LED sveti zeleno.
2. Posodo za oglje napolnite z ogljem. Priporočamo uporabo manjših kosov oglja.



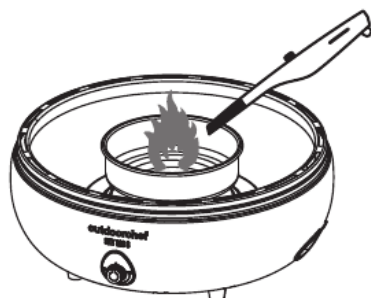
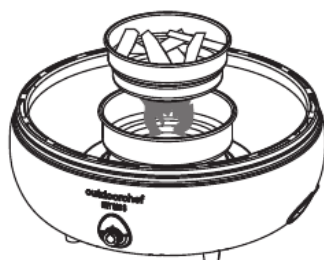
3. Obroč posode za oglje napolnite z gelom za prižiganje (približno 20 ml) in ga postavite na sredino podstavka za žar.



⚠ NEVARNOST: Obroč posode za oglje napolnite le z nekaj gela za prižiganje, nikoli pa gela ne vlijte v odprtino ventilatorja.

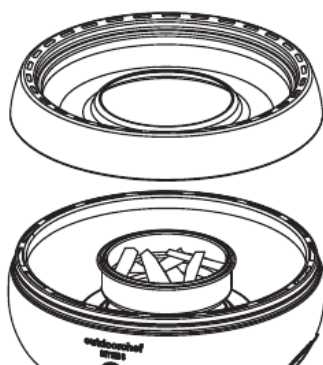
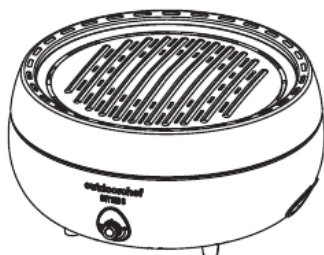


4. Prižgite gel za prižiganje z vžigalnikom s paličnim vžigalnikom.
5. Posodo za oglje postavite na ogenj v obroču za posodo za premog.



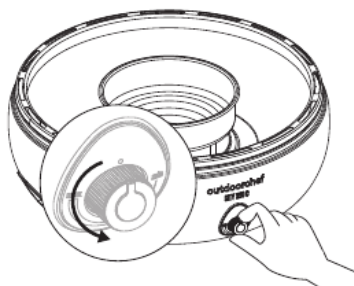
⚠ POZOR: Nosite zaščitne rokavice, saj je plamen vroč.

6. Zdaj namestite nastavek za žar in napolnite posodo za odtekanje maščobe s približno 200 ml vode.
7. Na vrh postavite ploščo za žar.



NAPOTEK: Pred peko na žaru ploščo za žar namažite z oljem za peko na visoki temperaturi. S tem zaščitite ploščo za žar in zagotovite njeno dolgo življenjsko dobo.

8. Nastavite ventilator na 25 % do 50 %. CITY 320 C je pripravljen za uporabo po približno 5 minutah segrevanja.



NAPOTEK: LED dioda pri normalnem delovanju sveti zeleno. Če je zmogljivost baterije prenizka, utripa rdeče.

5. ČIŠČENJE IN SKLADIŠČENJE

5.1 ČIŠČENJE

- ⚠ **POZOR:** CITY 320 C očistite šele, ko se popolnoma ohladi.
- ⚠ **POZOR:** V izdelek nikoli ne vlivajte vode ali drugih tekočin za gašenje gorečega premoga.
- ⚠ **POZOR:** Za čiščenje plošče žara ne uporabljajte ostrih predmetov ali kovinskih ščetk, saj bi poškodovali prevleko proti prijemanju.

- Po vsaki uporabi očistite posodo za kapljanje maščobe. Lahko jo pomivate v pomivalnem stroju ali čistite s tekočino za pomivanje posode.
- Zunanje površine žara obrišite z blagim čistilnim sredstvom in vodo.
- S krtačo odstranite trdovratne ostanke izgorovanja v posodi za oglje.
- Ploščo žara sperite z mehko krtačo, vodo in detergentom.

RAZBARVANJE DELOV IZ NERJAVNEGA JEKLA

Zaradi toplote se na površini delov iz nerjavnega jekla pojavi mavrična, pisana barva (barva zaradi toplotnega vpliva). Te spremembe barve so del lastnosti nerjavnega jekla in nimajo vpliva na kakovost ali funkcijo.

5.2 SHRANJEVANJE

V obsegu dobave je vključena poliestrska vrečka, ki jo je mogoče zatesniti. Priporočamo, da po uporabi in čiščenju žar CITY 320 C shranite vanjo.

CITY 320 C vedno shranjujte na suhem in zaščitenem mestu.

Pri daljšem shranjevanju odstranite baterije.

6. ODPRAVLJANJE NAPAK

CITY 320 C se ne segreva

- Ventilator ni vklopljen ali ne deluje.
- Uporabljen je premalo gela za prižiganje, premog se ne vžge.
- Namesto oglja se uporabljajo briketi ali kokosovi briketi.

Ventilator ne deluje

- Baterije so izpraznjene in jih je treba zamenjati.
Ko je zmogljivost baterije prenizka in jo je treba zamenjati, LED dioda na nadzorni plošči utripa rdeče.

CITY 320 C proizvaja prekomerno količino dima

- Oglje je preveč vlažno.
- V posodi za kapljanje maščobe ni več vode, zato se maščoba zažge in začne kaditi. Dolijte vodo.

7. GARANCIJA ZA UPORABNIKA/JAMSTVO

Za podrobne informacije o garanciji za uporabnika / jamstvu glejte splošne pogoje (AGB) na strani <https://www.outdoorchef.com/agb>

Registrirano znamko OUTDOORCHEF zastopa naslednje podjetje

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | poštni predal | 8050 Zürich – Švica | www.outdoorchef.com

* Seznam prodajalcev je na voljo na naši spletni strani www.outdoorchef.com

8. NADOMESTNI DELI

Rezervne dele lahko dobite pri specializiranih prodajalcih.

9. ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

9.1 ODSTRANJEVANJE ŽARA



Oznaka sporoča, da tega izdelka in vgrajene mobilne baterije nikjer v EU ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Da bi se izognili morebitni okoljski škodi ali škodi za zdravje zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte. Če želite vrniti rabljeno napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

Še preden napravo odnesete na odlagališče, baterije iz nje odstranite in jih zavržite v skladu z lokalnimi predpisi.

9.2 ODSTRANJEVANJE OGLJA

Uporabljeno oglje odlagajte le v primerne posode iz kovine ali drugih negorljivih materialov. Ne uporabljajte plastičnih posod ali posod iz zelo vnetljivih materialov.

1.	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	187
1.1	Čuvanje uputstava za upotrebu	
2.	VAŽNE BEZBEDOSNE NAPOMENE	187
2.1	Instalacija	
2.2	Rukovanje	
3.	KONSTRUKCIJA UREĐAJA CITY 320 C	189
4.	PUŠTANJE CITY 320 C U RAD	190
4.1	Pre roštiljanja	
4.2	Uputstvo za paljenje	
5.	ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE	192
5.1	Čišćenje	
5.2	Skladištenje	
6.	OTKLANJANJE KVAROVA	193
7.	GARANCIJA ZA KUPCA / GARANCIJA	193
8.	REZERVNI DELOVI	193
9.	ODLAGANJE OTPADA	194
9.1	Odlaganje roštilja u otpad	
9.2	Odlaganje uglja u otpad	

1 UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo za svoj OUTDOORCHEF CITY 320. Sačuvajte uputstvo.

1.1 ČUVANJE UPUTSTAVA ZA UPOTREBU

Napomena za potrošača: Potrošač mora da čuva ovo uputstvo za upotrebu tako da mu u svakom trenutku bude pri ruci.
Sva uputstva za upotrebu su takođe dostupna na www.outdoorchef.com.

2. VAŽNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE

Koristite svoj OUTDOORCHEF CITY 320 C samo na otvorenom.

Napomene **OPASNOST**, **UPOZORENJE** i **OPREZ** koriste se u ovom uputstvu za upotrebu za isticanje važnih i kritičnih informacija o korišćenju. Pročitajte i sledite ove napomene da biste osigurali bezbednost i izbegli oštećenje imovine i povrede.

⚠ **OPASNOST:** Saveti za opasne situacije, koje će dovesti do smrtnih slučajeva ili teških povreda, ukoliko se ne poštuju.

⚠ **UPOZORENJE:** Saveti za opasne situacije, koje mogu dovesti do smrtnih slučajeva ili teških povreda, ukoliko se ne poštuju.

⚠ **OPREZ:** Saveti za opasne situacije, koje mogu dovesti do lakih ili srednje teških povreda, ukoliko se ne poštuju.

2.1 INSTALACIJA

Pročitajte uputstvo za upotrebu pre puštanja uređaja CITY 320 C u rad.

Pre puštanja u rad, postavite CITY 320 C na ravnu, nezapaljivu površinu, zaštićenu od vetra.

⚠ **OPASNOST:** Ne koristiti u zatvorenim prostorijama.

⚠ **UPOZORENJE:** Održavajte bezbedno rastojanje od najmanje 1,5 m od zapaljivih materijala.

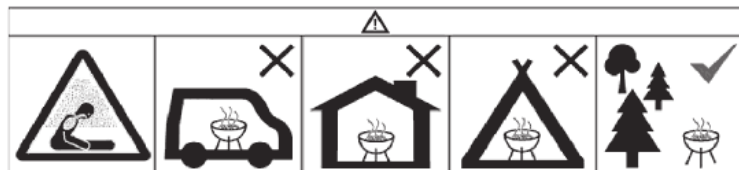
2.2 RUKOVANJE

Uređajem CITY 320 C ne smeju da upravljaju deca. Nepravilna upotreba može imati opasne posledice. Ne postavljajte zapaljive tečnosti i materijale u blizini uređaja CITY 320 C.

Pre upotrebe uređaja CITY 320 C pažljivo pročitajte ovo uputstvo.

CITY 320 C se sme koristiti samo na otvorenom. Postarajte se da vaš CITY 320 C bude na nezapaljivoj podlozi i da ima bezbednosno rastojanje od najmanje 1,5 m do zapaljivih predmeta.

- ⚠ **OPASNOST:** CITY 320 C i užareni ugalj postaju vrela. Udaljite decu i kućne ljubimce.
- ⚠ **OPASNOST:** U toku rada CITY 320 C mora da se udalji od zapaljivih materijala.
- ⚠ **OPASNOST:** Koristite CITY 320 C samo na čvrstoj i sigurnoj podlozi. Nikada ne postavljajte CITY 320 C na zapaljive površine tokom rada. Držite CITY 320 C dalje od zapaljivih materijala.
- ⚠ **OPASNOST:** Ne koristite CITY 320 C u zatvorenim i/ili prostorima u kojima borave ljudi, npr. zgradama, šatorima, prikolicama, kamp-kućicama, čamcima. Postoji opasnost po život usled trovanja ugljen-monoksidom.

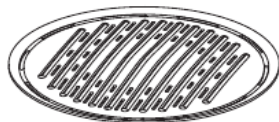


- ⚠ **UPOZORENJE:** Nikad ne ostavljajte CITY 320 C bez nadzora tokom rada.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Ne pomerajte CITY 320 C tokom rada.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Za potpaljivanje ili raspaljivanje nemojte da koristite alkohol ili benzin. Koristite samo sredstva za potpaljivanje u skladu sa standardom EN 1860-3.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Nemojte nikada da dodajete tečnost za paljenje ili njome natopljeni čumur preko vrućeg ili toplog čumura.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Uvek proverite da li su baterije pravilno umetnute (pravilno pozicionirani polovi + i -).
- ⚠ **UPOZORENJE:** Ako baterija curi, izbegavajte kontakt sa kožom i pravilno je odložite u otpad. Nikako nemojte nastaviti sa korišćenjem.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Nikada ne dovodite bateriju u kontakt sa plamenom i visokim temperaturama. Baterije ne smeju biti kratko spojene.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Nemojte menjati baterije dok se roštilj ne isključi i potpuno ohladi.
- ⚠ **OPREZ:** Uklonite pepeo tek kada se potpuno ohladi.
- ⚠ **OPREZ:** Držite električne kablove dalje od uređaja CITY 320 C dok radi.
- ⚠ **OPREZ:** Izbegavajte varničenje i ne postavljajte zapaljive predmete u neposrednoj blizini uređaja CITY 320 C.
- ⚠ **OPREZ:** Nosite zaštitne rukavice kada radite sa vrućim delovima i dodajete gorivo.
- ⚠ **OPREZ:** Osnova roštilja ne sme se čistiti ili potapati u vodu.
- ⚠ **OPREZ:** Koristite samo ugalj, ne brikete.

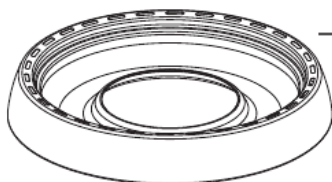
3. KONSTRUKCIJA UREĐAJA CITY 320 C



Podizač rešetke roštilja



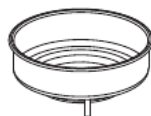
Ploča roštilja (nelepljivi premaz)



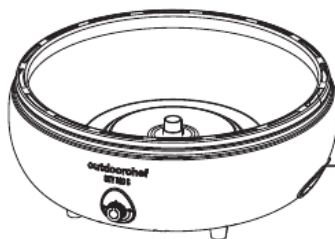
Dodatak za roštilj sa tacnom za masnoću



Posuda za uglj



Prsten posude za uglj

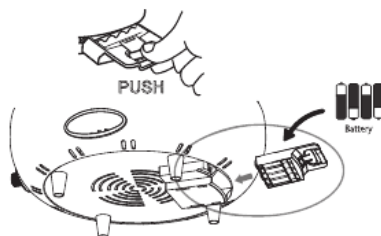
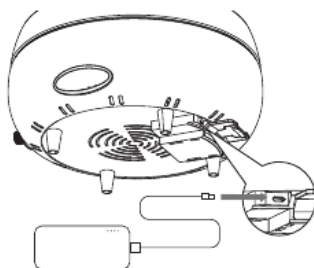


Osnova roštilja sa ventilatorom

4. PUŠTANJE CITY 320 C U RAD

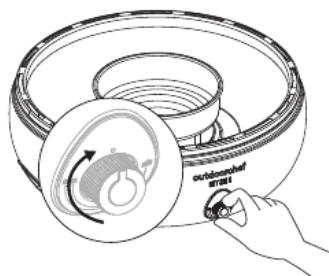
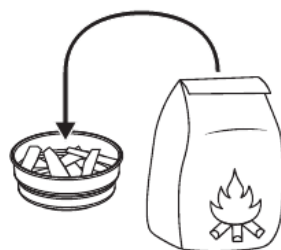
4.1 PRE ROŠTILJANJA

- Postavite uređaj na ravnu, čvrstu i nezapaljivu površinu.
- Umetnite četiri baterije tipa AA (nisu uključene) u odeljak za baterije sa donje strane roštilja ili alternativno povežite eksternu bateriju.

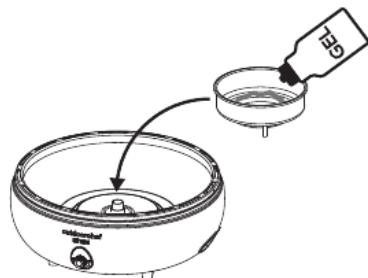
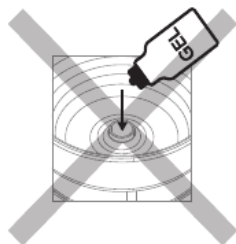


4.2 UPUTSTVO ZA PALJENJE

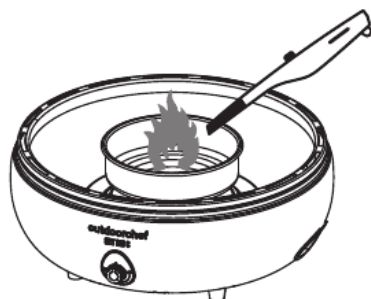
1. Uključite ventilator uređaja okretanjem regulatora u smeru kazaljki na satu do maksimuma. LED lampica svetli zeleno.
2. Stavite uglj u posudu za uglj. Preporučujemo korišćenje manjih komada uglja.



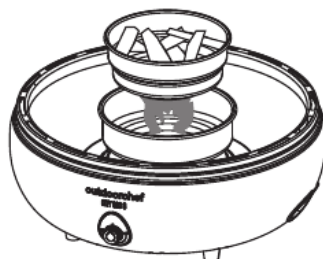
3. Stavite u prsten posude za uglj malo gela za potpaljivanje (oko 20 ml) i zatim ga postavite centralno na osnovu roštilja.
- ⚠ OPASNOST:** Sipajte u prsten posude za uglj malo gela za potpaljivanje, nikada ne sipajte gel u otvor ventilatora.



4. Zapalite gel za potpaljivanje upaljačem.

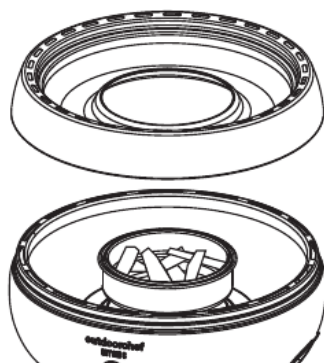


5. Postavite posudu sa ugljem na vatru u prstenu posude za uglj.

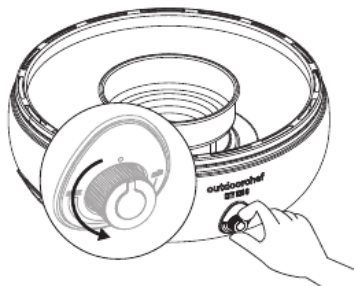


OPREZ: Nosite zaštitne rukavice, plamen je vreo.

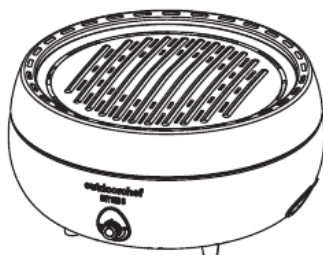
6. Sada postavite dodatak za roštilj i sipajte u posudu za masnoću oko 200 ml vode.



8. Okrenite ventilator na 25% do 50%. Nakon otprilike 5 minuta zagrevanja, vaš CITY 320 C je spreman za upotrebu.



7. Postavite ploču za roštilj.



NAPOMENA: Pre grilovanja namažite ploču roštilja jestivim uljem koje se lako zagreva. Ovo služi za zaštitu i dugotrajnost vaše ploče roštilja.

NAPOMENA: LED lampica u normalnom radu svetli zeleno. Ako je kapacitet baterije prenizak, treperi crveno.

5. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

5.1 ČIŠĆENJE

- ⚠ **OPREZ:** Nemojte čistiti CITY 320 C dok se potpuno ne ohladi.
- ⚠ **OPREZ:** Nemojte sipati vodu ili druge tečnosti u proizvod da biste ugasili ugalj.
- ⚠ **OPREZ:** Nemojte koristiti oštre predmete ili metalne četke za čišćenje ploče roštilja, jer će to oštetiti nelepljivi premaz.

- Očistite posudu za masnoću nakon svake upotrebe. Ona se sme prati u mašini za sudove ili se može oprati običnim deterdžentima za sudove.
- Obrišite spoljne površine roštilja blagim deterdžentom i vodom.
- Četkom uklonite tvrdokorne ostatke sagorevanja u posudi za ugalj.
- Isperite ploču za roštilj mekom četkom, vodom i deterdžentom.

PROMENA BOJE DELOVA OD PLEMITOG ČELIKA

Iridescentne, šarene promene boje (boja kaljenja) će se formirati na površini delova od plemenitog čelika zbog toplote. Ove promene boje su deo svojstava plemenitog čelika i ne utiču na njegov kvalitet ili funkciju.

5.2 SKLADIŠTENJE

U obim isporuke uključena je poliesterska vreća koja se može zatvoriti. Preporučujemo da čuvate CITY 320 C u njoj nakon upotrebe i čišćenja.

Uvek čuvajte CITY 320 C na suvom, zaštićenom mestu.

U slučaju dužeg skladištenja izvadite baterije.

6. OTKLANJANJE KVAROVA

CITY 320 C se ne zagreva

- Ventilator nije uključen ili ne radi.
- Premalo gela za potpaljivanje, ugali se ne pali.
- Umesto uglja koriste se briketi ili kokosovi briketi.

Ventilator ne radi

- Baterije su prazne i potrebno ih je zameniti.
LED lampica na kontrolnoj tabli treperi crveno ako je kapacitet baterija prenizak i potrebno ih je zameniti.

CITY 320 C previše dimi

- Ugali je previše vlažan.
- U posudi za sakupljanje masnoće više nema vode, pa masnoća sagoreva i počinje da se dimi. Dolijte vodu.

7. GARANCIJA ZA KUPCA / GARANCIJA

Za detaljne informacije o garanciji za kupca/garanciji, pogledajte Opšte uslove poslovanja (OUP) na <https://www.outdoorchef.com/agb>

Registrovanu marku OUTDOORCHEF zastupa sledeća kompanija

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Schweiz | www.outdoorchef.com

- * Informacije o prodavcima možete naći na našem veb-sajtu na adresi www.outdoorchef.com

8. REZERVNI DELOVI

Rezervni delovi se mogu nabaviti kod specijalizovanih prodavaca.

9. ODLAGANJE OTPADA

9.1 ODLAGANJE ROŠTILJA U OTPAD



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod i uključene baterije ne smeju odlagati zajedno sa kućnim otpadom širom EU. Da biste izbegli moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte. Da biste vratili korišćeni uređaj, koristite sistem za vraćanje i sakupljanje ili se obratite prodavcu gde je proizvod kupljen.

Izvadite baterije iz uređaja pre nego što ga odnesete na mesto za odlaganje otpada i odložite ih u skladu sa lokalnim propisima.

9.2 ODLAGANJE UGLJA U OTPAD

Iskorišćeni ugalj odložite samo u odgovarajuće kontejnere od metala ili drugih nezapaljivih materijala. Nemojte koristiti plastične kontejnere ili kontejnere napravljene od lako zapaljivih supstanci.

1.	BRUKSANVISNING	196
1.1	Förvaring av bruksanvisningen	
2.	VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR	196
2.1	Installation	
2.2	Användning	
3.	MONTERING AV CITY 320 C	198
4.	IDRIFTTAGNING AV CITY 320 C	199
4.1	Före grillningen	
4.2	Tändningsinstruktion	
5.	RENGÖRING OCH FÖRVARING	201
5.1	Rengöring	
5.2	Förvaring	
6.	FELSÖKNING	202
7.	GARANTI	202
8.	RESERVDELAR	202
9.	AVFALLSHANTERING	203
9.1	Kassering av grillen	
9.2	Kassering av träkol	

1. BRUKSANVISNING

Läs denna bruksanvisning innan du använder din OUTDOORCHEF CITY 320 för första gången. Se till att spara denna bruksanvisning.

1.1 FÖRVARING AV BRUKSANVISNINGEN

Anmärkning till konsumenten: Denna bruksanvisning måste sparas av konsumenten och ska alltid vara lätt tillgänglig.

Alla bruksanvisningar är också tillgängliga på www.outdoorchef.com.

2. VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Använd endast din OUTDOORCHEF CITY 320 C utomhus.

Signalorden **FARA**, **VARNING** och **VAR FÖRSIKTIG** används i denna bruksanvisning för att markera viktig och kritisk användarinformation. Läs och följ dessa instruktioner för att garantera säkerheten och för att undvika skador på egendom och personskador.

⚠ **FARA:** Indikerar farliga situationer som leder till dödsfall eller allvarliga personskador, om dessa instruktioner inte observeras.

⚠ **VARNING:** Indikerar farliga situationer som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador, om dessa instruktioner inte observeras.

⚠ **VAR FÖRSIKTIG:** Indikerar farliga situationer som kan leda till mindre eller måttliga personskador, om dessa instruktioner inte observeras.

2.1 INSTALLATION

Läs igenom bruksanvisningen innan du använder CITY 320 C för första gången.

Placera CITY 320 C skyddad från vind och på en plan, obrännbar yta innan idrifttagning.

⚠ **FARA:** Använd ej i slutna rum!

⚠ **VARNING:** Håll ett säkerhetsavstånd på minst 1,5 m till brännbart material.

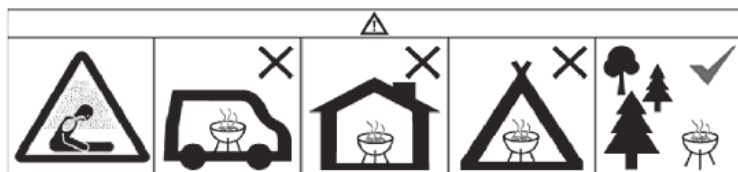
2.2 ANVÄNDNING

Barn får inte använda CITY 320 C. Felaktig användning kan få farliga konsekvenser. Placera inte brandfarliga vätskor och material nära CITY 320 C.

Läs denna bruksanvisning noga innan du använder CITY 320 C för första gången.

CITY 320 C får endast användas utomhus. Se till att din CITY 320 C är på en obrännbar yta och håller ett säkerhetsavstånd på minst 1,5 m från brandfarliga föremål.

- ⚠ **FARA:** CITY 320 C och det glödande kolet blir mycket varmt. Håll barn och husdjur på säkert avstånd!
- ⚠ **FARA:** PCITY 320 C får inte användas i närheten av brännbara material.
- ⚠ **FARA:** Använd endast CITY 320 C på ett fast och säkert underlag. Placera aldrig CITY 320 C på brandfarliga ytor under drift. Placera alltid CITY 320 C på avstånd från brännbart material.
- ⚠ **FARA:** Använd inte CITY 320 C i slutna och/eller beboeliga utrymmen, t.ex. byggnader, tält, husvagnar, husbilar, båtar. Det föreligger risk för dödsfall på grund av kolmonoxidförgiftning.



- ⚠ **WARNING:** Lämna aldrig CITY 320 C utan tillsyn när den används.
- ⚠ **WARNING:** Flytta inte CITY 320 C under drift.
- ⚠ **WARNING:** Använd inte sprit eller bensin vid tändning eller återtändning. Använd endast tändhjälpsom uppfyller normen EN 1860-3.
- ⚠ **WARNING:** Håll aldrig tändvätska på tänd kol och fyll aldrig heller på kol som indränkts med tändvätska på redan glödande eller varm kol.
- ⚠ **WARNING:** Kontrollera alltid att batterierna sitter rätt (med plus- och minuspolerna åt rätt håll).
- ⚠ **WARNING:** Om ett batteri läcker, undvik hudkontakt och avfallshantera det på rätt sätt. Läckande batterier ska inte användas under några omständigheter.
- ⚠ **WARNING:** Låt aldrig dina batterier komma i kontakt med lågor och höga temperaturer. Batterier får kortslutas.
- ⚠ **WARNING:** Byt inte ut batterierna förrän grillen är avstängd och svalnat helt.
- ⚠ **VAR FÖRSIKTIG:** Ta inte bort askan förrän den har kallnat fullständigt.
- ⚠ **VAR FÖRSIKTIG:** Håll elektriska kablar borta från CITY 320 C medan den är i drift.
- ⚠ **VAR FÖRSIKTIG:** Undvik flygande gnistor och placera inte brandfarliga föremål i omedelbar närhet av CITY 320 C.
- ⚠ **VAR FÖRSIKTIG:** Använd skyddshandskar vid hantering av heta delar och fyller på bränsle.

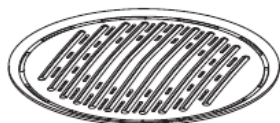
⚠ **VAR FÖRSIKTIG:** Grillstommen får inte rengöras eller blötläggas i vatten.

⚠ **VAR FÖRSIKTIG:** Använd endast träkol, inte briketter.

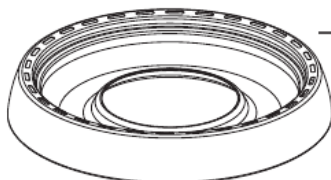
3. MONTERING AV CITY 320 C



Grillgallerlyftare



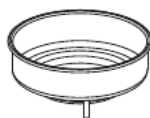
Grillplatta (non-stick-beläggning)



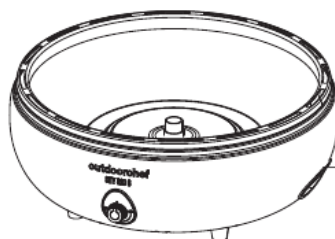
Grillfäste med droppskål



Kolbehållare



Kolbehållarring

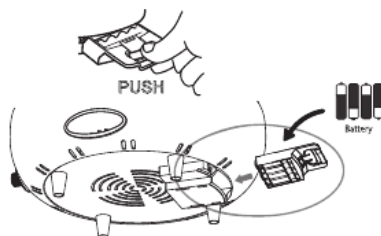
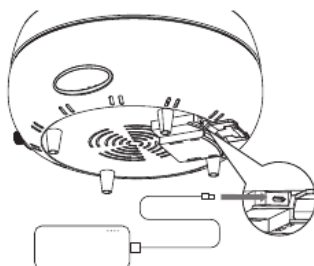


Grillstomme med fläkt

4. IDRIFTTAGNING AV CITY 320 C

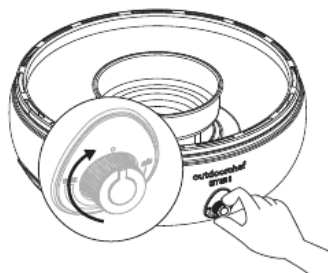
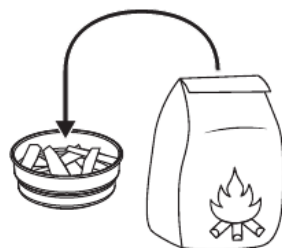
4.1 FÖRE GRILLNINGEN

- Placera produkten på en plan, fast och icke brännbar yta.
- Sätt in fyra AA-batterier (ingår ej i leveransomfattningen) i batterifacket längst ner på grillstommen eller anslut alternativt en powerbank.

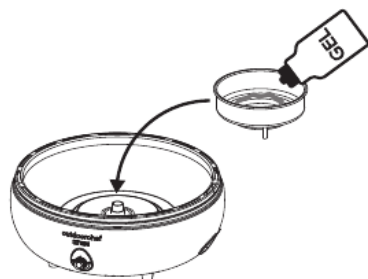


4.2 TÄNDNINGSSINSTRUKTION

- Slå på fläkten på produkten genom att vrida reglaget medurs till max. LED-lampan lyser grönt.
- Fyll kolbehållaren med träkol. Vi rekommenderar användning av mindre bitar av träkol.

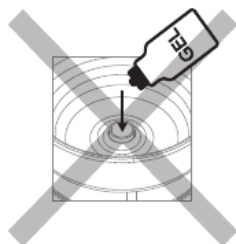


- Fyll kolbehållarringen med lite tändgel (ca 20 ml) och placera den sedan centralt på grillstommen.

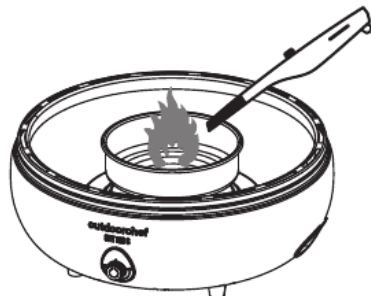


⚠ **FARA:**

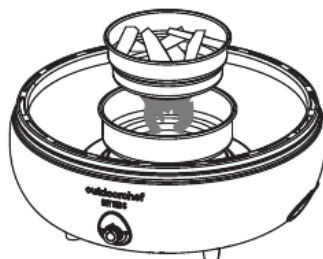
Fyll endast kolbehållarringen med lite tändgel, håll aldrig gelén i fläktens öppning.



4. Tänd tändningsgelen med en braständare.

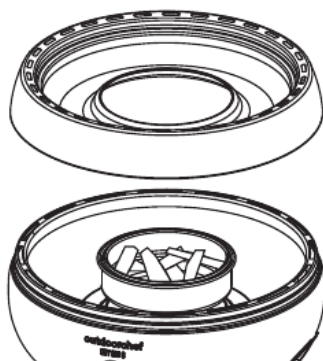


5. Placera kolbehållaren på elden i kolbehållarringen.

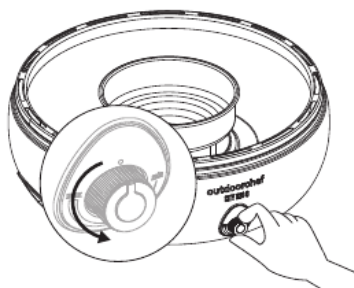


⚠ VAR FÖRSIKTIG: Använd skyddshandskar, lågan är varm.

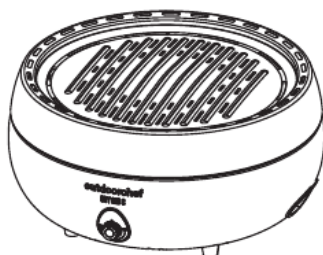
6. Placera nu grillfästet och fyll droppskålen med ca 200 ml vatten.



8. Vrid fläkten från 25 % till 50 %. Din CITY 320 C är redo att användas efter ca 5 minuters uppvärmning.



7. Sätt på grillplattan.



ANMÄRKNING: Fördela matolja som tål höga temperaturer på grillplattan innan du grillar. Detta fungerar som ett skydd och bevarar hållbarheten hos din grillplatta.

ANMÄRKNING: LED-lampan lyser grönt under normal drift. Om batteriets kapacitet är för lågt blinkar det rött.

5. RENGÖRING OCH FÖRVARING

5.1 RENGÖRING

⚠ VAR FÖRSIKTIG: Rengör inte CITY 320 C förrän den har svalnat helt.

⚠ VAR FÖRSIKTIG: Håll inte vatten eller andra vätskor i produkten för att släcka brinnande kol.

⚠ VAR FÖRSIKTIG: Använd inte vassa föremål eller metallborstar för att rengöra grillplattan – det kommer att skada non-stick-beläggningen.

- Rengör droppskålen efter varje användning. Den tål diskmaskin och kan också rengöras med vanliga rengöringsmedel.
- Torka av grillens yttre ytor med ett mildt rengöringsmedel och vatten.
- Ta bort envisa förbränningsrester i kolbehållaren med en borste.
- Skölj grillplattan med en mild borste, vatten och rengöringsmedel.

MISSFÄRGNING AV DELAR AV ROSTFRITT STÅL

Genom värmen bildas det kulörta missfärgningar (anlöpningsfärger) på de rostfria delarnas yta. Dessa missfärgningar hör till det rostfria stålets egenskaper och inverkar inte på kvalitet eller funktion.

5.2 FÖRVARING

En polyesterväska ingår i leveransomfattningen. Vi rekommenderar att CITY 320 C förvaras i väskan efter användning och rengöring.

Förvara alltid CITY 320 C på en torr, skyddad plats.

Avlägsna batterierna under långvarig förvaring.

6. FELSÖKNING

CITY 320 C blir inte varm

- Fläkten är inte påslagen eller fungerar inte.
- För lite tändgel har använts, kolen tänds inte.
- Briketter eller kokosbriketter används istället för träkol.

Fläkten är inte igång

- Batterierna är tomma och måste bytas ut.
LED-lampan på kontrollpanelen blinkar rött när batterikapaciteten är för låg och batterierna måste bytas.

CITY 320 C genererar för mycket rök

- Träkolet är för fuktigt.
- Droppskålen innehåller inte längre vatten så att fettet brinner och börjar röka. Håll i vatten.

7. GARANTI

För detaljerad information om garantin hänvisar vi till de allmänna villkoren på <https://www.outdoorchef.com/agb>

Det registrerade varumärket OUTDOORCHEF representeras av

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich | Schweiz | www.outdoorchef.com

- * En lista över återförsäljare finns på vår webbplats www.outdoorchef.com

8. RESERVDELAR

Reservdelar är tillgängliga hos återförsäljare.

9. AVFALLSHANTERING

9.1 KASSERING AV GRILLEN



Denna märkning anger att denna produkt och batterierna som den innehåller inte får slängas i hushållsavfallet inom EU. För att undvika eventuella miljö- eller hälsoskador på grund av okontrollerad avfallshantering ska avfallet återvinnas på ett ansvarsfullt sätt. För att returnera din begagnade apparat, använd retur- och insamlingssystemet eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes..

Ta ut batterierna ur produkten innan du tar den till avfallsstationen och avfallshandla den enligt lokala bestämmelser.

9.2 KASSERING AV TRÄKOL

Kassera endast den använda träkolen i lämpliga behållare av metall eller andra obrännbara material. Använd inte plastbehållare eller kärl av lättantändliga material.

1.	KULLANIM KILAVUZU	205
1.1	Kullanım kılavuzunun muhafaza edilmesi	
2.	ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ	205
2.1	Kurulum	
2.2	Kullanım	
3.	CITY 320 C MONTAJI	207
4.	CITY 320 C'Yİ İŞLETİME ALMA	208
4.1	Izgara yapmadan önce	
4.2	Tutuşturma kılavuzu	
5.	TEMİZLİK VE DEPOLAMA	210
5.1	Temizlik	
5.2	Depolama	
6.	HATA GİDERME	211
7.	TÜKETİCİ GARANTİSİ / SORUMLULUK	211
8.	YEDEK PARÇALAR	211
9.	ATIK TASFİYE İŞLEMİ	212
9.1	Mangal cihazının tasfiye edilmesi	
9.2	Kömürün tasfiye edilmesi	

1. KULLANIM KILAVUZU

OUTDOORCHEF'inizi işleme almadan önce bu kılavuzu tamamen okuyun. Talimatları saklayın.

1.1 KULLANIM KILAVUZUNUN MUHAFAZA EDİLMESİ

Tüketici için bilgi: Kullanma kılavuzu tüketici tarafından muhafaza edilip her daim erişilebilir durumda olmalıdır.
Tüm kullanım kılavuzlarını www.outdoorchef.com adresinden de bulabilirsiniz.

2. ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

OUTDOORCHEF CITY 320 C'yi yalnızca açık havada kullanın.

Önemli ve kritik kullanım bilgilerini vurgulamak için bu kullanım kılavuzunda **TEHLİKE**, **UYARI** ve **İKAZ** bilgileri kullanılmıştır. Güvenlik sağlamak ve maddi hasar ve yaralanmaları önlemek için lütfen bu bilgileri okuyup riayet edin.

⚠ **TEHLİKE:** Dikkate alınmadığı takdirde ölümcül durumlara veya ağır yaralanmalara neden olacak tehlikeli durumlara işaret.

⚠ **UYARI:** Dikkate alınmadığı takdirde ölümcül durumlara veya ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durumlara işaret.

⚠ **İKAZ:** Dikkate alınmadığı takdirde hafif ya da orta derecede yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durumlara işaret.

2.1 KURULUM

CITY 320 C'yi işleme almadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.

CITY 320 C'yi işleme almadan önce rüzgardan korunaklı bir yere ve düz, yanıcı olmayan bir yüzeye yerleştirin.

⚠ **TEHLİKE:** Kapalı ortamlarda kullanmayın!

⚠ **UYARI:** Yanıcı maddelere 1,5 m'lik güvenlik mesafesi koruyun.

2.2 KULLANIM

Çocukların CITY 320 C'yi kullanmasına izin verilmemektedir. Yanlış kullanım tehlikeli sonuçlara yol açabilir.

CITY 320 C'nin yakınında yanıcı sıvıları ve maddeleri bulundurmayın.

CITY 320 C'yi işletme almadan önce bu kılavuzu tamamen okuyun.

CITY 320 C yalnızca dış mekanlarda kullanılabilir. CITY 320 C'yi yanıcı olmayan bir yüzeye yerleştirildiğinden ve yanıcı maddelerden en az 1,5 metre güvenlik mesafesinde olduğundan emin olun.

⚠ **TEHLİKE:** CITY 320 C ve kor halindeki kömürler çok ısınır. Çocuk ve evcil hayvanları uzak tutun!

⚠ **TEHLİKE:** CITY 320 C işletim esnasında yanıcı malzemelerden uzak tutulmalıdır.

⚠ **TEHLİKE:** CITY 320 C'yi sadece sıkı ve sabit bir zemin üzerinde kullanın. CITY 320 C'yi işletim esnasında asla yanıcı yüzeylere koymayın. CITY 320 C'yi yanıcı malzemelerden uzak tutun.

⚠ **TEHLİKE:** CITY 320 C'yi kapalı ve/veya yaşanabilir alanlarda, örneğin binalarda, çadırlarda, karavanlarda, motorlu karavanlarda, teknelerde çalıştırmayın. Karbon monoksit zehirlenmesi ölüm riski taşır.



⚠ **UYARI:** İşletim esnasında CITY 320'yi kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.

⚠ **UYARI:** Çalışma sırasında CITY 320 C'yi hareket ettirmeyin.

⚠ **UYARI:** Tutuşturmak veya tekrar tutuşturmak için ispirto veya benzin kullanmayın! Sadece EN 1860-3'e uygun tutuşturma yardımcıları kullanın!

⚠ **UYARI:** Ateşleme sıvısı veya ateşleme sıvısına batırılmış kömürü sıcak veya ılık kömürün üzerine kesinlikle koymayın.

⚠ **UYARI:** Pillerin doğru yerleştirildiğinden (+ ve - bağlantısı doğru konumda) daima emin olun.

⚠ **UYARI:** Bir pil sızıntı yaparsa, ciltle temasından kaçının ve uygun şekilde tasfiye edin. Bunu asla kullanmaya devam etmeyin.

⚠ **UYARI:** Pilleri asla alevle ve yüksek sıcaklıklarla temas ettirmeyin. Pillere kısa devre yapılmamalıdır.

⚠ **UYARI:** Mangalı kapatıp tamamen soğuyana kadar pilleri değiştirmeyin.

⚠ **İKAZ:** Külü ancak mangal komple soğuduktan sonra giderin.

⚠ **İKAZ:** CITY 320 C çalışır durumdayken elektrik kablolarını CITY 320 C'den uzak tutun.

⚠ **İKAZ:** Kıvılcımlardan kaçının ve CITY 320 C'nin yakın çevresine yanıcı maddeler koymayın.

⚠ **İKAZ:** Sıcak parçaları tutarken ve yakıt eklerken koruyucu eldiven giyin.

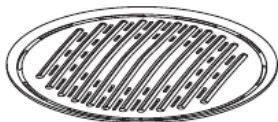
⚠ **İKAZ:** Izgara tabanı temizlenmemeli veya suya batırılmamalıdır.

⚠ **İKAZ:** Sadece odun kömürü kullanın, briket kullanmayın.

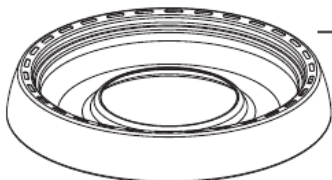
3. CITY 320 C MONTAJI



Izgara kaldırıcı



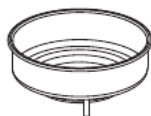
Izgara tabağı (yapışmaz kaplamalı)



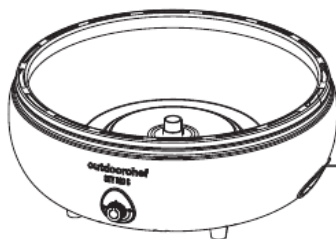
Yağ toplama tepsili ızgara aparatı



Kömür haznesi



Kömür haznesi halkası

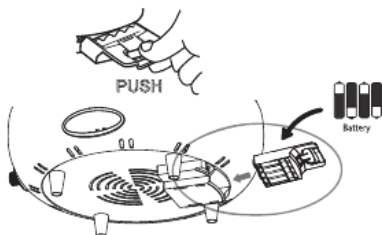
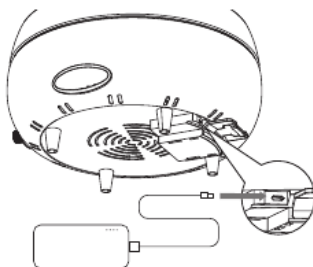


Fanlı ızgara tabanı

4. CITY 320 C'Yİ İŞLETİME ALMA

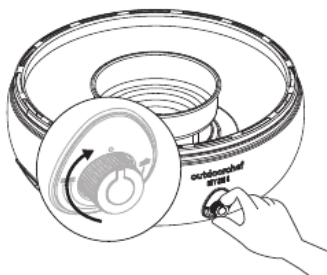
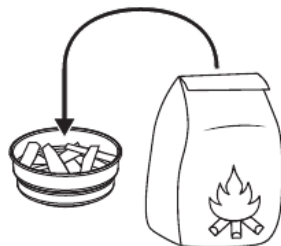
4.1 IZGARA YAPMADAN ÖNCE

- Cihazı düz, sağlam ve yanıcı olmayan bir yüzeye yerleştirin.
- Izgara tabanının altındaki pil bölmesine dört adet AA pil (dahil değildir) takın veya alternatif olarak bir taşınabilir şarj cihazı bağlayın.

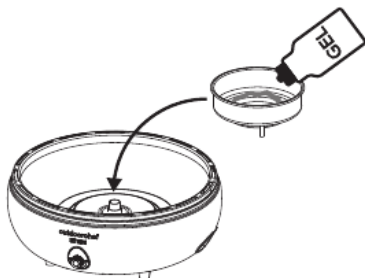
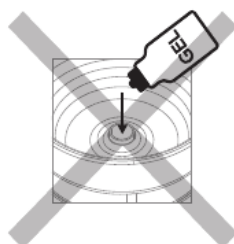


4.2 TUTUŞTURMA KILAVUZU

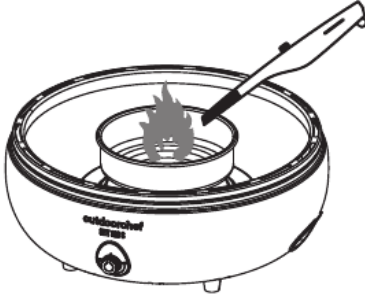
1. Cihazın fanını çalıştırmak için kontrol düğmesini saat yönünde maksimum ayarda çevirin. LED ışığı yeşil yanar.
2. Kömür haznesini kömürle doldurun.
Daha küçük kömür parçaları kullanmanızı öneririz.



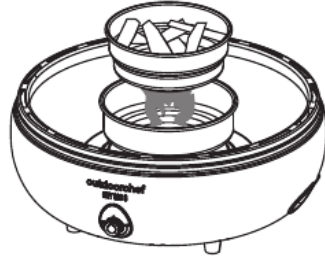
3. Kömür haznesi halkasını bir miktar (yaklaşık 20 ml) çakmak gazı ile doldurun ve ardından ızgara tabanının ortasına yerleştirin.
- ⚠ TEHLİKE:** Sadece kömür haznesi halkasını biraz tutuşturma jeli ile doldurun. Jeli asla fan ağzına dökmeyin.



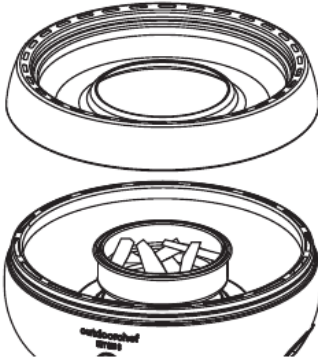
4. Çakmak jelini uzun menzilli bir çakmakla yakın .



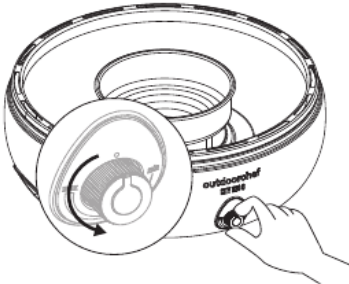
5. Kömür haznesini kömür haznesi halkasının içine, ateşin üzerine yerleştirin.



6. Şimdi ızgara aparatını yerleştirin ve yağ toplama tepsisini yaklaşık 200 ml suyla doldurun.



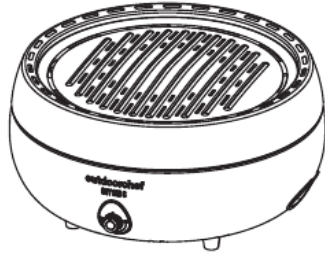
8. Fan hızını %25 ile %50 arasına getirin. Yaklaşık 5 dakika ısıtıldıktan sonra CITY 320 C kullanıma hazırdır.



İKAZ:

Koruyucu eldiven giyin, alev sıcaktır.

7. Izgara tabağını yerine yerleştirin.



BİLGİ: Izgara yapmadan önce ızgara tabağına yüksek ısıya dayanıklı yemeklik yağ sürün. Bu, ızgara tabağınızın ömrünü uzatmaya ve onu korumaya yarar.

BİLGİ: Normal işletim esnasında LED ışığı yeşil yanar. Pil kapasitesi çok düşükse kırmızı yanıp söner.

5. TEMİZLİK VE DEPOLAMA

5.1 TEMİZLİK

- ⚠ İKAZ:** CITY 320 C'yi yalnızca tamamen soğuduktan sonra temizleyin.
- ⚠ İKAZ:** Yanan kömürü söndürmek için asla ürünün içine su veya başka sıvılar dökmeyin.
- ⚠ İKAZ:** Izgara yüzeyini temizlemek için keskin cisimler veya metal fırçalar kullanmayın, çünkü bunlar yapışmaz kaplamaya zarar verir.

- Yağ toplama tepsisini her kullanımdan sonra temizleyin. Bulaşık makinesinde yıkanabilir veya standart bulaşık deterjanlarıyla temizlenebilir.
- Izgaranın dış yüzeylerini hafif bir deterjan ve suyla silin.
- Kömür haznesindeki inatçı yanma kalıntılarını bir fırçayla temizleyin.
- Izgara tabağı yumuşak bir fırça, su ve deterjan kullanarak durulayın.

PASLANMAZ ÇELİK PARÇALARIN RENK DEĞİŞİMİ

Isı nedeniyle paslanmaz çelik parçaların yüzeyinde irisli, renkli renk değişimleri (temperleme rengi) oluşacaktır. Bu renk bozulmaları paslanmaz çeliğin özelliklerindendir ve kaliteye veya işleve hiçbir etkisi yoktur.

5.2 DEPOLAMA

Teslimat içeriğine ağzı kapatılabilen polyester bir poşet dahildir. CITY 320 C'yi kullandıktan ve temizledikten sonra bu poşetin saklamanızı öneririz.

CITY 320 C'yi daima kuru ve korunaklı bir yerde saklayın.

Daha uzun süre saklamak için pilleri çıkarın.

6. HATA GİDERME

CITY 320 C ısınmıyor.

- Fan açık değil veya çalışmıyor.
- Çok az çakmak gazı kullanılmış, kömür tutuşmuyor.
- Kömür yerine briket veya hindistan cevizi briketi kullanılır.

Fan çalışmıyor.

- Piller bitmiş ve değiştirilmesi gerekiyor.
Pil kapasitesi çok düşük olduğunda ve değiştirilmesi gerektiğinde kontrol panelindeki LED ışığı kırmızı renkte yanıp söner.

CITY 320 C aşırı miktarda duman üretiyor.

- Kömür çok nemli.
- Yağ toplama tepsisinde artık su kalmadığı için yağ yanıyor ve duman çıkmaya başlıyor. Daha fazla su ekleyin.

7. TÜKETİCİ GARANTİSİ / SORUMLULUK

Tüketici garantisi / sorumluluk ile ilgili detaylı bilgiler için <https://www.outdoorchef.com/agb> sayfasındaki Genel Çalışma Koşullarına (GÇK) bakmanızı rica ediyoruz

Tescilli marka OUTDOORCHEF aşağıdaki şirket tarafından temsil edilmektedir

Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Posta kodu | 8050 Zürih-İsviçre | www.outdoorchef.com

* Satıcı listesini www.outdoorchef.com internet sitemizde bulabilirsiniz

8. YEDEK PARÇALAR

Yedek parçaları uzman satıcılardan temiz edebilirsiniz.

9. ATIK TASFIYE İŞLEMİ

9.1 MANGAL CİHAZININ TASFIYE EDİLMESİ



Bu etiket, bu ürünün ve içerdiği piller AB'nin hiçbir yerinde evsel atıklarla birlikte tasfiye edilmesinin yasak olduğunu belirtir. Atıkların kontrolsüz şekilde tasfiye edilmesinin yol açabileceği olası çevre veya sağlık hasarlarını önlemek için, atıklarınızı sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemini kullanın veya ürünün satın alındığı satıcıyla iletişime geçin.

Lütfen pilleri tasfiye alanına götürmeden önce cihazdan çıkarın ve yerel yönetmeliklere uygun şekilde tasfiye edin.

9.2 KÖMÜRÜN TASFIYE EDİLMESİ

Kullanılmış kömürü yalnızca metal veya diğer yanıcı olmayan malzemelerden yapılmış uygun kaplarda tasfiye edin. Plastik kaplar veya kolay tutuşan malzemelerden yapılmış kaplar kullanmayın.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



outdoorchef



Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich | Switzerland | info@outdoorchef.com
Outdoorchef Deutschland GmbH | Wickerer Weg 13-15 | 65719 Hofheim am Taunus | Germany |
info@outdoorchef.com

19.100.33